

تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي
في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية
بيلري بلوي سولاويجي الجنوبية

رسالة الماجستير

إعداد

أندي عارف فامسائج

رقم التسجيل: 15720012



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

2017

تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي
في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية
بيلري بلوي سولاويهي الجنوبية

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد

أندي عارف فامسائج

رقم التسجيل: 15720012



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

2017

استهلال

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ
 رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ
 سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ *

*سورة الغاشية : 17-20

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي اللذين ربياني وأدّباني أحسن التأديب
ومربي روحي ومشايخي وزوجتي وولدي وإخواني
ولكل من أحسن إلي.

أن الله يعلي درجاتهم في الدنيا والآخرة
ويضاعف حسناتهم ويكثر مثوباتهم

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهمه وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم :

1. البروفيسور الدكتور الحاج موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
 2. البرفيسور الدكتور الحاج بحر الدين، مدير الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
 3. الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير، بصفتها المشرف الأول. والدكتور الحاج شهداء الماجستير، بصفته المشرف الثاني، اللذان وجها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.
 4. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا.
- هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

باتو، مايو 2017 م.

الباحث،

أندي عارف فامسائنج

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : أندي عارف فامسانج

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠١٢

العنوان : تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٢٠١٧/٥/١٢

المشرف الأول،


الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مالانج، ٢٠١٧/٥/١٢

المشرفة الثانية،


الدكتور الحاج شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: دافعية متعلمي اللغة العربية ونموذج تعلمهم ودور المعهد لتنميتها (دراسة الحالة في المعهد عبد الرحمن بن عوف بمالانج)، التي أعدها الطالب:

الاسم : أندي عارف فامسانج

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠١٢

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، بتاريخ ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا



الدكتور الحاج نور هادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

مناقشا أساسيا



الدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مشرفا مناقشا



الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مشرفا مناقشا



الدكتور الحاج شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



الأستاذ الدكتور الحاج محمد الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : أندي عارف فامسائج

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠١٢

العنوان : تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، مايو ٢٠١٧ م.

الطالب المقر،



أندي عارف فامسائج

ABSTRAK

Andi Arif Pamessangi. 2017. *Pengembangan Buku Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pendekatan Kontekstual di MAN II Kota Parepare Sulawesi Selatan*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (1) Dr. H.M. Abdul Hamid, M.A (2) Dr.H.Syuhadak,M.A

Kata Kunci : *Pengembangan, Buku Ajar Bahasa Arab, Pendekatan Kontekstual.*

Tujuan Penelitian ini adalah 1) Untuk menghasilkan buku pembelajaran bahasa Arab dengan pendekatan Kontekstual di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan. 2) Untuk mengetahui efektifitas pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan buku pembelajaran yang dikembangkan dengan pendekatan Kontekstual di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan. Penelitian ini dilakukan karena adanya kebutuhan siswa di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan terhadap buku dan bahan ajar yang sesuai dengan konteks sosial budaya mereka. Hal itu disebabkan karena tidak adanya buku ajar pembantu yang digunakan serta tidak adanya bahan ajar yang lain selain yang ada didalam buku Bahasa Arab K13 yang digunakan. Disamping itu, secara teori penyusunan dan pengembangan buku serta bahan ajar memang harus sesuai dengan kemampuan dan latar belakang sosial budaya peserta didik. sebab konteks sosial dan budaya adalah salah satu dari dasar-dasar dalam penyusunan dan pengembangan buku serta bahan ajar. Oleh sebab itu peneliti menyusun dan mengembangkan buku pembelajaran bahasa Arab dengan pendekatan Kontekstual di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan dan menguji keefektifitasan penggunaannya dalam pembelajaran bahasa Arab disekolah ini.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian dan pengembangan atau disebut dengan *Research and Development (R&D)*. Pengembangan yang digunakan dalam penelitian ini terdiri dari 10 langkah yaitu, analisis masalah dan kebutuhan, pengumpulan data, mengembangkan awal produk, kemudian validasi produk dari tim validator, perbaikan produk, kemudian uji coba kesesuaian produk, perbaikan produk, uji coba efektifitas produk, perbaikan produk akhir, dan yang terakhir hasil akhir produk. Data dalam penelitian ini terdiri dari dua yaitu data kualitatif dan data kuantitatif. Pengumpulan data dalam penelitian ini dilakukan dengan teknik observasi, wawancara, angket, dan tes. Cara menganalisis data terdiri dari dari analisis data kualitatif dengan cara menafsirkan, menyusun dan menghasilkannya dengan produk. Kemudian analisis data kuantitatif terdiri dari analisis data dari hasil angket, dan analisis data dari hasil tes.

Kesimpulan penelitian ini adalah, 1) peneliti menghasilkan suatu produk yang berupa buku pembelajaran bahasa Arab dengan pendekatan Kontekstual di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan. Dengan karakteristik; a) dikembangkan dengan berdasarkan konteks sosial budaya di kota Parepare, b) bahan ajar dalam buku ini disesuaikan dengan konteks keseharian siswa dan terdiri dari *anashir al-lughawiyah* yaitu *mufradat* dan *tarkib*, dan *maharaat allughawiyah* yaitu *istima*, *kalam*, *qiraah*, dan *kitabah*, c) contoh-contoh yang dikemukakan adalah hal-hal yang terjadi dalam kehidupan keseharian mereka, d) dilengkapi dengan latihan- latihan yang sesuai dengan konteks kehidupan sehari-hari siswa. Kesimpulan yang ke 2) peneliti menemukan bahwa penggunaan buku ajar Bahasa Arab yang dikembangkan dengan Pendekatan Kontekstual efektif dalam pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) II Kota Parepare Sulawesi Selatan. hal itu dapat dilihat dari hasil uji coba yang dilakukan dikelas eksperimen dan kelas control dengan nilai t hitung 3,234 > t table pada tingkat 5% (2,719) dan 1% (2,074).

مستخلص البحث

أندي عارف فامسائج ، 2017 م. تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: 1) الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير 2) الدكتور الحاج شهداء الماجستير.

الكلمات الرئيسية: تطوير، كتاب تعليم اللغة العربية، المدخل السياقي.

أهداف هذا البحث 1) لإنتاج كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية . و 2) لقياس فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تعليم المطور في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية . يقوم الباحث بهذا البحث بسبب إحتياجات الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية إلى كتاب ومواد تعليم اللغة العربية المناسبة بسياق أحوالهم الإجتماعية والثقافية. مع أن ما وجد الباحث الكتاب المصاحب والمواد الأخرى المستخدمة في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لا بمواد التعليم الموجودة في كتاب تعليم اللغة العربية بالمنهج 2013. وبجانب ذلك في نظرية تطوير مواد وكتاب التعليم ينبغي على المدرس أن يختار مادته العلمية واللغوية وفق بمعايير وأسس علمية. ولن يحقق الكتاب المدرس أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية لأن الثقافة والإجتماعية هي إحدى الأساس من أسس إعدادة . ولذلك يطور الباحث كتاب العليم في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية ، وقياس فعاليته في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة.

ومدخل البحث هو مدخل البحث والتطوير. وكانت الخطوات فيه تتكون من 10 خطوات وهي تحليل الحاجات والمشكلات ، وجمع البيانات، ثم تصميم الإنتاج ، ثم تصديق الإنتاج، ثم تحسين الإنتاج، ثم تجربة الإنتاج صلاحية، ثم تحسين الإنتاج، ثم تجربة الإنتاج فعالية، ثم تحسين الإنتاج النهائي ، ثم حصول الإنتاج. والبيانات فيه تتكون منالبيانات النوعية والبيانات الكمية، وأسلوب جمع البيانات هي بالملاحظة والوثائق والمقابلة والاستبانة والاختبار. وتحليل البيانات فيه تتكون من تحليل البيانات النوعية وهي استخراج جميع البيانات الموجودة ثم تحررها وترتيبها وتعرضها وتحللها بالاستنتاج، وتحليل البيانات الكمية تتكون من تحليل بيانات الاستبانة وتحليل بيانات الاختبار.

وملخص نتائج البحث هو، (1) ينتج الباحث كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاويسي الجنوبية، بالمواصفات؛ أ) تألف هذا الكتاب حسب الموضوعات التعليمية لتعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي. والمواصفات المحلية هي الموضوعات المحلية والصور التي تتعلق بثقافة باري باري. ب) يتكون هذا الكتاب من: مواد عناصر اللغة وهي المفردات التي تتعلق بأحوال الطلبة اليومية والتركيب. ومواد مهارات اللغة وهي الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ج) تقدم الأمثلة المتعلقة بأحوال الطلبة د) التدريبات المتنوعة المناسبة بمواد التعليم وأحوال الطلبة. ونتائج البحث الثاني هي (2) الكتاب التعليمي الجديد الذي أعده الباحث في ضوء المدخل السياقي له فعالية في تنمية معرفة اللغة العربية لطلبة الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاويسي الجنوبية. يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين النتائج التي حصل عليها طلبة المجموعة التجريبية وطلبة المجموعة الضابطة، وذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (234,3) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5% (2,719) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2,074).

ABSTRAC

Andi Arif Pamessangi. 2017. Developing Arabic Learning Book Based On Context Approach in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare, Thesis, Arabic Language Study Program of the State Islamic University Graduate School of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisors: (1) Dr. H.M.Abdul Hamid, MA. (2) Dr.H. Syuhadak,M.A.

Keyword: *Developing, Arabic Learning Book, Context Approach*

The purpose of this research is 1) to developing the Arabic learning book based on Context Approach in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes. 2) And to know the effectivity of this book in Arabic learning in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes. Researcher write this research because the needed of student in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes to learning book and learning materials that's relate with them social and culture context. And the reason of this this problem because in there is not another learning book anda learning materials, but the materials of Arabic learning just from a learning book that develop based on 2013 curriculum that using in this school. Beside that theory of proccess developing a learning book have to relate with ability of students and them social cuture context, because the social culture context is a basic of developing the learning book. So that we have to develop the learning book based on context approach in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes. And to know the effectivity of this learning book in Arabic learning in this school.

This research uses Research and Development method (R&D). and there is 10 steps in this research, that is Research and information collecting, Planning, Develop preliminary form of product, Preliminary field testing, Main product revision, Main field testing, Operational product revision, Operational field testing, Final product revision, Dissemination and implementation. Data in this research is qualitative data and quantitative data. Data collection is done by observation techniques, interview, questionnaires, and test.

In this research, researchers found 1) the Arabic learning book based on Context Approach in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes, that have characteristic; a) developing based on student context that is them social and culture, b) the materials learning consider of language elements, that is vocabulary and sintax, and then language ability, that is listening, speaking, reading, and writing. c) the examples in this book is a the student daily context. d) exercise of this book developing based on student daily context. And then researcher found that 2) using of Arabic learning book that be developed based on Context Approach is effective in Arabic learning in Islamic Senior High School (MAN) II Parepare South Celebes. That is seing in the result of trying in experiment calss and control class with the t result $3,234 > t$ table in 5% (2,719) and 1% (2,074).

محتويات البحث

الصفحة	
أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	استهلال
د	إهداء
هـ	شكر وتقدير
و	موافقة المشرفين
ز	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
ح	إقرار الطالبة
ط	مستخلص البحث بالإندونيسية
ك	مستخلص البحث بالعربية
م	مستخلص البحث بالإنجليزية
ن	محتويات البحث
ف	قائمة الجداول
	الفصل الأول: الإطار العام
أ	أ - المقدمة
ب	ب - أسئلة البحث
ج	ج - أهداف البحث
د	د - أهمية البحث
هـ	هـ - مواصفات المنتج
و	و - فروض البحث

- 7 ز. حدود البحث البحث
- 8 خ- الدراسات السابقة
- 9 ط- تحديد مصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

- 11 المبحث الأول: تطوير كتاب التعليم
- 11 أ - مفهوم كتاب التعليم
- 13 ب - أسس إعداد كتاب التعليم
- 13 ج. معايير اختيار محتويات الكتاب
- 14 د - طرق إختيار محتويات الكتاب
- 14 هـ- تنظيم المحتوى
- 15 و- أسس تأليف كتاب التعليم

- 17 المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية
- 17 أ- منهج تعليم اللغة العربية
- 17 ب- طرق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
- 18 ج - مواد التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها
- 18 د - الاختبار اللغوي للغة العربية
- هـ. اهداف تعليم اللغة العربية. في منهج. 2013

- 23 المبحث الثالث: المدخل السياقي
- 23 أ- مفهوم المدخل السياقي وأهميتها في تعليم اللغة العربية
- 24 ب- مبادئ المدخل السياقي
- 26 ج - خصائص التعليم السياقي
- 26 د - سياق الثقافة والإجتماعية في مدينة باري باري

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ- منهج البحث 31
- ب- إجراءات البحث والتطوير 32
- ج - تجربة المنتج 35
- 1- مجتمع البحث وعينته 35
- 2 35 2
- 3 35 3
- 4- أسلوب جمع البيانات 36
- 5- تحليل البيانات 38

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

- المبحث الأول : كتاب التعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي 40
- المبحث الثاني: فعالية كتاب التعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي 50
- 1- نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجربة والضابطة 51
- 2- نتائج الإختبار البعدي للمجموعتين 5 التجربة والضابطة
- 3- تحليل نتائج الإختبار للمجموعتين 6 التجربة والضابطة
- المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث 71

الفصل الخامس: ملخص نتائج البحث والتوصيات والإقتراحات

- أ- ملخص نتائج البحث 74
- ب- توصيات البحث 74
- 75 75

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

قائمة الجداول

الجدول	صفحة
1. الكفاءة الرئيسية والأساسية لفصل X نصف السنة 2	19
2. تطبيق المادة المطورة لدى الطلبة الفصل التجريبي	50
3. تطبيق في الفصل الضابطي	50
4. نتائج الإختبار القبلي	51
5. نتيجة الإختبار القبلي الفصل التجريبي	51
6. الدرجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة	52
7. نتيجة الإختبار القبلي الفصل الضابطة	53
8. الدرجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	55
9. نتائج الإختبار البعدي	56
10. نتيجة الإختبار البعدي لفصل التجريبي	56
11. درجة اختبار البعدي للمجموعة التجربة	58
12. نتيجة الإختبار البعدي لفصل الضابطة	59
13. درجة إختبار البعدي للمجموعة الضابطة	60
14. تحليل نتيجة الإختبار القبلي والبعدي لمجموعة التجربة	61
15. تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	63
16. دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجربة	65
17. مقارنة الاختبار بين المجموعتين التجربة والضابطة	66

الفصل الأول

الإطار العام

أ - المقدمة

اللغة أسس حياة المجتمع، فهي وسيلة التفاهم والتخاطب وتبادل الأفكار والآراء والمشاعر، بل هو الركن الأول في تقدم الأفكار، وارتقاء الحضارة واتساع التأليف في ميادين علم المعرفة.^١

اللغة العربية من أهم اللغة في حياة الإنسان منذ القديم، ولها المزايا الكثيرة والخصائص مثل تمايز اللغة العربية صوتياً، ارتباط الحروف ودلالة الكلمات، ثم تميز اللغة العربية بظاهرة الترادف، وهي لغة اشتقاقية، وتميز بأنها لغة أعرب وغيرها.^٢

ليست اللغة العربية مادة دراسية فحسب، ولكنها بالإضافة إلى ذلك وسيلة لدراسة المواد الدراسية الأخرى التي تدرس في مختلف المراحل التعليمية.^٣ وازدادت أهميتها في هذا العصر بسبب التطور العلمي والتكنولوجي وتفجر المعرفة في جميع مجالات الحياة. فالإنسان لا يستغني عنها بالرغم من وجود الوسائل المتعددة لنقل المعرفة.

وقد تمت أهميتها بكونه كاللغة العالمية التي تستعمل في كل البرامج العالمية رسمياً، فمن أراد أن يفهم اللغة العالمية فهما جيداً و يستخدمها في المناسبات الدولية أى البرامج العالمية رسمياً، فيجب عليه أن يفهم اللغة العربية و يعرفها فهما جيداً. لذلك تعليم اللغة هو الشيء الرئيسي ومن امر ضروري ومهم في فتح كل المعرفة في العالم ويؤثر كثيراً في نمو حضارة المجتمع، فطبعاً تعلمها هو من الحاجة المهمة للناس.

^١ محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة 1424هـ/2003م)، ص.13.

^٢ محمد إبراهيم الخطيب، طرائق... ص.10-12.

^٣ علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2002 م)، ص.49.

ولا شك أن عملية تعليم اللغة العربية تحتاج الى الكتب المقررة سواء من الحكومة أو المدرسة أو الجامعات وغيرها. ولا تجري عملية التعليم كاملا بدونها. الكتاب التعليمي هي نوع من أنواع المواد التعليمية المطبوعة، المواد التعليمية هي اشكال المواد المستخدمة لمساعدة المعلم في تنفيذ عملية التعليم. وهي برامج رتبها المعلم لتطوير مهارات الطلبة اللغوية وحماسهم الوثيقة على اللغة متعمدا على المنهج المقرر.^٤ يشكل الكتاب التعليمية عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهي إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة التعليم. فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس.^٥ ومشكلة كتاب التعليم كثيرة ومتنوعة، منها إختلاف محتويات الكتاب مع حاجة الطلبة، كما قال ستي روح الله أن عملية التعليم تحتاج إلى كثير من المواد الجذابة والمثيرة للاهتمام، لأن المواد من المكونات المهمة في العملية التعليمية، وهي إذ لم تعد إعدادا جيدا ويتم اختيارها وفقا بالإحتياجات فقد لا تأتي بالفائدة المرجوة للطلبة ولا تسعد المدرسين على الوصول إلى الأهداف المرجوة.^٦

وقدم نصرالدين أن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا له مشكلات حول المواد التعليمية حيث أن تعليم اللغة العربية من خلال المواد الم ستمدة من الكتب التعليمية الصادرة في الدول العربية، وفضلا عن ذلك فإن المواد التعليمية من حيث محتواها الثقافي لم تستوعب

^٤ حامدة، إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء الثقافة المحلية بكلمنتان، رسالة الدكتوراه، (مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، 2016)، ص.1

^٥ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض: دار الغالي، 1991)، ص.7.

^٦ ستي روح الله، إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام، رسالة الماجستير، (مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، 2012)، ص.2.

الملاح الثقافية الإسلامية المحلية التي يتسنى للإندونيسيين تناولها، كما أنها من حيث المحتوى اللغوي لم تراع الخصائص اللغوية للمتعلمين الإندونيسيين.^٧ وشرح ناصر عبد الله الغالي لكي يحقق الكتاب أهدافه ينبغي على المدرس أن يختار مادته العلمية واللغوية وفق معايير وأسس علمية. ولن يحقق الكتاب المدرس أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية.^٨

المشكلة الأساسية للكتاب التعليمي هي محتوياته لا تشمل بأحوال الطلبة في حياتهم اليومية. فلازم على المدرس أن يعد الكتاب التعليمي المناسب بحاجة الطلبة وكذلك مناسب بأحوالهم. المدخل المناسب بتلك المشكلة هو المدخل السياقي. وهو يصدر من مفهوم الفلسفي جون دي الذي يركز التعليم على ميول الطلبة وخبرتهم وخلفياتهم. التعليم على السياق العام هو الاتجاه في عملية التعليم التي تعلق المواد التعليمية بأحوال الطلبة وحياتهم وثقافتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في ذهنهم.^٩

أما السياق في هذا البحث هو أحوال حياة الطلبة اليومية و خلفياتهم الثقافية. الثقافة هي نظام الإجتماعية وتعلق بكل أنشطتنا اليومية، ويستطيع أن يوجه صفاتنا وعمليتنا. وهي نتيجة من جميع معرفة الناس وخبرتهم التي يحافظهم المجتمع بتطبيقها في حياتهم اليومية.^{١٠} وأما عملية التعليم والثقافة لهما العلاقة الوثيقة. خاصة من جهة

^٧ نصرالدين إدريس جوهري. مجموعة بحوث الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ما لها وما عليها (البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب شرق آسيا. 2011 م) ص. 37.

^٨ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس... ص. 75.

^٩ Kesuma Dharma, dkk, **Contextual Teaching and Learning**. (Garut: Rahaya Research and Training, 2010). Hal.5..

^{١٠} Alo Liliweri, **Makna Budaya dalam Komunikasi antar Budaya**, cet.2 (Yogyakarta; LKis Pelangi Aksara, 2007). hal.7.

الكتاب التعليمي فالثقافة والإجتماعية هي أحد الأساس من أسس إعدادة.^{١١} ومن جهة البحث التعليمية، أكثر البحث الذي يبحث ويطور الكتاب التعليمي أو المواد المناسبة بسياق الطلبة فعال، مثل حاملة، في رسالتها الدكتوراه هي ت عد كتاب تعليم مهارة القراءة في ضوء الثقافة المحلية بكلمتان وحصوله بحثها فعالة. وكذلك ستي روح الله، في رسالتها الماجستير هي تعد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام بجامعة حمزونودي الإسلامية بفنشور لومبوك الشرقية وحصوله بحثها فعالة.^{١٢}

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 (الثانية) بباري باري سولاوسي الجنوبية هي من إحدى المدارس المشهورة في مدينة باري باري، والكتاب التعليمي المستخدم في تعليم اللغة العربية فيها هي كتاب دروس اللغة العربية على منهج 2013 لوزارة الدينية لإندونيسية.

وأهم المشكلة التي يجدها الباحث في ميدان البحث هي عدم علاقة بين محتويات كتاب تعليم اللغة العربية مع أحوال الطلبة، المحتويات لا تشمل بأحوال الطلبة حتى لا يستطيعون أن يستخدموا اللغة العربية في حياتهم اليومية. وهذا بسبب كتاب دروس اللغة العربية على منهج 2013 يحدد على الأحوال الإجتماعية والثقافية بإندونيسيا عامة فأحسن للمدرس أن يطور كتاب تعليم اللغة العربية المناسب بأحوال الخاصة للطلبة في هذه المدرسة. مع أن من أهداف تعليم اللغة العربية في منهج 2013 هي التمنية لكي يفهم الطلبة قيمة الثقافة من محتويات المواد التعليمية ويتطبقوا معرفتهم عن اللغة العربية

^{١١} ناصر عبد الله الغالي، وعبد الحميد عبد الله، أسس... ص. 19.

^{١٢} ستي روح الله (2012 م) إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام بجامعة حمزونودي الإسلامية بفنشور لومبوك الشرقية، رسالة الماجستير (مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج 2012)

مناسبا بسياق أحوالهم النفسية والاجتماعية والثقافية.^{١٣} وعلى هذا سيجري الباحث البحث عن تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية.

ب - أسئلة البحث

إنطلاقا مما بحثه فكانت أسئلة البحث كما يلي:

1. كيف كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية ؟
2. ما مدى فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تعليم التعليمية المطور في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية؟

ج- أهداف البحث

- إنتاج كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية.
- قياس فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب تعليم المطور في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية

¹³Lampiran SK DIRJEN No. 2676 Tahun 2013 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam Dan Bahasa Arab Di Madrasah. hal.224.

د- أهمية البحث

- **نظريا:** لزيادة تحسين التعليم خاصة عن بحث كتاب تعليم في تعليم اللغة العربية وكذلك ايضا عن بحث المدخل السياقي والثقافة المحلية وعملية تطوير المواد التعليمية.

- **تطبيقيا وعمليا:** والمراد من هذا البحث هو أن يكون مفيدة لتنمية مهارة اللغة العربية للطلبة، خصوصا لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية. وتكون مرجعا على جميع المعلم في تعليم اللغة العربية.

هـ - مواصفات المنتج

من هذه الدراسة يريد الباحث أن ينتج كتاب تعليم على وفق مواصفات بعينها، وفيما يلي مواصفات إنتاج المواد التعليمية:

1) تألف هذا الكتاب حسب الموضوعات التعليمية لتعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي. والمواصفات المحلية هي الموضوعات المحلية والصور التي تتعلق بثقافة باري باري.

2) يتكون هذا الكتاب من:

- مواد عناصر اللغة وهي:

أ) المفردات التي تتعلق بأحوال الطلبة اليومية.

ب) والتركيب. تقدم الأمثلة المتعلقة بأحوال الطلبة

- مواد مهارات اللغة:

أ) الإستماع، مواد الإستماع تتكون من التسجيل التي سيستمعه الطلبة المتعلقة

بأحوالهم اليومية

- ب)الكلام، مواد الكلام تتكون من الحوار بين الطلبة والحوار بالصور
 ت)القراءة، النصوص المقررة تشتمل على أحوال الطلبة اليومية
 ث)الكتابة، يحاول هذا الكتاب لممارسة الطلبة في كتابة أحوالهم اليومية
 - التدريبات المتنوعة المناسبة بمواد التعليم وأحوال الطلبة

و- فروض البحث

إن استخدام كتاب تعليم اللغة العربية المطور في ضوء المدخل السياقي فعال في تنمية اللغة العربية لطلبة الفصل X (العاشر) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بباري باري سولاوسي الجنوبية.

ز- حدود البحث

حدود البحث على النحو التالي:

1. الحدود الموضوعية

تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية. ويحدد الباحث في هذا البحث تطوير كتاب تعليم اللغة العربية بزيادة الموضوعات المحلية والمفردات ومواد الإستماع والحوار والقراءة والصور التي تتعلق بثقافة باري باري والتدريبات المتنوعة واللعبة الجديدة. وأما موضوعاتها تتعلق بهواية المجتمع في باري باري، ومهنة المجتمع باري باري، نظام عمل مجتمع باري باري.

2. الحدود المكانية

يتم إجراء البحث ب المدرسة الثانوية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية في الفصل X (العاشر). ويقوم الباحث في هذا البحث بتجربة إنتاج تطوير مواد اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي.

3. الحدود الزمانية

جري هذا البحث في شهر يناير حتى أبريل.

ح- الدراسات السابقة

البحث في تطوير كتاب تعليم قد قام به عدد من الباحثين خاصة في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج. ولكن لم يوجد البحث الذي يبحث عن تطوير كتاب اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي، وبجانب ذلك البحث الذي يبحث عن تطوير المواد التعليمية في ضوء المدخل السياقي هو لمهارة الكلام أو المحادثة وليس للغة العربية عامة. وسيعرف الباحث عن الدراسات السابقة المتعلقة بهذا البحث، منها على ما يأتي:

1. محمد نظيف (2015 م) "إعداد ال كتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على

أساس النظرية الوحدة للطلبة معهد الحكم مالانج". وأهداف البحث هي لإنتاج إعداد ال كتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس النظرية الوحدة للطلبة معهد الحكم مالانج. ومنهج بحثه هو المنهج البحث والتطوير. ونتيجة بحثه هي إنتاج تطوير إعداد ال كتاب تعليمي لمادة اللغة العربية على أساس النظرية الوحدة فعالة لترقية كفاءة اللغة العربية للطلبة.

2. إمام فوزي جائر (2012 م) إعداد الكتاب المصاحب لكتاب التعبير للمستوى الأول من كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية لتنمية مهارتي الكلام والكتابة. ويستخدم في بحثه منهج البحث والتطوير. ونتيجة بحثها أن تعليم بالكتاب المصاحب المعد فعالة.
3. فريحة الحسنية (2014 م) "تطوير المواد التعليمية بمدخل التعليم والتعلم السياقي في الفصل المحادثة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك جاوا الشرقية. ومنهج البحث هو المنهج البحث والتطوير. ونتيجة البحث هي الإنتاج من المواد التعليمية المناسبة بخصائص الطلاب فعالة في الفصل المحادثة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك جاوا الشرقية.
4. ستي روح الله (2012 م) "إعداد المواد التعليمية من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام بجامعة حمزونودي الإسلامية بفنشور لومبوك الشرقية". ومنهج البحث هو المنهج التحريبي والتطوري. ونتيجة البحث هي الإنتاج من تطوير المواد التعليمية من الثقافة المحلية فعالة لتنمية مهارة الكلام للطلبة بجامعة حمزونودي الإسلامية بفنشور لومبوك الشرقية.

ط- تحديد المصطلحات

1- تطوير

1. وقصد الباحث بالكلمة "تطوير" تقابل *deveploment* في الإنجليزية. وإن مفهوم التطوير هو تحسين وترتيب الكتاب وصولاً إلى تحقيق الأهداف المرسومة. ويطور الباحث كتاب التعليم على رأي سوجيونو وهو عشرة مراحل؛¹⁴ تحليل الحاجات

¹⁴Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif-Kualitatif R&D*, cet.21 (Bandung: Alfabeta 2015) hal. 409.

والمشكلات، جمع البيانات، تصميم الإنتاج، تصديق الإنتاج، تحسين الإنتاج، تجربة الإنتاج صلاحية، تحسين الإنتاج، تجربة الإنتاج فعالية، تحسين الإنتاج النهائي، حصوله الإنتاج.

2- كتاب تعليم اللغة العربية

كتاب التعليم هو الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من المعلومات لتحقيق الأهداف التربوية. وقصد الباحث بكتاب التعليم هو الكتاب المصاحب الذي يشتمل على المواد المساعدة للكتاب الأساسية، وفي هذا البحث سيكون الكتاب مصاحباً لكتاب دروس اللغة العربية على منهج 2013 لفصل العاشر لمستوى الثانوية.

3- المدخل السياقي

المدخل السياقي هو المدخل الذي يركز التعليم على خبرة الطلبة وخلفياتهم. ويقصد الباحث بالسياق في هذا البحث هو أحوال حياة الطلبة اليومية وخلفياتهم الثقافية. مع أن تعليم أحوال الطلبة النفسية الإجتماعية والثقافية هي من عملية التعليم السياقي.¹⁵

¹⁵Johnson dalam, Nurhadi, dkk. **Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya dalam KBK.** (Malang: Universitas Negeri Malang 2002). Hal.12

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تطوير كتاب التعليم

أ- مفهوم كتاب التعليم

إن مصطلح الكتاب المدرسي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح، أن يتألف الكتاب المدرسي لا من مادته الأساسية فحسب، بل كذلك من المواد المساعدة كالمعجم وكتاب التمرينات التحريرية أو الصوتية وكتب المطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم.^{١٦}

ويؤكد هذا المفهوم ما ذهب إليه طعيمة في قوله إن للكتاب التعليمي يشتمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يلقي الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي من كاشطة التسجيل ولمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب، وكراسات الإخبارات الموضوعية ومرشد المعلم.^{١٧}

أن كتاب التعليم هو الكتاب الأساسي للطلاب وما يصاح به من مواد التعليمية مساعدة، ولقي تألف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.^{١٨}

لكتاب التعليمي يشتمل على مجموعة من المعلومات لتحقيق الأهداف التربوية (معرفية Cognitive أو وجدانية Affective أو حركية Psychomotor) وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم، تدريس مادة معينة، في مقرر دراسي معين، ولفترة زمنية محددة.^{١٩}

^{١٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها ، (الرياض: دار الغالي، 1991)، ص. 9.

^{١٧} المرجع نفسه... ص. 9.

^{١٨} المرجع نفسه... ص. 9.

في قانون وزارة الشؤون ا لتربوية الوطنية النمرة ١١ سنة ٢٠٠٥ ، أن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي المستخدم في المدارس ويحتوي على المواد التعليمية ل ترقية إيمان وتقوى وشخصية الطلاب ومقداره م على استيعاب العلوم و التكنولوجيا وحسهم على الفنون ومقداره م الأخرى التي تنتظم على معيار ا لتربية الوطنية.^{٢٠} أن الكتاب التعليمي هو الكتاب ال تي فيه المود الم ختارة تضمن عن درس معين ومدون يشترط الشروط المعينة في عملية التعليم و التدريس وتنظم للطلاب . وهو كتاب مقرر يستخدم لإعتماد ضابط في تعليم المواد التعليمية المعينة.

الكتاب التعليمي هي نوع من أنواع المواد التعليمية المطبوعة، المواد التعليمية هي مصدر أساسي في التعلم والتعليم على شكل النص أو غيره والأشياء التي يتعلمها الطلبة أو يعلم إليهم.^{٢١} المواد التعليمية هي المحتوي التعليمي الذي يرغب المعلم في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما.^{٢٢} أو هي مجموعة الخبرات التربية والحقائق والمعلومات التي يرحي تزويد الطلبة بها، والإتجاهات والقيمة التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية

^{١٩} محمد كامل النقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، الطبعة الأولى، (مكة: جامعة أم القرى، 1403هـ) ص: 20

^{٢٠} عين اليقين، تقويم كتاب تعليم اللغة بالمدرسة العالية العامة الحكومية الثانية سمبانج، رسالة الماجستير (مالنج: جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، 2012)، ص. 11.

²¹ Anisah Ridwan, Nur & Hanik Mahliyatussikhah, **Pengembangan Buku Ajar keterampilan Membaca dalam Mata Kuliah DAM** (Malang: PBA JSA UM, m2003) hal.13

²² عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان وآخرون، دروس الدورات التربية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها: الجانب النظري، (موسسة الوقف الإسلامي، 1423)، ص. 111.

التي يراد إكسابها إياهم، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{٢٣}

ب- أسس تأليف كتاب التعليم

ويلزم عند إعداد وتطوير الكتاب لتعليم اللغة العربية لناطقين غيرها اهتمام الأسس وهي الأسس الثقافية والاجتماعية والأسس السيكلوجية والأسس الغوية والتربوية.^{٢٤} وفق على هذا الرأي ، قدم محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة الأسس أو الجوانب المهمة في إعداد كتاب التعليم وهي الجانب النفسي والجانب الثقافي والجانب التربوي والجانب اللغوي.

إن محتويات المواد التعليمية الجديدة هي التي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية للطلبة، ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشبعون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات والأساسية التي من شأنها أن تساعد على التصرف باتزان وتعقل حيال مواقف الحياة المختلفة.

وينبغي أن نختار مادة الكتاب وفق معايير وأسس علمية. ولن يحقق محتوى الكتاب أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية.^{٢٥}

ج- معايير اختيار محتويات الكتاب

المعايير في إختيار محتوى الكتاب لا بد من الإهتمام بها، منها:^{٢٦}

- معيار الصدق (validity)

^{٢٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة: جامعة أم القرى، دون السنة) ص 203.

^{٢٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس ... ص 19.

^{٢٥} المرجع نفسه، 75.

^{٢٦} إبراهيم بسوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة (القاهرة: دار المعارف، 1991) ص 160.

- معيار الأهمية (*significance*)

- معيار الميول والإهتمامات (*interest*)

- معيار قابلية التعليم (*learn ability*)

- المعيار العالمية (*universality*)

د- طرق إختيار محتويات الكتاب

هناك عدة أساليب يمكن لواضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية لغير الناطقين بها:^{٢٧}

- (1) المناهج الأخرى، يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج التعليم اللغة الأجنبية مثل اللغة الإنجليزية كلفة ثانية.
- (2) رأي الخبير، يمكن للمعلم أن يسترشد بأراء الخبراء سواء اكانت من لغويين أو معلمين، او مختصين لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين وغيرها.
- (3) المسح، ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي.
- (4) التحليل، يعني تحليل المواقف التي يحتاج اليها في الإتصال بالعربية.

ه- تنظيم المحتوى

يقصد بتنظيم المحتوى ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكثر قدر من أهداف المنهج. وهناك التصوران لتنظيم المحتوى، الأول التنظيم المنطقي وهو تقدم المحتوى مرتبا في ضوء المادة ذاتها، أي مراعات الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلبة مثل تبدأ الموضوعات من موضوع بسيطة إلى

^{٢٧} رشيد احمد طعيمة . تعليم العربية لغير الناطقين بها مناجه وأسألجه. (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسكو، 1989 م). ص: 27-28

موضوعة معقدة، من السهل إلى الصعب، من القديم إلى الحديث. والثاني التنظيم
السيكولوجي وهو تقديم المحتوى في ضوء إحتياجات الطلبة.^{٢٨} والمعايير في تنظيم المحتوى
ثلاثة وهي الإستمرارية والتتابع والتكامل.

و- أسس تأليف كتاب التعليم

وأسس تأليف الكتاب هي:

1 - الأهداف، فهي:

- المعرفية، وهي المادة المغذية التي يلزم للطلبة أن يعلموها
- المهارية، وهي القدرة العملية التي تطور من المعلومات وتصير مطبقة
- السلوكية، وهي السلوك التي يجب للطلبة أن يملكوها
- 2 - إعداد محتوى المتاب المقرر، وهي:
 - مضبوط، أن يكون المحتوى مضبوطاً من الناحية العلمية
 - مناسب، أن يكون المحتوى مناسباً بالكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية
 - وافي، أن يكون المحتوى لا كثير ولا قليل.
 - مطابق، تنوع المحتوى وكثرته مناسبان بالكفاءة
 - واقعي، أن يناسب المحتوى بتطوير العلوم والتكنولوجيا
 - تركيب العلم

3 - اللغة والمقروئية، وهي:

- استعمال الجمل مناسب بالقواعد اللغوية الصحيحة
- يدل ترتيب الجمل على تفكير معقول ونظامي

^{٢٨} المرجع نفسه... ص: 69

- ترتيب الجمل مناسب لقدرة لغة الطلبة
- الجمل المستخدمة متصلة
- 4 - شكل الكتاب، وهي:
 - أن تصميم حجم الكتاب ومكان شرح المحتوى والصور مناسبة
 - أن تسند الصورة والجدول أو توضح الفكرة.²⁹

²⁹Kokokm Komalasari, Pembelajaran Kontekstual Konsep dan Aplikasi, (Bandung: PT.Refika Aditama, 2010) hal. 46-48 .

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

أ - منهج تعليم اللغة العربية

إن لكل عملية التعليم منهج التعليم. استخدمه المدرس أو المدرسة في عملية التعليم لتحقيق أهدافها ولنجاح عملية التعليم. وإن المنهج هي مجموعة الخبرات التربوية التي تهيئها المدرسة للطلاب داخلها وخارجها بقصد مساعدتهم على النمو الشامل لجميع الجوانب الشخصية نمو يؤدي إلى تعديل سلوكهم ويعمل على تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. والمنهج في اللغة العربية فهو الخطة المرسومة والطريق الواضح لتعليم اللغة العربية.^{٣٠}

ب - طرق تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

إن طريقة التعليم تعني الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود.^{٣١} وأهم أنواع طرق التدريس في اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:

- طريقة القواعد والترجمة
- طريقة المباشرة
- طريقة القراءة
- الطريقة السمعية الشفهية
- الطريقة التوليفية.^{٣٢}

^{٣٠} علي اسماعيل محمد. المنهج في اللغة العربية (القاهرة: مكتبة وهبة، 1997 م) ص.90.

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، المرجع... ص.203.

^{٣٢} سارة نوفياني لاتوكسينا، تطور تعليم اللغة العربية في معهد دار القرآن الأنورية بتوليها مالوكو الوسطى من السنة

1963-2010 م، رسالة الماجستير (مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم مالنج، 2013 م) ص.15-17.

ج- مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

المواد التعليمية للغة العربية هي المحتوى التعليمي لهذه اللغة الذي يرغب المعلمها في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما. وهي مصدرا أساسيا في تعليم اللغة العربية إما من شكل النص أو غيره والأشياء التي يتعلمها الطلبة أو يعلم إليهم.

وقد قدم رشدي أحمد طعيمة عن بعض الموضوعات الثقافية في تعليم اللغة العربية للأجانب، منها البيانات الشخصية، والسكن، والعمل، ووقت الفراغ، السفر، والعلاقات مع الآخرين، والصحة والمرض، والتعليم والتربية، وفي السوق، وفي المطعم، والخدمات، والبلدان والأماكن، واللغة الأجنبية، والجو، والمعالم الحضارية، والحياة الاقتصادية، والدين والقيم والروحية، والسياسة، والعلاقات الزمانية والمكانية.^{٣٣}

د- الاختبار اللغوي للغة العربية

الإختبارات المستخدم في تطبيق التقويم متنوعة وتقسم من جهة مواصفاتها إما من جهة أهدافها وكيفية قيامها وشكل جوابها وطريقة تقويمها وقت قيامها وإستفادتها وغيرها.^{٣٤} وقد بين إمام اسراري وآخرون على هذه الأنوع في كتابهم تقويم تعليم اللغة العربية:

- 1) من جهة كيفية قيامها؛ الإختبار التحريري والإختبار الشفهي
- 2) من جهة شكل الجواب؛ الإختبار المقال والإختبار الإختيار
- 3) من جهة طريقة تقويمها؛ الإختبار الموضوعي والإختبار الذاتي

^{٣٣} رشدي أحمد طعيمة، الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، دون السنة) ص. 42-43.

^{٣٤} Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2013), hal.12.

4) من جهة وقت قيامها؛ الإختبار التكويني والإختبار الختامي / النهائي.^{٣٥}

وأما مجالات الاختبار الخاصة باللغة العربية تتكون من:

- الاختبار للعناصر اللغوية

- الاختبار للمهارات اللغوية.^{٣٦}

هـ- أهداف تعليم اللغة العربية في منهج 2013

إن الغرض الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يستطيع الطالب أن يعتبر عن نفسه تعبيراً كاملاً صحيحاً باللسان أو القلم وأن يفهم ما يقرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله بقدر ما تسمح به سنه ومواهبه.^{٣٧}

وأما أهداف التعليم اللغة العربية على المنهج 2013 كما في التالي:^{٣٨}

الجدول 1: الكفاءة الرئيسية والأساسية لفصل X نصف السنة 2

Kompetensi Inti	Kompetensi dasar
1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya	1.1. Menyadari bahwa kemampuan berbicara adalah nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah Swt. 1.2. Mensyukuri nikmat Allah berupa kemampuan berbicara dengan baik dan lancar 1.3. Mensyukuri kemampuan mengungkapkan gagasan dan ide dengan pembicaraan yang baik sehingga bisa dimengerti orang lain 1.4. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi

³⁵Imam Asrori, dkk. **Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab**, (Malang: Misykat, 2014),hal. 84. hal.96....³⁶Imam Asrori, dkk. **Evaluasi**

³⁷محمد ابراهيم الخطيب، طرائق...ص. 17

³⁸Lampiran SK DIRJEN no. 2676 Tahun 2013 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab di Madrasah. hal.. 220-225.

	internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar
2 Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerja sama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai	2.1 Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman 2.2 Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, percaya diri, dan bertanggung jawab dalam melaksanakan komunikasi transaksional dengan guru dan teman 2.3 Menunjukkan perilaku tanggung jawab, peduli bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia kerjasama, dan cinta damai, dalam melaksanakan komunikasi fungsional 2.4. Menunjukkan perilaku santun, antusias, kreatif, ekspresif, interaktif, kerjasama, dan imajinatif dalam menghargai budaya dan bahasa.
3 Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah	3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام baik secara lisan maupun tertulis 3.2 Melafalkan kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام 3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan :

	هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام baik secara lisan maupun tertulis 3.4 Memahami secara sederhana unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya dari teks terkait topik : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام yang sesuai dengan konteks penggunaannya
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan	4.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik : dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks 4.2 Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks 4.3. Memproduksi teks lisan dan tulis

	sederhana untuk mengungkapkan cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap terkait topik : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks 4.4.Menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan informasi terkait topik : هوايات الطلاب والمعرض؛ المهنة والحياة؛ المهنة والنظام sesuai dengan unsur kebahasaan dan budaya
Tarkib	المصدر؛ معاني حروف الجر؛ ليس مبتدأ(ضمائرالجمع) + عندي/معي؛ خبر(المضارع)؛ العطف

من جهة الأهداف، قد كتب في هذا الجدول أن التمنية لكي يفهم الطلبة قيمة الثقافة من محتويات المواد التعليمية هي إحدى الهدف من أهداف تعليم اللغة العربية على هذا المنهج. وكذلك لكي يطبقو معرفتهم عن اللغة العربية مناسبا بسياق أحوالهم النفسية والاجتماعية والثقافية هي أيضا من إحدى هدفه. وبجانب ذلك محتويات المواد المناسبة بسياق أحوال الطلبة الثقافة تساعد في تطبيق معرفتهم مباشرة وطبعا تزيد هماسة الطلبة لأنها مما وجدواها كل يوم.

المبحث الثالث: المدخل السياقي

أ - مفهوم المدخل السياقي وأهميتها في تعليم اللغة العربية

المدخل بفتح الميم هو الدخول أو بمعنى موضع الدخول.^{٣٩} مدخل التعلم هو وسيلة أو وسائل تستخدمها المعلمون لتمكين الطلبة أن يتعلموا. هو وسيلة مشتركة للنظر مشكلة أى موضوع الدراسة.^{٤٠}

المدخل السياقي يركز التعليم على ميول الطلبة وخبرتهم وخلفياتهم. وهو المدخل الذي يحاول مساعدة الطلبة في نظر المواد التعليمية المتعلمة ويعلقها بأحوالهم اليومية إما من الجهة الشخصية أو الاجتماعية أو الثقافية.^{٤١} مطابقا بها يرى كسوما أن التعليم على السياق هو الاتجاه في عملية التعليم التي تعلق المواد التعليمية بأحوال الطلبة وحياتهم وثقافتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في ذهنهم.^{٤٢} بهذه المدخل يساعد الطلبة أن يطبق النظرية المعروفة في حياتهم اليومية، مع أن طلوع هذين النظرية بسبب قليل كفاءة الطلبة أن يطبق معرفتهم في حياتهم اليومية.^{٤٣} يحاول هذا المدخل لتكون النظرية المعروفة لدى الطلبة ليست في ذهنهم فقط، لكن تؤطى الفائدة الكثيرة في حياتهم حتى يكون معرفتهم حلول من مشكلات حياتهم اليومية. وبجانب ذلك هذا المدخل يزيد معرفة الطلبة عن أحوال حولهم الاجتماعية والثقافية.

^{٣٩}جل الدين محمد بن مكرم، لسان العرب (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٧)، ص. ٦٩.

^{٤٠}Ujang Sukandi dkk, **Belajar Aktif dan terpadu** (Surabaya:Duta Graha Pustaka,2003).hal.39.

^{٤١}Johnson dalam, Nurhadi, dkk. **Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya dalam KBK.** (Malang: Universitas Negeri Malang 2002). Hal.12.

^{٤٢}Kesuma Dharma, dkk, **Contextual Teaching and Learning.** (Garut: Rahaya Research and Training, 2010). Hal.5.

^{٤٣}Cet I (Bandung: Refika Aditama, 2010), .Kokom Komalasari, **Pembelajaran Kontekstual** hal.6.

في تعليم اللغة العربية هذا المدخل يناسب مناسبة شديدة. المواد التعليمية المعلمة الى الطلبة التي تتعلق بأحوال حياتهم الشخصية والإجتماعية والثقافية حتى هم يستمعون أحوالهم ويتحدثون عنها وكذلك يقرئون أحوالهم ويكتبونها، وهذا الواقع يعلم الطلبة أن يطبق معرفة لغتهم في حياتهم اليومية بالمباشرة.

وزدادت أهميتها لأن التنمية لكي يفهم الطلبة قيمة الثقافة من محتويات المواد التعليمية هي إحدى الهدف من أهداف تعليم اللغة العربية على المنهج 2013. وكذلك لكي يطبقون معرفتهم عن اللغة العربية مناسبا بسياق أحوالهم النفسية والإجتماعية والثقافية هو أيضا من هدفه. ⁴⁴ التعليم المناسب بسياق أحوال الطلبة تساعدهم في تطبيق معرفتهم بالمباشرة وطبعا تزيد هماسة الطلبة لأنها مما وجدواها كل يوم.

ب- مبادي المدخل السياقي

أن أسس هذا المدخل سبعة اسس، وهي التركيبي، والاستعلام، والتسائل، تعلم الجماعة، تحضير النموذج، الإنعكاس، والتقويم الذاتي.

1 - البنائي

يعتبر هذا المذهب أساسا بهذا المدخل وهو يرى أن المعرفة بينها الإنسان قليلا قليلا ثم يتساعها بالسياق المحدد. التعليم بهذا المذهب يحاول أن يرتقي معرفة الطلبة بنفسه عامليا وإبتكاريا وإنتاجيا. ⁴⁵

2 - الاستعلام

فهو عملية التعليم بالبحث والتفكير الانتظامي وهي عملية نقل من الملاحظة إلى المفهوم فلذلك يستطيعون الطلبة أن يتفكروا بالتفكير النقدي. ⁴⁶

⁴⁴ Lampiran SK DIRJEN No. 2676 Tahun 2013 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam Dan Bahasa Arab Di Madrasah. hal.224.

⁴⁵Priyatni, Endah Tri. **Kurikulum Berbasis Kompetensi dan Pembelajaran Konteksual.** (Malang: Universitas Negeri Malang.2002).hal.2..

3 - والتسائل،

وهو عملية لتسجيع الطلبة وإشرافهم وتقويدهم قدرتهم على التفكير. هذه العملية المهمة في تعليم الاستعلام لأنها يساعد الطلبة في بحث المعلومات وتأكيد م قد علم وتوجيه الاهتمام إلى المظهر الذي لم يعلم.

4 - تعلم الجماعة،

وهو التواصل والتعاون بين الطلبة او الفرق وفعالية بينهم. فسوف تكون تبادل المعلومات بين الطلبة في هذه العملية.

5 - تحضير النموذج

في التعليم السياقي النموذج ليس من المدرس فقط ولكن من الممكن هو من الطلبة، مع أن لديهم الفكرة الخاصة بينهم.

6 - الإنعكاس

هو عملية التفكير مما قد تعلمه الطلبة.⁴⁷ وهو الخطوة الآخرة في التعليم التركيبي

7 - والتقويم الذاتي

وهو عملية المعلم لمعرفة كفاءة الطالب في الفصل، هل هو يتبع عملية التعليم أم لا. التقييم في التعليم السياقي يركز في عملية التعليم، فليبيانات النتيجة للطلبة مأخوذة في أثناء التعليم، وليست هي من معرفة الطلبة وحدة ولكن من اشتراكهم في عملية التعليم.

⁴⁷ فريجة الحسنية ، تطوير المواد التعليمية بمدخل التعليم والتعلم السياقي في الفصل المحادثة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك جاوا الشرقية ، رسالة الدكتوراه، (مالنج: جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، 2014)، ص.18

⁴⁷Priyatni, Endah Tri. Kurikulum....hal.3.

ج- خصائص التعليم السياقي

لتعليم السياقي خصائص وهي التواصل الجيدة لتحصيل الفائدة، يعمل عملا فعالا، ينظم الطلبة طريقة تعليمه بنفسه، والتعاون، يحافظ خصائص الطلبة، يحقق المعيار العالية، يستعمل التقييم الحقيقي.⁴⁸

وقدم برياتي أن خصائصه سبعة، وهي: التعليم بالسياق الحقيقي، التعليم ليعطي الطلبة الفرصة لعمل الواجبة المفيدة، يقام التعليم بإتطاء الخبرة لطلبة بالتطبيق، يقام التعليم بالجماعة، التعاون بين الآخر في التعليم، التعليم فعالا عمليا وابتكاريا واتاجيا، التعليم بالتنوع والسرور.⁴⁹

د- سياق الثقافة والإجتماعية

من جهة اللغوية، الثقافة هي الحذف والفظنة والذكاء ومنها التقويم والتهديب. وفي الإصطلاح هي نتيجة أفكار الناس و هي نظام المجتمع وتعلق بكل أنشطة المجتمع اليومية، وهي تستطيع أن توجه أفعالهم وعملياتهم.⁵⁰ ورأى كنتجورونيترات هي كل نظام الناس وأفكارهم واذواقهم وفعالهم المتعلمة في حياتهم الإجتماعية.⁵¹ أنها نتيجة من جميع معارف الناس وعقائدهم وأشكال فنونهم وعلومهم والقانون والعادات والتقاليد وجميع قدرتهم ويعتمدون بها مصادر الحياة الإجتماعية.

أن الثقافة مزية وخاصة إنسانية. فهي مزية من المزايا الإنسان دون سائر المخلوقات. وهي يؤثر كثيرا في نمو حضارة الناس. وأنها مكتسبة ومتعلمة، فإن الثقافة هي التراث

⁴⁸Nurhadi, dkk. **Pembelajaran....** hal.20.

⁴⁹Priyatni, Endah Tri. **Kurikulum....**hal.3.

⁵⁰Alo Liliweri, **Makna Budaya dalam Komunikasi antar Budaya**, C.2(Yogyakarta; LKis Pelangi Aksara2007) hal.7.

⁵¹Koentjaraningrat, **Pengantar Antropologi I**, (Jakarta: Rineka Cipta,2003), hal. 72.

الذي يكتسبه الناس من الأجيال السابقة عن طريق التعلم.^{٥٢} وأما عناصر الثقافة في كل الشعوب فهي اللغة والنظام المنظمة الإجتماعية ونظام المعدات الحياتية والتكنولوجية ونظام المعاش والنظام الديني والفني.^{٥٣}

فيلزم عند تطوير المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين مراعاة الأسس ومنها الأسس الثقافية والإجتماعية.^{٥٤} ولكي يحقق الكتاب أهدافه ينبغي على المدرس أن يختار مادته العلمية واللغوية وفق بمعايير وأسس علمية. ولن يحقق الكتاب المدرس أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية.^{٥٥} فلذلك تحليل أحوال الطلبة الإجتماعية والثقافية مهم جدا في إستعمال هذا المدخل، لكي نستطيع أن نفهم سياق الطلبة ونعد المادة التعليمية المناسبة بإحتياجاتهم. في تعليم اللغة وإعداد موادها، تحليل أحوال الطلبة الإجتماعية والثقافية يحتاج الى الدراسة الإضافية في تحليلها منها علم اللغة الجغرافية. مع أن الجغرافي يؤثر كثيرا إلى أحوال المجتمع وثقافتهم. كما قدم غازي مختار طليمات كل لغات لسان أمة أو جماعة تعيش في وطن خاص بها فإن مل اللغة تصطبغ بصبغة محلية تخلعها عليها الظروف والأنواء، فلطبيعة البلاد والبيئة الجغرافية في سهولها وجبالها، ولون مناخها أثر في الثقافة.^{٥٦}

^{٥٢} سعيد إسماعيل علي، أصول التربية الإسلامية، (القاهرة: دار الفكر العربي، 1993 م) ص.278.

^{٥٣} Koentjaraningrat, **Pengantar ...** hal.59.

^{٥٤} ناصر عبد الله الغالي، وعبد الحميد عبد الله، أسس... ص.19.

^{٥٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس... ص.75.

^{٥٦} غازي مختار طليمات، علم اللغة، ط.2 (دمشق: دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر، 2000 م) ص.40.

وترتبط ارتباطا وثيقا بينهما، بل يكون علما خاصا ويسمى ثقافة الجغرافي وهو علم يبحث تأثير جغرافي في نمو الثقافة، بجانب ذلك جغراف المجتمع يمثل لغاتهم، وأديانهم، وإقتصادهم وأنشطة ثقافتهم.⁵⁷

وأما السياق المحلي في مدينة باري باري تتعلق بكل أنشطة المجتمع اليومية المتنوعة في هذه المدينة، منها اداتهم ككيفية عمل النكاح والوليمة فيها، والدينية، واللغوية، والفون، والمهنة المجتمع، والهواية الولد، والمركبة، والمنطقة الخاصة في هذه المدينة كال ميدان اندي مكاساوو، السوق لأكسي، سينجول، ميناء نوسانتارا شاطيء البحر لمفوي وغيرها. أما اللغة المستخدمة هي اللغة البقيسية والإندونيسية والأديان للمجتمع هذه المدينة متنوعة أكثرهم من المسلمين وقليل من النصرانيين والهنديين.⁵⁸ وأكثر من المسلمين يتعلمون اللغة العربية في صغارهم عندما يتعلمون قراءة القرآن في روضة التربية القرآنية (TKA/TPA) ويستطيع أن يستمر تعلمها في المدارس الإسلامية والمعاهد والجامعات الإسلامية في هذه المدينة. أما المدارس الإسلامية يوجد في كل طبقات في هذه المدينة وهي من الابتدائية حتى الثانوية، والمعاهد الإسلامية في هذه المدينة كثيرة والمشهور منها هو المعهد دار الدعوة والإرشاد. والجامعات الإسلامية في هذه المدينة هي جامعة محمدية باري باري وجامعة باري باري الإسلامية الحكومية.

العادة لمجتمع هذه المدينة منها الفن البقيسية كالرقصة، وتوجد رقصات كثيرة من هذه المدينة منها رقصة (pattuddu (1949), bosara (1961), pattenning(1962) والمشهورة منهم هي الرقصة الهتافية (tari padduppa) وهي الرقصة المستخدمة لهتاف الضيوف المحترم.⁵⁹ وبيت

⁵⁷Jordan-Bychkov, Terry G, **the Human mosaic; a thematic introduction to cultural geoghraphy.** (New York: Harper Collins College Publishers, 1994)

⁵⁸Firman Sujadi, **Profil Propinsi di Indonesia**, Cet I (Bogor: Bogor Pubhlishing Housem 2015)hal.105-106.

⁵⁹Makmur Makka dkk, **Parepare dalam Siklus Waktu**, Cet. I (Pemkot Parepare, 2005) hal. 29.

العادة البقيسية يسمى بيت المائة (*bola serati*) وهو بيت لبقيسي من الخبس التي له مائة العماد، ولباس العادة البقيسية يسمى لباس بودو (*baju bodo*) وهو لباس لنساء البقيسي أما للرجال يسمى جاس توتوف (*jas tutup*)، عادة العقيقة (*mappenre tojang*) وهي برامج القيقة التي فيها قراءة كتاب البرزنجي وقطع شعر الطفل فيها، وعادة في النكاح المرتبة بالخطبة (*madduta*) ثم التوكيد (*mappasiarekeng*) ثم ليلة الطهارة (*wenni mappacci*) ثم النكاح (*kawing*) ثم الوليمة (*tudang botting*). ويعلم محتوى هذه العادة في كل برامج التعليم في هذه المدينة مثل في برامج تعليم الفنون المحلي ومثلها. ونجد أيضا في عملية التعليم في مدارس هذه المدينة بمدة الدراسة المحلي (*muatan lokal*). ويستطيع تطوير تعليمها في تعليم اللغة الأجنبية مثل اللغة العربية بالتعليم السياقي يعني يعلم المدرس اللغة العربية بمدة الاعادة أي النظام المحلي وغيرها التي يعلم فيه عن حالة العادة في مدينة باري باري وتعلق عن كيفية النكاح والوليمة والعقيقة وبرامج حفلة مثل حفلة موليد النبي صلى الله عليه وسلم وبرامج قراءة كتاب البرزنجي والعديد وغيرها. عملية التعليم مثل هذا يوجد في هذه المدينة في تعليم اللغة العربية في الجامعات والمعاهد والمدارس في هذه المدينة.

المنطقة العامة، منها الميدان اندي مكاساوو، السوق المركزي لأكسي، السوق الليلي جاكور سينجول (السوق لملاابس المهجورة)، شاطئ البحر لمفوي ومتراس وسد سوربانج، غابة الجومفي، جبال نيفو وغيرها. والمراكب العامة، منها سيارة المستأجرة فيتي فيتي، والعربات، وتاكسي، والحافلة، والقطار (الذي مازال يبنى حاجزه)، والسفينة، فأما السفينة يستخدم لأن في هذه المدينة يوجد الميناء وهو ميناء نوسانتارا الذي مادام

مشغول جدا منذ قبل السنة 1930.⁶⁰ ومشغول المجتمع، منهم يكون موظفا ومدرسا وتاجرا وصيادا وسائقا لسيارة فتي فتي وفلاحا ومريا وغيرها. والفلاحون يحصلون بالنبات المتنوعة وهي الرز والكاجو والخضروات وكاكاو وغيرها. لعبة الولد البقيسية، لعبة الرقصة التي قد ذكر اسمها سابقا، وكلة وبلبل وخفية وسباحة ورياضات ككاستي وغيرها.⁶¹ ويمكن أيضا تعليمها في تعليم اللغة العربية بالتعليم السياقي. تعليم اللغة العربية في جامعات باري باري خصوصا في جامعة باري باري الإسلامية الحكومية، يطور المحاضر مادة دراسة المحادثة وغيرها بمادة المنطقة العامة ومراكب مجتمع باري باري، ومهنة مجتمع باري باري وغيرها. ويتكلم كثيرا الطالبون عن المنطقة العامة حولهم والمراكب العامة التي تستخدم في هذه المدينة كل يوم ومهنة مجتمع باري باري وغيرها.

⁶⁰Makmur Makka dkk, **Parepare ...** hal. 18.

⁶¹Pemda Kota Parepare, **Laporan Penyelenggaraan PEMDA Kota Parepare.**(Parepare: Pemkot Parepare, 2009) 9.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ - منهج البحث

استخدم الباحث في هذا البحث بمنهج البحث والتطوير (Research & development) وهي طريقة البحث المستخدمة لإنتاج شيء وقياس فعاليته.⁶² إن المدخل التطويري في مفهومه البسيط هو منهج منظم يهدف لكشف منتج أو نموذج أو منهج أو استراتيجية أو طريقة أو خطوة معينة مع تعيينها وإصلاحها وتطويرها وإنتاجها وتجريب فعاليتها لتكون جديدة وفعالة ومفيدة.⁶³

والمراد من التطوير في هذا البحث هو عملية لإنتاج مواد اللغة العربية المطور في ضوء المدخل السياقي. والتجريبي هو عملية لمعرفة فعالية الإنتاج لتنمية معرفة اللغة العربية لطلبة فصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بباري باري سولاوسي الجنوبية.

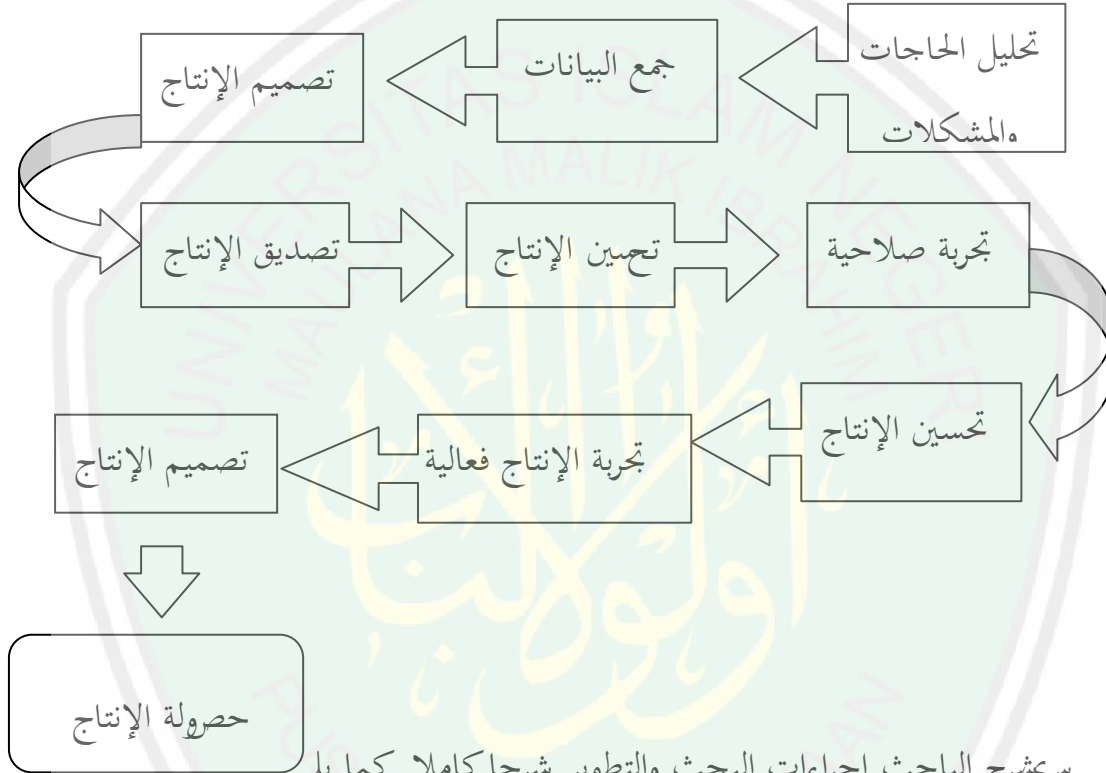
ليحصل على الإنتاج الجيد، فاستعمل الباحث ثلاث خطوات وهي: (1) تحليل الحاجات قبل عملية الإعداد. (2) نيل المداخلات والإقتراحات من خبراء هذا البحث، وهما: (أ) الخبير في تطوير مواد اللغة العربية، (ب) الخبير في المدخل السياقي. (3) معرفة فعالية الإنتاج لتنمية معرفة اللغة العربية للطلبة.

⁶² Sugiyono, **Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D**, cet.21 (Bandung: Alfabeta, 2015), hal. 297.

⁶³ Nusa Putra, **Research & Development (Penelitian dan Pengembangan; Suatu Pengantar)**, Jakarta : Rajawali Pers, 2011), hal. 67.

ب إجراءات البحث والتطوير

يستخدم الباحث خطوات إجراءات البحث والتطوير بخطوات على رأي سوجيونو بأن مراحل تطوير الكتاب على 10 مراحل، وهي كما يلي:⁶⁴



س يشرح الباحث إجراءات البحث والتطوير شرحاً كاملاً كما يلي:

2. تحليل الحاجات والمشكلات

قبل أن يبحث الباحث هذا البحث، حللها الحاجات والمشكلات فيه، ونال الباحث البيانات عن الحاجات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية بمقابلة مع مدرسة اللغة العربية لمعرفة كفاءة الطلاب عن اللغة العربية من نتيجة الإختبار الم دراسة من قبل، ولمعرفة المادة التعليمية والطريقة

⁶⁴Sugiono, **Metode Penelitian Kuantitatif-Kualitatif R&D**, cet.21 (Bandung: Alfabeta 2015) hal. 409.

التعليمية والوسائل التعليمية وطريقة الإختبار المستخدمة فيها. والمشكلات التي تواجه المدرسة في عملية التعليم من ناحية الكتاب التعليمي المخصصة.

3. جمع البيانات

استمر الباحث هذه الإجراءات بعد أن نبّال الباحث المعلومات من تحليل الحاجات والمشكلات بمقابلة مع مدرسة اللغة العربية، وهذه المعلومات لتصميم الإنتاج.

4. تصميم الإنتاج

بعد أن تمّ الباحث تحليل الحاجات والمشكلات وجمع المعلومات، فخطوة التالية هي تصميم الإنتاج. في تطوير الكتاب التعليمي لتنمية اللغة العربية الطلق في الفصل العاشر أعد الباحث الكتاب التعليمي في ضوء المدخل السياقي للغة العربية ، واجتمع الباحث المراجع المتعلقة بالإنتاج المطورة.

5. تصديق الإنتاج

تصديق الإنتاج هو عملية لتقويم أو لتحكيم الإنتاج المصمم، أما الهدف منه هو لمعرفة صلاحية الكتاب التعليمي المطورة. ويمكن أن يؤدي هذا التصديق بإحضار بعض الخبراء في هذا المجال، ثم طلب الباحث منهم التقويم و إعطاء المزايا والعيوب من الإنتاج ، أو يمكن أيضا أن تحقيق التصديق من خلال المناقشة بين الباحث والخبراء.

6. تحسين الإنتاج

كانت الباحث يقوم بتصحيح الإنتاج عن الأخطاء والنقائص الموجودة حسب التحكيم من الخبراء وإرشاداتهم.

7. تجربة الإنتاج صلاحية

تجربة الإنتاج الأولى هي بتحكيم جودة إستخدام هذا الإنتاج، ثم ق دم الباحث بتجربته الى معلم اللغة العربية، لمعرفة أراءه عن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي قبل تجريبها الى الطلبة

8. تحسين الإنتاج

كان الباحث يقوم بتصحيح الإنتاج عن الأخطاء والنقائص الموجودة حسب التحكيم من معلم اللغة العربية وإرشاداتهم.

9. تجربة الإنتاج فعالية

تجربة الإنتاج الثانية هي بتطبيق الكتاب التعليمي المطورة في عملية تعليم اللغة العربية التي قام الباحث بنفسها، وقدم الباحث مباشرة الى طلبة فصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاوسي الجنوبية، لمعرفة فعالية هذه الكتاب التعليمي.

10. تحمين الإنتاج النهائي

مادام يوجد الأخطاء والنقائص الموجودة في هذا الإنتاج . فإنه يحتاج الى التعديل أو التحسين، حتى حصل الباحث أحسن الإنتاج.

11. حصول الإنتاج النهائي

والخطوات الأخيرة هي تحصيل إنتاج النهائي أو الجماهيري من تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي.

ج- تجربة المنتج

1 تصميم التجربة

إن المدخل التطويري التجريبي يتكون من : (1) تصميم مجموعة الوحدة، (2) تصميم المجموعتان، (3) تصميم المجموعات المتكافئة.

وأما التصميم المستخدم في تجريب الكتاب التعليمي المقترح من البحث التطويري فهو التجريب شبه المجرد (*Quasi Experimental Design*) بنموذج الاختبار القبلي والبعدي (*Pretest-Posttest Design*)⁶⁵، لمعرفة فعالية التجربة في تعليم اللغة العربية. وفي تصميم هذا البحث اختار الباحث الفصلين. الفصل الأول كالفصل التجريبي والفصل الثاني كالفصل الضابط.

2 - أفراد التجربة

وأما مجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 2 بباري باري سولاوسي الجنوبية في السنة الدراسية 2016-2017م. حيث عددهم 118 طالبا، الذي تتكون من 5 فصول.

العينة هي ممثل المجتمع.⁶⁶ وتؤخذ من خلال القرعة عينة تجريب الكتاب التعليمي في الميدان وهي الفصل "أ"، وعددهم 22 طالبة و الفصل "ب" 22 طالبة.

3 البيانات والمعلومات

البيانات ومصادرها في هذا البحث فيما يلي:

⁶⁵Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2010), hal. 123-125.

⁶⁶Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*(Jakarta : Rineka Cipta, 2006), hal, 173

1. البيانات النوعية

- نتائج المقابلة مع المدرسة اللغة العربية في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية وكيف رأيها عن تطوير الكتاب التعليمي للغة العربية في كتاب المنهج 2013.

- نتائج الملاحظة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية، وأثناء دراسة اللغة العربية فيها

- الإقتراحات والإرشادات والتوجيهات من الخبراء والمدرسة اللغة العربية عن الكتاب المطور

- نتائج تحليل الوثائق عن محتوى سياق مدينة باري باري الثقافي والإجتماعي، والمنهج الدراسي والمصادر المتعلقة بتطوير كتاب التعليم

2. البيانات الكمية

- نتائج التحكيم عن نوعية الكتاب المطور المصممة بالإستبانة

- نتائج إستجابات الطلبة عن الكتاب التعليمي المطور بعد تطبيقها.

- نتائج إختبار الطلبة القبلي والبعدي

4- أسلوب جمع البيانات

حسب ما احتاج الباحث من البيانات السابقة، استخدم أدوات لجمع البيانات

وهي:

أ -الملاحظة، هي مراقبة المباشرة على ولاية البحث. واما أهم شيء من الملاحظة

هو المراقبة والذاكرة.⁶⁷ وفي هذا البحث الملاحظة يستعملها الباحث لجمع

البيانات المتعلقة بالمنهج، والكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية خاصة لاللغة

⁶⁷Sugiyono, *Statistic untuk Penelitian* (Bandung:Alfabet,2010).hal. 203.

العربية في الفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري
باري سولاوسي الجنوبية.

ب- المقابلة، يستخدمها الباحث لجمع البيانات عن معلومات من مواد اللغة العربية
والكتاب والطريقة والوسائل والإختبرات المستخدم في التعليم. وتجر المقابلة مع
المدرسة اللغة العربية للفصل العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
باري باري سولاوسي الجنوبية.

ج - الإستبانة، وهي أداة ملائمة للحصول علي المعلومات وبيانات الحقائق المرتبطة
بواقع معين، وتقدم الإستبانة بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من
قبل عدد من الأفراد المعينين بموضوع الإستبانة.^{٦٨} الإستبانة في هذا يوجهها
الباحث الى الخبيرين ومدرسة اللغة العربية للحصول على كتاب التعليمي
المناسب، ويوجه الى الطلبة لمعرفة رأيهم عن التعلم بعد ما درسوا بالكتاب
المطور.

د - الإختبار، والإختبار المستخدم في هذا البحث نوعان، هما الإختبار القبلي
والإختبار البعدي

هـ- الوثائق، استخدمه الباحث لتحليل المنهج الدراسي وكذلك محتوى سياق مدينة
باري باري الثقافي والإجتماعي والمصادر المتعلقة بتطوير كتاب التعليم.

^{٦٨} عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة ، (جامعة إفريقيا العالمية ، 1995).
ص.136.

5- تحليل البيانات

1 - تحليل البيانات النوعية

قام الباحث بتحليل البيانات من المقابلة والملاحظة والوثائق. وتشمل البيانات على محتوى السياق الثقافية والاجتماعية ومشكلات تعليم الكتاب التعليمي، وإحتياجات الطلبة، والمواد التعليمية والمصادر ومدخلات المعلم عن الكتب التعليمي المطور. أما كيفية تحليلها استخرج الباحث جميع البيانات الموجودة ثم تحررها وترتبها وتعرضها وتحللها بالاستنتاج.

2 - تحليل البيانات الكمية

أ - تحليل البيانات من الإستبانة

أما تحليل البيانات من الإستبانة لمعرفة تصديق الخبر فاستخدم الباحث أربع درجات التقويم. أما المعير كل درجات وتقدير تصديق الخبر للكتاب التعليمي المطور فهي: درجة 1 إذا كان الخبر يقيس المؤشر ضعيف، ودرجة 2 إذا كان الخبر يقيس المؤشر مقبول، ودرجة 3 إذا كان الخبر يقيس المؤشر جيد، ودرجة 4 إذا كان الخبر يقيس المؤشر جيد جدا.

ب - تحليل البيانات من الإختبار

استخدم الباحث في تحليل البيانات من نتيجة الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة المتكافئة، يعني أن تعين فعالية أو أثر كتاب اللغة العربية المطور في ضوء المدخل السياقي تقاس حسب نتيجة الطلب في الإختبار القبلي والبعدي. ولمعرفة مناسبة الدلالة أو ذي معين استخدم الباحث الرمز t -test: ⁶⁹

⁶⁹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2006),hal. 354.

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\Sigma x^2 + \Sigma y^2}{(N_x + N_y - 2)}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

قيمة المقارنة = t

قيمة (المتوسط) في كل مجموعة = M

عدد من الموضوعات أو عدد الطلبة = N

انحراف لكل قيمة x_1 و x_2 = x

انحراف لكل قيمة Y_2 من (المتوسط) Y_1 = y

فيما يلي معيار التصديق لاختبار التالي:

- إذا كانت درجة الحسابي أكبر من ت الرسم البياني، فتعني ذلك أن فروض

البحث مقبولة

- إذا كانت درجة الحسابي أصغر من ت الرسم البياني، فتعني ذلك أن فروض

البحث مردودة.⁷⁰

⁷⁰Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian ...** hal. 356.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي

قبل أن يطوّر الباحث هذا الكتاب، قام الباحث بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية باري باري. ولاحظ الباحث المدرسة والطلبة والمواد المدروسة والمصادر التعليمية والطرق المستخدمة ووسائلها. وكانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لاختيار المواد التعليمية المناسبة، وكذلك أيضا طرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب تقويم المناسبة بأحوال الدارسين، حيث يمكن بها تقديم الكتاب المطوّر بمادة وبطريقة فعّالة وتستطيع أن ترقّي كفاءة الطلبة في اللغة العربية.

وكانت المدرسة تستخدم الطريقة المباشرة والقواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية، فتشرح المدرسة المواد التعليمية باللغة العربية وأحيانا تشرح باللغة الإندونيسية، وتستخدم المدرسة الوسائل التعليمية المتنوعة كالسبورة والقلم و *lcd*. ولتقويم ما حصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قامت المدرسة بالاختبار الشفهي والتحريري بعد اختتام موضوع واحد. وبجانب ذلك اعتمد المدرس في التقويم أيضا على أعمال الطلبة بالتدريبات. ولاحظ الباحث أيضا أثناء تنفيذ تعليم اللغة العربية أنه لا تقدم المدرسة المواد الأخرى إلا في كتاب التعليم لعدم الكتاب المصاحب للمدرس.^{٧١}

من البيانات التي حصل عليها الباحث من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة أن المواد المدروسة في كل لقاء هو من كتاب تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣ ولا نجد الكتب والمواد الأخرى وهذا بسبب عدم الكتاب المصاحب للمدرسة في تعليم اللغة

^{٧١} نتيجة الملاحظة أثناء الدراسة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية باري باري في التاريخ 2 مارس 2017 م.

العربية حتى تكون عملية التعليم مصعبة. وبجانب ذلك المواد التعليمية في الكتاب تعليم اللغة العربية على منهج ٢٠١٣ لا تناسب كثيرة بأحوال الطلبة اليومية حتى تحتاج المدرسة الكتاب المصاحب الذي تناسب بأحوال الطلبة الثقافية والاجتماعية.^{٧٢}

وبعد ذلك يطور الباحث الكتاب التعليمي للغة العربية في ضوء المدخل السياقي، والمراد من السياقي هو سياق أحوال الطلبة الثقافية والاجتماعية. فلذلك يطور الباحث الكتاب بإهتمام محتويات الثقافة والاجتماعية في مدينة باري باري الى الكتب المطور، أما محتويات الثقافية والاجتماعية المهمة في هذا الكتاب تتعلق بكل أنشطة المجتمع اليومية المتنوعة في هذه المدينة، منها اداثهم ككيفية عمل النكاح والوليمة فيها. والدينية، واللغوية، والفون، ومهنة المجتمع ونظام عملها، وهواية الولد والمجتمع مثل الرقصة وهي رقصة (1962) pattenning, (1961) bosara, (1949) pattuddu والرقصة الهتافية (tari padduppa). والمركبة، والمنطقة الخاصة في هذه المدينة كالميدان اندي مكاساوو، السوق لاكسي، سينجول، ميناء نوسانتارا شاطيء البحر لمفوي وغيرها.

وبجانب ذلك يهتم أيضا الباحث منهج التعليم المستخدم في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة وهو المنهج 2013 ليكون الكتاب المطور يناسب بأهداف تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة.

بعد أن يتم الباحث إعداد الكتاب التعليمي، قدمها إلى الخبيرين في مجال تعليم اللغة العربية للحصول على تقديراته وتعليقاته. من ناحية المواد واللغة هو الأستاذ الدكتور أوريل بهرالدين الماجستير وهو من محاضر اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

^{٧٢} نتيجة الملاحظة أثناء الدراسة في المدرسة لثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري في التاريخ 2 مارس 2017 م.

- الحكومية بمالانج، وناحية مدخل وطريقة التعليم هو الأستاذ الدكتور أبو بكر جدة الماجستير وهو من ملخضر اللغة العربية بجمعية باري باري الإسلامية الحكومية.
- ولقد قام الخبيران بتصحيح الكتاب التعليمي التي أعده الباحث حسب العناصر التي عينتها الباحث لتطوير الكتاب التعليمي، ومنها:
- 1 لغة الكتاب في : سهولة لغت الكتاب ومفهومها وواضحتها والتدرج وقواعدها الصحيحة ومناسبتها بإحتياجات الطلبة، ومناسبة أصواتها، وإختيار المفردات بناء على الشيوخ.
 - 2 ملائمة المواد في : الوضوح في الأهداف، والمعاملة بين الطلبة، والسهولة في التعليم، صلاحة بين المواد، والتدرج، وسعة المواد ودقتها، وصدق المواد التعليمية، وعدد المفردات، وأشكال النشاطات.
 - 3 عرض المادة من حيث : الوضوح في دليل المعلم، والترتيب في تقديمه ، وصحة الحوار، اختبار المفردات بناء على الشيوخ، والطريقة المستخدمة.
 - 4 الرسم البياني من حيث: استخدام الحروف ونوعها ومقياسها، و الترتيب في الكتابة، الصورة والتزين.
 - 5 التقويم من حيث : مناسبة عدد التدريبات، ومناسبة التدريبات بمستوى الطلبة، وتعليمات تدريبات مناسبة، وإعطاء الأمثلة لتأدية التدريبات، ولا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة الكلام، ومناسبة أشكال التدريب.
 - 6 ومدخل التعلم في مناسبة الكتاب بأسس مدخل السياق وهي التركيبي، والاستعلام، والتسائل، تعلم الجماعة، تحضير النموذج، الإنعكاس، والتقويم الذاتي.

وبالتالي من نتائج التصحيح من خبير المواد واللغة ، يصحح الخبير المترادفات
والجملة والقواعد الخطيئة بالمترادفات والجملة والقواعد الصحيحة، منها الكلمة التصوير
يصحح بالكلمة أخذ الصورة في صفحة 2 الفصل الأول، والكلمة الفرقة يصحح
بالكلمة المجموعة في صفحة 6، والجملة أحب إليك يصحح بالجملة المفضلة لك في
صفحة 7، والكلمة الفرقة يصحح بالكلمة المجموعة في صفحة 6، والجملة احفظ الحوار
بـحفظ تامة يصحح بالجملة احفظ الحوار جيدا في صفحة 31، والجملة اجعل فرق
صغيرة تحتوي من... يصحح بالجملة اجعل مجموعة صغيرة تتكون من... في صفحة
53، والجملة أجب الأسئلة الآتية يصحح بالجملة أجب عن الأسئلة الآتية في صفحة
64، وعنوان الفصل الثالث يعني مهنة مجتمع باري باري ونظامها يصحح بالعنوان نظام
العمل لمجتمع باري باري.

ورأى الخبير من ناحية مواد تعليم اللغة العربية أن الكتاب الذي أعده الباحث
جيد جدا من حيث: سهولة لغة الكتاب وواضحها و التدرج و مناسبتها للطلبة الثانوية
قواعدها والوضوح في الأهداف، والسهولة في التعليم، الربط بين المواد، وملائمة
بإحتياجات الطلبة، وعدد المفردات، وأشكال النشاطات و الوضوح في دليل المعلم،
والترتيب في تقديمه، والطريقة المستخدمة وإعطاء الأمثلة لتأدية التدريبات، ولا يشمل
الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة. وجيد من حيث: مفهوم لغة الكتاب وأصواتها
المناسبة للطلبة وإختيار المفردات بناء على الشيوخ والمعاملة بين الطلبة وصحة الحوار،
اختبار المفردات بناء على الشيوخ، والتدرج، وسعة المواد ودقتها، وصدق المواد التعليمية،
واستخدام الحروف ونوعها ومقياسها ، و الترتيب في الكتابة، الصورة والتزين. وعدد

التدريبات، ومناسبة التدريبات بمستوى الطلبة، وتعليمات تدريبات مناسبة، ، والأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة اللغة العربية.

وأما نتائج التصحيح من خبير مدخل وطريقة التعليم هو تصحيح الخطيات من ناحيات المتعلقة بامدخل وطريقة الكتاب. منها إعداد المواد والتدريبات المناسبة بامدخل السياقي، منها جهة الأساس التركيبي هو يوجه أن التعليم التركيبي من كيفية تعليمها هي إستعمل مصادر التعليم المتنوعة وليس الكتاب فحسب، ويحاول المدرس تقديم المادة المتعلقة بأحوال الطلبة الحقيقية، ولذلك يصحح المحتوى التي لا تناسب بأحوال الطلبة مثل في صفحة 7 الكلمة الميدان يزداد بإسم الميدان الكبير في هذه المدينة وهي ميدان أندي مكاساوو، و صفحة 11 الكلمة غيناء يزداد بإسم الغناء المشهور في هذه المدينة وهي غيناء إندولوغو. ويزيد المادة عن العادة والعمل والمهنة المخصصة والمشهورة في هذه المدينة، مثل لعبة كاستي، عادة النكاح، ومهنة سائق فتي فتي وغيرها. ومن الأساس الاستعلام، هو يصحح أن في تقديم المفردات لا تقدم معناها مباشرة بل يعرف الطلبة معناه بالملاحظة في عملية التعلم وفي التدريبات يأمر الطلبة بكتب أفعالهم مثلا أو مهنة أبويه بكلماتهم وجمالهم النفسية أي تدريب تشريح وتفسير الصورة بكلماتهم النفسية مثل في تدريب القراءة في صفحة 20 . ومن الأساس التسائل يوجه أن يكون الكتاب يساعد الطلبة أن يسئل الى مدرستهم وزملائهم وغيرها مثل في الحوار صفحة 9. ومن الأساس تعلم الجماعة، هو يوجه أن تعلم الجماعة من كيفية تعليمها هي إجعل مجموعة مباشرة، مثل من الطلاب من يكون طبيبا أي صيادا أي سائقا وغيرها مثل في تعليم الحوار في صفحة 54. ومن الأساس تحضير النموذج، هو يوجه أن يكون الكتاب يساعد الطلبة أن يجعل ويعد النموذج بنفسهم، يأمر الطلبة بكتب أحوالهم الإجتماعية بكلماتهم

وجماهم النفسية مثل في التدريب صفحة 24، ويستطيع يأمر الطلبة أن يكونوا طبيبا أي فلاحا وغيرها ويعمل بعمل مهنته. ومن الأساس الإنعكاس، هة يوجه أن يكون الكتاب يدرّب الطلبة أن يذكر ويحفظ دراستهم فلذلك التدريبات المقدمة لا بد له أن تناسب بالمواد المعلمة. والتقويم الذاتي أن يكون المدرس يقيم أثناء الدراسة بعملية الطلبة فيه وليس بإمتحان آخر الدراسة فحسب.

ويصحح في تعيين الكفاءة الرئيسية والأساسية، وهي الكلمة العامة في الكفاءة الرئيسية الأولى المخصصة في الكفاءة الأساسية 1.1 *Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bhs.Arab* ببده بالكلمة المعينة وهي *Menunjukkan perilaku senang dan semangat dalam mempelajari bhs.Arab* والكلمة العامة في الكفاءة الرئيسية الثالثة المخصصة في الكفاءة الأساسية 3.4 *Memahami secara sederhana* وببده بالكلمة المعينة.

ورأى الخبير من ناحية مدخل وطريقة التعليم أن الكتاب الذي أعده الباحث جيد جدا من حيث: جلدة الكتاب، والمحتويات، ومناسبة المواد للطلبة وأهداف التعليم وبسياقهم الإجتماعية والثقافية وفعاليتها في ترقية معرفة اللغة العربية لهم، ومناسبة الأمثلة المقدمة بسياق الطلبة الإجتماعية والثقافية وفعاليتها في ترقية معرفة اللغة العربية للطلبة، ومناسبة الصورة المقدمة بسياق الطلبة الإجتماعية والثقافية وفعاليتها في ترقية معرفة اللغة العربية للطلبو ورغبتهم في عملية التعليم، ومناسبة التدريبات لأهداف تعليم اللغة العربية وفعاليتها في ترقية معرفة اللغة العربية للطلبة، ومناسبة الكتاب بلعس والاستعلام وتحضير النموذج والإنعكاس والتقويم الذاتي.

وجيد من حيث تحديد الكفاءات المناسبة بأهداف تعليم اللغة العربية، ودليل طريقة استخدام الكتاب، والتدريبات كل مهارات اللغوية، ومناسبة الكتاب باسـس التركيبي والتسائل وتعلم الجماعة.

وانطلاقاً من نتائج التحكيم من الخبيرين يمكن أن نخلص أن الكتاب الذي أعده الباحث جيد جداً بصفق عامة، وبجانب هذه التقديرات، قدّما تعليقات التي قد ذكرت سابقاً لتصحيح الأخطاء الصياغة والإملائية في الكتاب التعليمي وكذلك الوضوح في دليل العام في استخدام الكتاب المطور وتعيين الكفاءة الرئيسية والأساسية فيه وتطبيق نظرية المدخل السياقي فيه. وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحث في تصحيح المواد التعليمية المطورة وتحسينها لتكون أكثر فاعلية في ترقية كفاءة الطلبة في اللغة العربية.

وبعدما يصحح الخبران الكتاب، يقدم الباحث الكتاب الى مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري وهي الحاجة هداية أحمد البكلوريوس، وقدمت التعليقات في استعمال إسم الإنسان المشهور للطلبة في الكتاب، مثل اسم أمبودلي في صفحة 7، وحسن الدين في صفحة 31، وباسورحمن الدين في صفحة 63. وهي ترى أن الكتاب الذي أعده الباحث جيد جداً من حيث: سهولة محتويات الكتاب وواضحها و مناسبة باحتياجات الطلبة وسهولة فهم لغة الكتاب وواضح صوره، والتدريبات المتنوعة. وجيد من حيث: مناسبة الكتاب لأحوال الطلبة اليومية، ومناسبة صوره، دليل التدريبات، وفعاليته في مساعدة الطلبة لاستعمال اللغة العربية وترقية معرفتهم عنها. وبالتالي جداول نتائج الإستهانة من المدرسة اللغة العربية. وبجانب ذلك وزّع الباحث الاستبانة إلى الطلبة لمعرفة آرائهم عن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي . بعد القيام بتطبيق الكتاب المطور ، وزع الباحث

الاستبانة على الطلبة لمعرفة دافعيّتهم وآرائهم عن الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي، وقدم لهم الباحث 10 أسئلة، وهي:

- 1 - السؤال الأول هو ما رأيك عن تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام باستخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي ؟. وأما من يجب أحب جدا 18 طالب (85%)، ويجب أحب 4 طالب (15%)، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا يجب.
- 2 - السؤال الثاني هو هل الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي ممتع؟. وأما من يجب ممتع جدا 18 طالب (85%)، ويجب ممتع 4 طالب (15%)، ولا أحد يجب إلى حد ما وغير ممتع.
- 3 - السؤال الثالث هو هل تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي يساعد كثيرا على فهم المادة الدراسية ؟ . وأما من يجب يساعد جدا 17 طالب، ويجب يساعد 5 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا يساعد.
- 4 - السؤال الرابع هو التدريبات في الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي ممتع ويختلف ؟. وأما من يجب ممتع جدا 15 طالب، ويجب ممتع 7 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما وغير ممتع.
- 5 - السؤال الخامس هو التدريبات الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي تناسب بالمدة المتعلمة ؟ وأما من يجب تناسب جدا 17 طالب، ويجب تناسب 5 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا تناسب.
- 6 - السؤال السادس هو هل تكون نشطا في تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي ؟ وأما من يجب نشط جدا 16 طالب، ويجب نشط 5 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما وغير نشط.

- 7 - السؤال السابع هو هل تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي يساعد كثيرا في ترقية معرفة اللغة العربية ؟. وأما من يجب يساعد جدا 18 طالب، ويجب يساعد 4 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا يساعد.
- 8 - السؤال الثامن هو هل تعليم اللغة العربية باستخدام المدخل السياقي يسهل في فهم المواد ؟ وأما من يجب يسهل جدا 11 طالب، ويجب يسهل 11 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا يسهل.
- 9 - السؤال التاسع هو هل في الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي يناسب بإحتياجات الطلبة ؟. وأما من يجب يناسب جدا 22 طالب، ولا أحد يجب يناسب إلى حد ما ولا يناسب.
- 10 - السؤال العاشر هو هل توافق استخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي في تعليم اللغة العربية ؟. وأما من يجب أوافق جدا 17 طالب، ويجب أوافق 3 طالب، ولا أحد يجب إلى حد ما ولا أوافق.
- بعد ما يصحح الباحث الكتاب المطور فكان إنتاج الكتاب كما يلي:
- 1 -الكتاب المطور يسمى بكتاب " العربية اليومية" يسمى بذلك الأسم لأنه مطور بسياق الطلبة اليومية بباري باري. والغلاف يتكون من اسم الكتاب، اسم المؤلف، والصورة التي تتعلق بالسياق المحلي.
 - 2 -فهرس محتويات الكتاب، تتكون من 3 موضوعات وهي : (1) هوية المجتمع في باري باري، (2) مهنة المجتمع في باري باري، (3) نظام العمل لمجتمع باري باري.
 - 3 -لمقدمة وكلمة الشكر
 - 4 -دليل استخدام الكتاب، كتب الباحث دليل استخدام الكتاب باللغة الإندونيسية لسهولة الفهم عند المعلم والمتعلم حتي تنفيذ الدراسة بأكمل وجه.

- 5 -صفحة لكل الموضوع فيها الصور التي تتعلق بالموضوع والمفردات الجديدة .
 وكتبت الباحث المفردات الجديدة التي تظهر كثيرا في الدرس، ولكن كل
 المفردات غير مكتوبة معها ليستوعب الطلبة على هذه المفردات ويذكرونها جيدا
 بمعاني تلك المفردات التي حصل عليها الطلبة من الصورة أوشرح المدرس أو من
 المناقشة مع الأصدقاء أو ما وجدوها من ملاحظة الصور الموجودة خلال النص
 أو من البحث عنها في قائمة المفردات بكتابتها في كراساتهم الخاصة للمفردات.
- 6 -المواد التعليمية لكل مهارات اللغوية وعناصر اللغوية وهي المفردات والإستماع
 والحوارات والتراكيب والقراءة والكتابة والتدريبات لكل مهارات وعناصر اللغوية
 لمساعد الطلبة في فهم المواد. مثل: التدريبات على الحوار بتبادل الأسئلة
 والأجوبة بين الطلبة. والقواعد وتليه التدريبات على القواعد. وتكتب جميع
 الأوامر في هذا الكتاب التعليمي باللغة العربية تدريبا لهم وتعويدا لهم عليها.
- 7 -كتب الباحث المواد المطورة في برنامج Microsoft Word .

المبحث الثاني: فعالية كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي

طبق الباحث الكتاب المطورة لدى طلبة الفصل الأول بالمدرسة الثانوية الحكومية

الثانية (٢) باري باري ثلاثة مواضع، وهو يهدف لمعرفة مامدى فعالية استخدام المادة المطورة لدى طلبة الفصل الأول في تعليم اللغة العربية. وجدول أنشطة الباحث كما في الجدول التالي:

الجدول 2: تطبيق المادة المطورة لدى الطلبة الفصل التجريبي

الرقم	اليوم/ التاريخ	المادة	الزمن
1	الثلاثاء ، 4 أبريل 2017	الإختبار القبلي	90 دقيقة
2	الأربع ، 5 أبريل 2017	المفردات (الهواية)	90 دقيقة
3	الثلاثاء ، 11 أبريل 2017	الإستماع (الهواية)	90 دقيقة
4	الأربع ، 12 أبريل 2017	الكلام (الهواية)	90 دقيقة
5	الثلاثاء، 18 أبريل 2017	الإختبار البعدي	90 دقيقة

الجدول 3: تطبيق في الفصل الضابطي

الرقم	اليوم/ التاريخ	المادة	الزمن
1	الإثنين ، 3 أبريل 2017	الإختبار القبلي	90 دقيقة
2	الثلاثاء ، 4 أبريل 2017	المفردات (الهواية)	90 دقيقة
3	الإثنين ، 10 أبريل 2017	الإستماع (الهواية)	90 دقيقة
4	الثلاثاء ، 11 أبريل 2017	الكلام (الهواية)	90 دقيقة
5	الإثنين، 17 أبريل 2017	الإختبار البعدي	90 دقيقة

1 - نتائج الاختبار القبلي للمجموعتين التجربة والضابطة

قبل إجراء العملية التعليمية، قام الباحث بالاختبار القبلي لتعرف به المعرفة اللغوية العربية عند الطلبة قبل استخدام المواد التعليمية المطورة. وقام بالاختبار القبلي تحريريا. أما بنسبة مئوية لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعتين التجربة والضابطة وهي فيما يلي:

الجدول 4: نتائج الإختبار القبلي

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	الدرجة
1	100 – 91	ممتاز
2	90 – 71	جيد جدا
3	70 – 61	جيد
4	60 – 51	مقبول
5	50 – 10	ضعيف

فقام الباحث بالإختبار القبلي لدى الطلبة الذي يهدف لمعرفة كفاءتهم في تعليم اللغة العربية قبل تطوير المادة، ونتيجته كما في الجدول التالي:

الجدول 5: نتيجة الإختبار القبلي الفصل التجريبي

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	الدرجة
1	أدي جايايادي	60	مقبول
2	أندي تري رزقي عملية	70	جيد
3	اول رمضان رستام	55	مقبول
4	باغاس رمضان	60	مقبول
5	جيحي أيو	60	مقبول
6	إيروين	70	جيد

7	فاريدة	70	جيد
8	فترة أرانج بولان	55	مقبول
9	خيرى ساتياوان	70	جيد
10	مارية ألفة	55	مقبول
11	محمد نعيم	60	مقبول
12	محمد حلال	55	مقبول
13	نبيلة تمرين	60	مقبول
14	نور هندياني	65	جيد
15	نور مائنة	55	مقبول
16	فتري مرشندة علي	70	جيد
17	راحول	70	جيد
18	رودي	55	مقبول
19	سرتيكا	60	مقبول
20	سيتي ريا	65	جيد
21	ويديانتو	70	جيد
22	زلفيكار	55	مقبول
جيد	المجموع	1425	
	معدل الدرجة	04,62	

بالنظر إلى الجدول السابق اتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة الـ تجربة في الاختبار القبلي يمتن بتصنيفها إلى:

الجدول 6: الدرجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة

الرقم	فئة النتائج	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
-------	-------------	------------	---------	-------------

1	100 – 91	0	ممتاز	-
2	90 – 71	0	جيد جدا	-
3	70-61	9	جيد	% 40
4	60-51	13	مقبول	% 60
5	10-50	0	ضعيف	-
		22		% 100

1. درجة ممتاز : لأحد

2. درجة جيد جدا : لأحد

3. درجة جيد : 9 طلاب

4. درجة مقبول : 14 طلاب

5. درجة ضعيف : لأحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي لطلبة مجموعة التجربة كما عرض الباحث في الجدول. ومن هنا نتضح أن معرفة اللغة العربية للمجموعة التجربة 40 % على مستوى جيد و 60% على مستوى مقبول. ولا أحد في مستوى ممتاز وجيد جدا وضعيف.

لمعرفة النتيجة المطورة استخدم الباحث الرمز كما يلي

$$\text{الدرجة المطورة} = \frac{\text{الدرجات المجموع والطلبة مجموع}}{\text{الدرجة المجموع}} \times 100\% = \frac{1365}{22} \times 100\% = 04,62$$

ومن النتيجة المطورة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة اللغة العربية في الاختبار البعدي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيحتهم

04,62

الجدول 7: نتيجة الإختبار القبلي الفصل الضابطة

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	الدرجة
-------	------------	---------	--------

مقبول	55	محمد شحريل	1
مقبول	55	أحمد	2
جيد	65	أكبر م	3
مقبول	55	فتمواتي	4
مقبول	55	فرمانشة	5
مقبول	55	حاريانتي ماهادي	6
مقبول	55	اجي ساتياوان	7
مقبول	60	جملية	8
مقبول	55	كيكي فيداساري	9
جيد	70	مرزوكي	10
مقبول	60	محمد إلهام	11
مقبول	55	محمد علوي	12
مقبول	60	متيارة حكمة يحيي	13
جيد	65	متيارة حكمة	14
جيد	70	نور جسويتا	15
مقبول	55	ريرين أسروينا	16
مقبول	60	سكمة	17
جيد	65	سوسي أليانتي	18
مقبول	60	تيتيك سوبائيدة	19
مقبول	55	محمد أزلي	20
مقبول	60	نصرل	21
جيد	65	عبد الحق	22

مقبول	1310	المجموع
	54، 59	معدل الدرجة

بالنظر إلى الجدول السابق اتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة الضابطة في الاختبار القبلي يمتن بتصنيفها إلى:

الجدول 8: الدرجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	فئة النتائج	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
1	100 – 91	0	ممتاز	–
2	90 – 71	0	جيد جدا	–
3	70–61	6	جيد	% 25
4	60–51	16	مقبول	% 75
5	10–50	0	ضعيف	–
		22		% 100

1. درجة ممتاز : لا أحد
2. درجة جيد جدا : لا أحد
3. درجة جيد : 6 طلاب
4. درجة مقبول : 16 طلاب
5. درجة ضعيف : لا أحد

توضيح المعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة كما عرضها الباحث في الجدول. ومن هنا اتضح للباحث أن معرفة اللغة العربية للمجموعة الضابطة 25 % على مستوى جيد، 75 % على مستوى مقبول. ولأحد في مستوى ممتاز وجيد جدا وضعيف.

لمعرفة النتيجة المطولة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المطولة} = \frac{\text{الدرجات المجموع الطلبة مجموع}}{100} \times 100\% = \frac{1019}{22} \times 100\% = 45، 59$$

من نتيجة المطورة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة اللغة العربية للطلبة على مستوى "مقبول" لأن معدل نتيحتهم 45، 59.

2 - نتائج الاختبار البعدي للمجموعتين التجربة والضابطة

بعد إجراء العملية التعليمية، قام الباحث بالاختبار البعدي لتعرف به مدى الآثار الإيجابية أوفعالية المواد التعليمية التي أعدها الباحث وجربها. وقام الباحث بالاختبار البعدي. أما بنسبة مئوية لنتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجربة والضابطة وهي فيما تلي

الجدول 9: نتائج الإختبار البعدي

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	الدرجة
1	100 – 91	ممتاز
2	90 – 71	جيد جدا
3	70 – 61	جيد
4	60 – 51	مقبول
5	50 – 10	ضعيف

فقام الباحث بالإختبار البعدي لدى الطلبة الذي يهدف لمعرفة كفاءتهم في تعليم اللغة العربية بعد تطوير المادة، ونتيجته كما في الجدول التالي:

الجدول 10: نتيجة الإختبار البعدي لفصل التجريبي

الرقم	اسم الطالب	النتيجة	الدرجة
1	أدي جايايدي	75	جيد جدا
2	أندي تري رزقي عملية	85	جيد جدا
3	اول رمضان رستام	60	مقبول
4	باغاس رمضان	70	جيد

جيد	65	جيجي أيو	5
جيد جدا	85	إيرون	6
جيد جدا	85	فاريدة	7
جيد	65	فترة أرانج بولان	8
جيد جدا	85	خيري ساتياوان	9
جيد	65	مارية ألفة	10
جيد	65	محمد نعيم	11
مقبول	60	محمد حلال	12
جيد	65	نبيلة تمرين	13
جيد	70	نور هندياني	14
جيد	65	نور مائنة	15
جيد جدا	80	فتري مرشدة علي	16
جيد جدا	85	راحول	17
مقبول	60	رودي	18
جيد جدا	75	سرتيكا	19
جيد	70	سيتي ريا	20
جيد جدا	90	ويديانتو	21
مقبول	60	زلفيكار	22
جيد جدا	1575	المجموع	
	59, 71	معدل الدرجة	

والنظر في الجدول السابق اتضح الباحث أن نتائج الاختبار البعدي لطلبة مجموعة التجربة يمكن تصنيفها إلى :

الجدول 11: درجة اختبار البعدي للمجموعة التجربة

الرقم	فئة النتيجة	عدد الطلبة	الدرجة	نسبة مائوية
1	100 – 91	0	ممتاز	-
2	90 – 71	9	جيد جدا	% 42
3	70-61	9	جيد	% 42
4	60-51	4	مقبول	% 16
5	10-50	0	ضعيف	-
		22		% 100

1. درجة ممتاز : لأحد

2. درجة جيد جدا : 9 طلاب

3. درجة جيد : 9 طلاب

4. درجة مقبول : 4 طلاب

5. درجة ضعيف : لأحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي لطلبة مجموعة التجربة كما عرض الباحث في الجدول. ومن هنا نتضح أن معرفة اللغة العربية للمجموعة التجربة بعد استخدام المواد التعليمية المطورة، 42% على مستوى جيد جدا، 42% على مستوى جيد و 16% على مستوى مقبول. ولأحد في مستوى ممتاز ضعيف. لمعرفة النتيجة المطورة استخدم الباحث الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المطورة} = \frac{\text{الدرجات مجموع الطلبة مجموع}}{\text{22}} \times 100\% = 59,71$$

ومن النتيجة المطورة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة اللغة العربية للطلبة في الاختبار البعدي على مستوى "جيد جدا" لأن معدل نتيحتهم 59,71.

الجدول 12: نتيجة الإختبار البعدي لفصل الضابطة

الدرجة	النتيجة	اسم الطالب	الرقم
مقبول	60	محمد شحريل	1
مقبول	60	أحمد	2
جيد	65	أكبر م	3
مقبول	60	فتمواتي	4
مقبول	55	فرمانشة	5
مقبول	60	حاريانتي ماهادي	6
مقبول	60	اجي ساتياوان	7
جيد	65	جملية	8
جيد	65	كيكي فيداساري	9
جيد جدا	75	مرزوكي	10
جيد	65	محمد إلهام	11
مقبول	60	محمد علوي	12
مقبول	55	متيارة حكمة يحيى	13
جيد	70	متيارة حكمة	14
جيد	70	نور جسويتا	15
مقبول	55	ريرين أسروينا	16
جيد	65	سكمة	17
جيد	70	سوسي أليانتي	18
جيد	65	تيتيك سوبائيدة	19
مقبول	60	محمد أزلي	20
جيد	65	نصرل	21

22	عبد الحق	70	جيد
المجموع		1395	جيد
معدل الدرجة		63,41	

بالنظر إلى الجدول السابق اتضحت للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة الضابطة في الاختبار البعدي يمتن بتصنيفها إلى :

الجدول 13: درجة إختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	فئة النتيجة	عدد الطلبة	التقدير	نسبة مائوية
1	100 – 91	0	ممتاز	-
2	90 – 71	1	جيد جدا	5 %
3	70-61	11	جيد	50 %
4	60-51	10	مقبول	45 %
5	10-50	0	ضعيف	-
		22		100 %

1. درجة ممتاز : 0 لا أحد
2. درجة جيد جدا : 1 طالب
3. درجة جيد : 11 طلاب
4. درجة مقبول : 10 طلاب
5. درجة ضعيف : 0 لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي للطلبة المجموعة الضابطة كما عرضها الباحث في الجدول السابق. ومن هنا اتضح للباحث أن معرفة اللغة العربية للمجموعة الضابطة في الاختبار البعدي، 5 % على مستوى جيد جدا، 45 % على مستوى جيد و50 % على مستوى مقبول. ولأحد في مستوى ممتاز وضعيف. لمعرفة النتيجة المطورة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$41,63 = \%100 \frac{1395}{22} \times \frac{\text{الدرجات المجموع للطلبة}}{\%100} \times X = \text{الدرجة المطورة}$$

من نتيجة المطورة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة اللغة العربية للطلبة على مستوى "جيد" لأن معدل نتيحتهم 41,63.

3. تحليل نتائج الاختبار للمجموعتين التجريبية والضابطة

الجدول 14: تحليل نتيجة الإختبار القبلي والبعدي لمجموعة التجريبية

الرقم	أسماء الطلبة (N)	X اختبار قبلي	Y اختبار بعدي	D = X - Y نتيجة الفرق	² D
1	أدي جايا دي	60	75	5-	25
2	أندي تري رزقي	70	85	15-	225
3	اول رمضان رستام	55	60	5-	25
4	باغاس رمضان	60	70	10-	25
5	جيجي أيو	60	65	5-	25
6	إيرون	70	85	15-	225
7	فاريدة	70	85	15-	225
8	فترة أرانج بولان	55	65	10-	100
9	خيرى ساتياوان	70	85	15-	225
10	مارية ألفة	55	65	10-	100
11	محمد نعيم	60	65	5-	25
12	محمد حلال	55	60	5-	25
13	نبيلة تمرين	60	65	5-	25
14	نور هندياني	65	70	5-	25
15	نور مائنة	55	65	10-	100
16	فتري مرشدة علي	70	80	10-	100

225	15-	85	70	راحول	17
25	5-	60	55	رودي	18
225	15-	75	60	سرتيكا	19
25	5-	70	65	سيتي ريا	20
100	10-	90	70	ويديانتو	21
25	5-	60	55	زلفيكار	22
$2125 = \sum D^2$	$200 = \sum D$	1575	1425	المجموعة	
59,96	09,9-	59,71	04,62	معدل الدرجة	

من الجدول اتضح للباحث البيانات أن $\sum D = 210$ و $\sum D^2 = 2225$ ثم أدخل الباحث هذه النتيجة لحساب الانحراف المعياري من الفرق بالرمز الآتي:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{N}} = \sqrt{\frac{2125}{22} - \frac{(-200)^2}{22}}$$

$$= \sqrt{96,59 - (-9,0909)^2} = \sqrt{96,59 - (82,6444)}$$

$$= \sqrt{13,9456} = 3,7343$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسطة الفرق بالرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{3,7343}{\sqrt{22-1}} = \frac{3,7343}{\sqrt{21}} = \frac{3,7343}{4,5825} = 0,81490$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{-9,09}{0,81490} = -11,154$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن متوسط الفرق (MD)

بيننتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو -9,09 والانحراف المعياري (SD_D) هو

7343.3 والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو 0، 81490، وقيمة "ت" (t_0) هو -11، 154. ثم حسب الباحث df بالرمز: $N-1=df$ ووجد أن $df=22-1$. ثم العدد 21 يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد 1، 717 وعند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد 2، 508، فعرف الباحث أن قيمة t_0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول.

اعتماد اعلى حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بيننتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجربة باستخدام الكتاب المطور . وبعبارة أخرى أن التعليم باستخدام الكتاب المطور يؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري.

الجدول 15: تحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	أسماء الطلبة (N)	X اختبار قبلي	Y اختبار بعدي	D = X - Y نتيجة الفرق	D^2
1	محمد شحريلزل	55	60	5-	25
2	أحمد	55	60	5-	25
3	أكبر م	65	65	0	0
4	فتمواتي	55	60	5-	25
5	فرمانشة	55	55	0	0
6	حاريانتي ماهادي	55	60	5-	25
7	اجي ساتياوان	55	60	5-	25
8	جملية	60	65	5-	25
9	كيكي فيداساري	55	65	10-	100
10	مرزوكي	70	75	5-	25
11	محمد إلهام	60	65	5-	25

25	5-	60	55	محمد علوي	12
0	0	55	55	متيارة حكمة يحيى	13
25	5-	70	65	متيارة حكمة	14
0	0	70	70	نور جسويتا	15
0	0	55	55	ريرين أسروبينا	16
25	5-	65	60	سكمة	17
25	5-	70	65	سوسي ألياني	18
25	5-	65	60	تيتيك سوبائيدة	19
25	5-	60	55	محمد أزلي	20
25	5-	65	60	نصرل	21
25	5-	70	65	عبد الحق	22
$500 = \sum D^2$	$90 \sum D$	1310	1179	المجموعة	
73,22	09,4	54,59	58,95	معدل الدرجة	

من الجدول اتضح للباحث البيانات أن $\sum D = -85$ و $\sum D^2 = 475$ ثم أدخل الباحث هذه النتيجة لحساب الانحراف المعياري من الفرق بالرمز الآتي:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{N}} = \sqrt{\frac{500}{22} - \frac{(-90)^2}{22}}$$

$$= \sqrt{23,73 - (-4,09)^2} = \sqrt{23,73 - (16,7281)}$$

$$= \sqrt{7,0019} = 2,6461$$

ثم حساب الخطأ المعياري (SE_{MD}) من متوسطة الفرق بالرمز:

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} = \frac{2,6461}{\sqrt{22-1}} = \frac{2,6461}{\sqrt{21}} = \frac{2,6461}{4,5825} = 0,5774$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

$$t_0 = \frac{-4,09}{0,5774} = -7,0834$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث بعد ترتيب الرموز أن متوسط الفرق (M_D) بيننتيجة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو -4, 09 والانحراف المعياري (SD_D) هو 2,6461، والخطأ المعياري (SE_{MD}) هو 0,5774، وقيمة "ت" (t_0) هو -7,0834. ثم حسب الباحث df بالرمز: $N-1 = df$ ووجد أن $df = 22-1$. والعدد 21 يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن قيمة t الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد 1, 717 وعند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد 2, 508، فعرف الباحث أن قيمة t_0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة بغير استخدام الكتاب المطور. وبعبارة أخرى أن التعليم بغير استخدام الكتاب المطور يؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري.

الجدول 16: دلالة الفرق بين المجموعتين الضابطة والتجربة

الاختبار ان القبلي والبعدي							النتيجة
قيمة "ت" في الجدول عند مستويا للدلالة		د.ف 1-N	قيمة ت (t_0)	الخطأ المعياري (SE_{M_D})	الانحراف المعياري (SD_D)	متوسط الفرق ($\sum D$)	
% 5	% 1						
717، 1	508، 2	21	11، 154-	81490، 0	7343، 3	09، 9-	التجريبية
717، 1	508، 2	21	7، 0843-	5774، 0	6461، 2	09، 4-	الضابطة

نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي والبعدي من كل مجموعة قد اتضحت للباحث أن هنا كفرق ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت قيمة ت 11, 154 لمجموعة التجربة و 7, 0843 للمجموعة الضابطة. وهذان العددان أكبر من قيمة

"ت" في الابداء ولعند مستوى الدلالة 5% و 1%. وذلك لصالح درجات الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي في كل مجموعة، وللدلالة أن كل وسيلة مطابقة لكل مجموعة ظهرت فعاليتها وأن استخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي في تدريس اللغة العربية أكثر فعالية من تدريس اللغة العربية بغير استخدامه.

الجدول 17: مقارنة الاختبار بين المجموعتين التجريبية والضابطة

ط (N)	التجربة (X1)	الضابطة (X2)	(X1)	(X2)	$(X_1)^2$	$(X_2)^2$
1	75	60	5,3	5,0	25,9	25,0
2	85	60	5,13	5,0	25,169	25,0
3	60	65	5,11-	5,5	25,121	25,25
4	70	60	5,1-	5,0	25,1	25,0
5	65	55	5,6-	5,4-	25,36	25,16
6	85	60	5,13	5,0	25,169	25,0
7	85	60	5,13	5,0	25,169	25,0
8	65	65	5,6-	5,5	25,36	25,25
9	85	65	5,13	5,5	25,169	25,25
10	65	75	5,6-	5,15	25,36	25,225
11	65	65	5,6-	5,5	25,36	25,25
12	60	60	5,11-	5,0	25,121	25,0
13	65	55	5,6-	5,4-	25,36	25,16
14	70	70	5,1-	5,10	25,1	25,100

25 ،100	25،36	5 ،10	5، 6-	70	65	15
25 ،16	25،64	5 ،4-	5، 8	55	80	16
25 ،25	25،169	5،5	5، 13	65	85	17
25 ،100	25،121	5 ،10	5، 11-	70	60	18
25 ،25	25،9	5،5	5، 3	65	75	19
25 ،0	25،1	5 ،0	5، 1-	60	70	20
25 ،25	25 ،324	5،5	5 ،18	65	90	21
25 ،100	25 ،121	5 ،10	5 ،11-	70	60	22
5 ،853	5 ،1959			1310	1575	
79 ،38	07 ،89			54، 59	59 ،71	

اعتمد الباحث في هذا التحليل على نتيجة الاختبار، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يعللها رسم الباحث علامة (X₁) للاختبار من المجموعة التجريبية، وعلامة (X₂) للاختبار من المجموعة الضابطة. ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي:

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1} \text{ بالرمز } X_1 \text{ : معرفة متوسط}$$

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2} \text{ بالرمز } X_2 \text{ : معرفة متوسط}$$

$$x_1 = X_1 - M_1 \text{ بالرمز } x_1 \text{ : معرفة نتيجة}$$

$$x_2 = X_2 - M_2 \text{ بالرمز } x_2 \text{ : معرفة نتيجة}$$

$$\sum x_1^2 \text{ : ارتقاء درجة ثانية ثم يجمع وينال } \sum x_1^2$$

$$\sum x_2^2 \text{ : ارتقاء درجة ثانية ثم يجمع وينال } \sum x_2^2$$

سابعا : معرفة t_0 بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\sum X_1)^2 + (\sum X_2)^2}{N_1 + N_2 - 2} \right) \left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2} \right)}}$$

t_0 = قيمة المقارنة

M_1 = المقياس المطورل (المتوسط) من المجموعة التجريبية.

M_2 = المقياس المطورل (المتوسط) من المجموعة الضابطة.

$\sum X_1^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجريبية.

$\sum X_2^2$ = عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة.

n_1 = عدد الطلبة في من المجموعة التجريبية.

n_2 = عدد الطلبة في المجموعة الضابطة.

ومن الالجدول السابق وجد الباحث البيانات الآتية :

$$\begin{aligned} 22 = N \quad 1310 = \sum X_2 \quad 1575 = \sum X_1 \\ 5, 853 = \sum X_2^2 \quad 5, 1959 = \sum X_1^2 \end{aligned}$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل على العدد التالي:

$$\begin{aligned} 5, 71 = \frac{1575}{22} = \frac{\sum X_1}{N_1} = M_1 \\ 5, 59 = \frac{1310}{22} = \frac{\sum X_2}{N_2} = M_2 \end{aligned}$$

وحساب t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\sum X_1)^2 + (\sum X_2)^2}{N_1 + N_2 - 2} \right) \left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2} \right)}}$$

$$t_0 = \frac{71.5 - 59.5}{\sqrt{\left(\frac{2885}{42} \right) \left(\frac{44}{484} \right)}}$$

$$t_0 = \frac{12}{\sqrt{(68.69)(0.1)}}$$

$$t_0 = \frac{12}{\sqrt{6.689}}$$

$$t_0 = \frac{12}{2.58}$$

$$t_0 = 4.651$$

من الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط من مجموعة التجربة (M1) هو 71,5 والمتوسط من المجموعة الضابطة (M2) هو 59، 5 ودرجة تاء (t_0) هو 4، 651 ثم حسب الباحث df بالرمز: $df = (N1 + N2) - 2$ وحصل على: $(22+22) - 2 = 42$.

ثم هذا العدد (42) يرجع إلى قيمة (t) في الجدول التائي (t -table) وقد اتضحت أن درجة التاء عند مستوى الدلالة 5% تدل 2، 719 وعند مستوى الدلالة 1% تدل 2، 074. فعرفت الباحثة أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء (t) في الجدول: $(2, 074 < 4, 651 < 2, 819)$.

انطلاقاً من حساب النتيجة الأخيرة عرف الباحث أن هناك فرقاً واضحاً بين نتيجة الاختبار للمجموعتين التجربة والضابطة بعد عملية تعليم الكتاب المطور. وبعبارة أخرى أن استخدام الكتاب المطور في ضوء المدخل السياقي لتعليم اللغة العربية فعال وأحسن تأثيراً من التعليم باستخدام الكتاب القديم.

اعتماداً على النتائج المحسولة للاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجربة وجد الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (4، 651) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5% (2، 074) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2، 819). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يعني أن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي فعال في ترقية معرفة اللغة العربية ويصلح لأن تكون الكتاب التعليمي المصاحب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري ولتصديقها استخدم الباحث المعيار الآتي:

1 - إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي لتعليم اللغة العربية

لطلبة الفصل العاشر الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاويسي الجنوبية فعال.

2 - إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي لتعليم اللغة العربية لطلبة الفصل العاشر الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاويسي الجنوبية غير فعال.



المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

السياق المحلي في مدينة باري باري تتعلق بكل أنشطة المجتمع اليومية المتنوعة في هذه المدينة، منها أداتهم ككيفية عمل النكاح والوليمة فيها، والدينية، واللغوية، والفون، والمهنة المجتمع، والهوية الولد، والمركبة، والمنطقة الخاصة في هذه المدينة. ويمكن إدخال محتوياتها في تعليم اللغة العربية بالتعليم السياقي.

جرى الباحث في تطوير الكتاب على الخطوات كما يلي: (1) تحليل متطلبات الدارسين، (2) تصميم الطراز المبدئي، (3) تطوير المواد، (4) التحكيم من الخبراء، (5) التصحيح، (6) التجربة الميدانية، (7) التقويم، وفي آخر المرحلة تنتج الباحث المواد التعليمية. وهذه الخطوات وفق نظرية Borg & Gall الذي شرحه سوجيونا في كتابه. أن خطوات في إعداد وتطوير الإنتاج تحتوي على ثماني مراحل. أما تحكيم الخبراء والتصحيح هما من عملية التطوير كما قال سوجيونو أن في عملية التطوير لها عملية تحكيم الخبراء والتصحيح قبل تجربة الإنتاج.⁷³

إن إجراءات تطوير كتاب التعليم في ضوء المدخل السياقي هي تحليل إحتياجات الطلبة والمحتوى السياقي بالمقابلة مع المدرسة اللغة العربية في ميدان البحث، وبالملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في ميدان البحث والكتب المستخدم فيه وبحث النظري من الكتب والوثائق والبحوث العلمية عن كيفية تطوير كتاب التعليم لتعليم اللغة العربية، والكتب المستخدمة لتعليم اللغة العربية وكذلك الكتب عن ثقافة باري باري وإجتماعيتها. ثم تصميم الخطة وهو تعين الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية والمؤشرات ومحتوى الكتاب. ثم تحكيم الخبرين لمقياس جودة الكتاب التعليمي والتصويبات من التعليقات والاقتراحات منهما. ثم تحكيم المدرسة اللغة العربية لمعرفة آراءها عن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي قبل تجريبها الى الطلبة وتصحيح بعد تحكيم

⁷³Metode Penelitian, Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D, cet.21 (Bandung: Alfabeta, 2015), ص. 302.

منها. ثم تجربة الكتاب للطلبة فصل العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المطور و تحسين الكتاب النهائي مادام يوجد الأخطاء والنقائص الموجودة فإنه يحتاج الى التعديل أو التحسين، حتى حصل الباحث أحسن الإنتاج. ثم، إنتاج الكتاب.

طور الباحث الكتاب التعليمي اعتمادا على ترتيب وشكل كتاب التعليم. هذا الكتاب المطور يسمى بكتاب "ماهر في اللغة العربية بالثقافة المحلية بباري باري". وتتكون من الغلاف وفهرس محتويات الكتاب والمقدمة وكلمة الشكر ودليل استخدام الكتاب، وصفحة لكل الموضوع فيها الصور التي تتعلق بالموضوع والمفردات الجديدة، والمواد التعليمية لكل مهارات اللغوية وعناصر اللغوية وهي المفردات والإستماع والحوارات والتراكيب والقراءة والكتابة والتدريبات لكل مهارات وعناصر اللغوية. الكتاب التعليمي الجديد الذي طوره الباحث في ضوء المدخل السياقي له فعالية في تنمية معرفة اللغة العربية للطلبة. يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين النتائج التي حصل عليها طلبة المجموعة التجربة وطلبة المجموعة الضابطة، وذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (4,651) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5% (2,819) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2,074).

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والتوصيات والإقتراحات

أ - ملخص نتائج البحث

اعتمادا على النتائج التي حصل عليها الباحث ثم القيام بتحليلها سواء من الدراسة الأولية أم من نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي يمكن أن نلخص نتائج البحث كما يلي:

1 - إن إجراءات تطوير كتاب التعليم في ضوء المدخل السياقي هي:

أ) تحليل إحتياجات الطلبة والمحتوى السياقي:

في المرحلة الأولى، لاحظ الباحث الإحتياجات وموضوعات المواد التعليمية مادة اللغة العربية لطلبة الفصل العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري، وتكون هذه الإجراءات بالملاحظة والمقابلة مع المدرسة اللغة العربية في ميدن البحث، ثم اختار الباحث محتوى سياق الثقافة والإجتماعية المتعلقة بالمواد القديمة. في المرحلة الثانية، لاحظ الباحث الكتب والوثائق والصور يتعلق بالسياق باري باري، تكون هذه الإجراءات بملاحظة الكتب عن ثقافة باري باري وإجتماعيتها. في المرحلة الثالثة، لاحظ الباحث بحث النظري من الكتب والوثائق والبحوث العلمية عن كيفية تطوير كتاب

التعليم لتعليم اللغة العربية، والكتب المستخدمة لتعليم اللغة العربية.

ب) تصميم الخطة: تعين الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية والمؤشرات و محتوى الكتاب.

ج) تطوير الكتاب حتى تكون الكتاب الورقي

د) تحكيم خبراء لمقياس جودة الكتاب التعليمي

هـ) التوصيات من التعليقات والاقتراحات بعد تحكيم من الخبراء
 و) تحكيم المدرسة اللغة العربية لمعرفة آراءه عن الكتاب التعليمي المطور في ضوء المدخل السياقي قبل تجريبها الى الطلق
 ز) تصحيح الكتاب عن الأخطاء والنقائص الموجودة حسب التحكيم من مدرسة اللغة العربية وإرشاداتها.

ح) تجربة الكتاب للطلبة فصل العاشر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المعد.

ط) تحسين الكتاب النهائي، مادام يوجد الأخطاء والنقائص الموجودة فإنه يحتاج الى التعديل أو التحسين، حتى حصل الباحث أحسن الإنتاج
 ي) ثم، إنتاج الكتاب

2 - الكتاب التعليمي الجديد الذي أعده الباحث في ضوء المدخل السياقي له فعالية في تنمية معرفة اللغة العربية للطلبة. يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين النتائج التي حصل عليها طلبة المجموعة التجربة وطلبة المجموعة الضابطة، وذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (234,3) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5% (719,2) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (074,2).

ب - توصيات البحث

فيما يلي بعض التوصيات التي يقدمها الباحث اعتمادا على نتائج هذا البحث:

- 1) أن تقوم المدرسة بإعداد المواد التعليمية الجيدة، وذلك باختيار الموضوعات السهلة والجوابة وما لها ارتباط بأحوالهم اليومية حتى لا يمل منه الطلبة.
- 2) أن تستخدم المدرسة أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.

(3) أن تهود المدرسة أنواع التدريبات لإثراء معرفت الطلبة وتنويع خبراتهم وتوثيق كفاءتهم.

(4) ينبغي أن تجتنب المدرسة استخدام لغة الأم عند تدريس اللغة العربية، لأن ذلك يجعل الطلبة يتعودون وعلى ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم، بل تلزم عليها استخدام كثير من الوسائل المعينة لفهم معاني المفردات التي يريد تعليمها.

ج - مقترحات البحث

بناء على ما جاء في هذا البحث، يقدم الباحث بعض المقترحات منها:

- (1) إن كتاب تعليم اللغة العربية المطور في ضوء المدخل السياقي أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي يمكن أن يستفيد منها المدرسة العربية لطلبة فصل العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية.
- (2) ويرجى من الباحثين الآخرين أن يطوروا المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية من البيئة التي يعيش فيها الطلبة ومتعلقة بالأمور حولهم، حتى لا تؤدي المواد إلى وجود فجوة بين المتعلمين والمواد التي بين أيديهم.
- (3) إن كتاب تعليم اللغة العربية المطور في ضوء المدخل السياقي ال ذي طوره الباحث في هذا البحث مركّز على تطوير كتاب التعليم لطلبة فصل العاشر نصف السنة الأولى بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاويسي الجنوبية، فيحسن أن توجد بحوث أخرى لتطوير كتاب التعليم لنصف السنة و الفصول الأخرى.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

جمل الدين محمد بن مكرم، لسان العرب. بيروت: دار الفكر، ١٩٩٧.

المراجع العربية

الخطيب، محمد إبراهيم . طرائق تعليم اللغة العربية، الرياض: مكتبة التوبة 1424هـ/2003م

الغالي، ناصر عبد الله وعبد الحميد عبد الله . أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، الرياض: دار الغالي، 1991م

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم وآخرون . دروس الدورات التربة لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها: الجانب النظري، مؤسسة الوقف الإسلامي، 1423

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم . إضاءات لمعلمي اللغة العربية ، المملكة العربية السعودية، 2011

المهدوي، يسري . إنتاج الكتاب التعليمي لبرامج التعليم عن بعد، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيكو- 1421هـ/2000م

النقة، محمد كامل ورشدي أحمد طعيمة . الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، الطبعة الأولى، مكة: جامعة أم القرى، 1403هـ

طعيمة، رشدي أحمد. الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، دون السنة

طعيمة، رشدي أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، مكة: جامعة أم القرى، دون السنة.

طعيمة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليب. منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ، إيسكو، 1989 م.

طليمات، غازي مختار. علم اللغة، ط.2. دمشق: دار طلاس للدراسات والترجمة والنشر، 2000 م

عثمان، عبد الرحمن أحمد . مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة . جامعة إفريقيا العالمية، 1995 م

علي، سعيد إسماعيل. أصول التربية الإسلامية، القاهرة: دار الفكر العربي، 1993 م
عميرة، إبراهيم بسوني. المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة. القاهرة: دار المعارف، 1991.

محمد، علي اسماعيل. المنهج في اللغة العربية. القاهرة: مكتبة وهبة، 1997 م

مذكور، علي أحمد. تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2002 م

البحوث العلمية

الحسنية، فريجة. تطوير الكتاب التعليمي بمدخل التعليم والتعلم السياقي في الفصل المحادثة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك جاوا الشرقية ،

رسالة الدكتوراه . مانج: جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مانج. 2014.

حامدة، إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء الثقافة المحلية بكلمنتان، رسالة الدكتوراه. مانج: جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مانج. 2012.

روح الله، ستي. إعداد الكتاب التعليمي من الثقافة المحلية لتنمية مهارة الكلام، رسالة الماجستير. مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالنج، 2012.

لاتوكنسينا، سارة نوفياني. تطور تعليم اللغة العربية في معهد دار القرآن الأنورية بتوليها مالوكو الوسطى من السنة 1963-2010 م، رسالة الماجستير. مالنج: جامعة مولانا مالك إبراهيم مالنج، 2013 م.

نصرالدين إدريس جوهري. مجموعة بحوث الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ما لها وما عليها. البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق بالتعاون مع جمعية الدعوة والتعليم في جنوب شرق آسيا. 2011 م.

المراجع الأجنبية

- Akbar, Sa'dun. **Instrumen Perangkat Pembelajaran**. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2005.
- Arifin, Zainal. **Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur**. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2005.
- Arikunto, Suharsimi. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek**. Jakarta: Rineka Cipta, 2006.
- Asrori, Imam, Muhammad Thohir. M.Ainin. **Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab**. Cet.4. Malang: Misykat, 2014.
- Dharma, Kesuma, dkk. **Contextual Teaching and Learning**. Garut: Rahaya Research and Training, 2010.
- Hamid, H.M.Abdul. **Mengukur Kemampuan Bahasa Arab**. Malang: UIN Maliki Press, 2013.
- Hermawan, Acep. **Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab**. Cet.4, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014.
- Koentjaraningrat. **Pengantar Antropologi I**. Jakarta: Rineka Cipta, 2003.

- Komalasari, Kokom. **Pembelajaran Kontekstual**. Cet. 1, Bandung: Refika Aditama, 2010.
- Liliweri, Alo. **Makna Budaya dalam Komunikasi antar Budaya**. cet.2. Yogyakarta: LKis Pelangi Aksara, 2007.
- Makka, Makmur dkk, **Parepare dalam Siklus Waktu**, Cet. I , Parepare: Pemkot Parepare, 2005.
- Nurhadi, dkk. **Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya dalam KBK**. Malang: Universitas Negeri Malang. 2002.
- Pemda Kota Parepare, **Laporan Penyelenggaraan PEMDA Kota Parepare**. Parepare: Pemkot Parepare, 2009.
- Priyatni, Endah Tri. **Kurikulum Berbasis Kompetensi dan Pembelajaran Konteksual**. Malang: Universitas Negeri Malang. 2002.
- Putra, Nusa. **Research & Development (Penelitian dan Pengembangan; Suatu Pengantar)**. Jakarta : Rajawali Pers, 2011
- Ridwan, Anisah. Nur& Hanik Mahliyatussikah, **Pengembangan Buku Ajar keterampilan Membaca dalam Mata Kuliah DAM**. Malang: PBA JSA UM , 2003.
- Sadjati, Ida Malati, dkk, **Materi Pokok Pengembangan Bahan Ajar**. Jakarta; Universitas Terbuka, 2003.
- Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif R&D**. cet.21, Bandung: Alfabeta. 2015
- Sugiyono, **Statistik Untuk Penelitian**. Bandung: Alfabet, 2010.
- Sujadi,Firman **Profil .Propinsi di Indonesia**. Cet I, Bogor: Bogor Pubhlishing Housem 2015.
- Sukandi, Ujang dkk, **Belajar Aktif dan terpadu**. Surabaya:Duta Graha Pustaka, 2003.





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
 Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/831/2016
 Hal : Permohonan Ijin Penelitian

29 Desember 2016

Kepada
 Yth. Madrasah Aliyah Negeri II
 Kota Parepare
 di - Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Andi Arif Pamessangi
 NIM : 15720012
 Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
 Pembimbing : 1. Dr. H. M. Abdul Hamid, MA
 2. Dr. H. Syuhadak, MA
 Judul Tesis : تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانوية (2) بباري باري سولاويسي الجنوبية

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
 NIP 19612311983031032



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KOTA PAREPARE
MADRASAH ALIYAH NEGERI (MAN) 2
 Jalan Jenderal Sudirman 80, Kota Parepare
 Telepon (0421) 21483; Faksimili (0421) 28179;
 Email : man2_parepare@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : 514/Ma.21.16.02/PP.00.6/04/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : **Dra.Hj.Martina,M.A**
 NIP. : 19650101 198903 2 005
 Pangkat, Golongan : Pembina, IV/a
 Jabatan : Kepala MAN 2 Parepare

Menerangkan dengan sesungguhnya bahwa :

Nama : **ANDI ARIF PAMESSANGI**
 N I M : 15720012
 Jurusan : Pascasarjana
 Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab

Benar adalah mahasiswa yang telah melakukan penelitian di MAN 2 Parepare mulai tanggal 15 Februari 2017 sampai dengan 19 April 2017, dengan judul " PENGEMBANGAN BUKU PELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN PENDEKATAN KONTEKSTUAL DI MADRASAH ALIYAH NEGERI 2 PAREPARE PROVINSI SULAWESI SELATAN"

Demikian Surat Keterangan ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Parepare, 20 April 2017



M. MARTINA

المقابلة مع مدرسة اللغة العربية قبل البحث

- 1 - كيف تعليم اللغة العربية في المدرسة ؟
- 2 - أي الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية ؟
- 3 - هل هذا المدخل فعال ومشوق لدى الطلبة ؟
- 4 - هل للغة العربية كتاب خاص في تعليمه ؟
- 5 - أي الكتاب الدراسي المستخدم في تعليمه ؟
- 6 - كيف حال الكتاب الدراسي على الشمول ؟
- 7 - ما المشكلات التي يواجهها الطلبة في تعليم اللغة العربية ؟
- 8 - هل يرغب الطلبة في تعليم اللغة العربية ؟
- 9 - كيف التقويم في تعليم اللغة العربية ؟
- 10 - كم حصة دراسية في الأسبوع لتعليم اللغة العربية ؟

استبانة تحكيم الخبر
تطوير مواد اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي
في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري

اسم الخبر :

تخصص الخبر : مواد تعليم اللغة العربية

المنصب :

مكان العمل :

تاريخ التحكيم :

التوقيع :

(_____)

تعليمات عامة

- 1 - هذه الاستبانة موجهة للخبر في مواد تعليم اللغة العربية
- 2 - تهدف هذه الاستبانة إلى تحليل صلاحية المواد المصممة لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري
- 3 - نتيجة هذه الاستبانة ستكون مرجعا أساسيا للباحث في محاولة تحسين المواد التعليمية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري
- 4 - والمرجو أن يختار الخبر الإجابة الملائمة ويضع علامة (√) في القائمة التي يعبر تعبيراً صادقا عن وجهة نظره

تحكيم الخبر لمواد اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي

(اللغة والمحتوى المادة)

التقدير : (1) ضعيف (2) مقبول (3) جيد (4) جيد جدا				
4	3	2	1	العناصر التحكيم
				لغة الكتاب
				- لغة الكتاب سهلة
				- لغة الكتاب مفهومة
				- لغة الكتاب واضحة
				- التدرج
				- لغة الكتاب مناسبة للطلبة الثانوية
				- التراكيب قواعدها صحيحة
				- أصواتها مناسبة للطلبة
				- اختيار المفردات بناء على الشيوخ
				- مفرداتها مفهومة
				ملائمة المواد
				- وضوح الأهداف
				- المعاملة بين الطلبة
				- سهولة التعليم
				- الربط بين المواد
				- التدرج
				- ملائمة بحاجة الطلبة
				- التعليمية
				- النفسية

				- اللغوية - الثقافية	
				- سعة المواد ودقتها	
				- صدق المواد التعليمية	
				- عدد المفردات	
				- أشكال الأنشطة	
				- الوضوح في دليل المعلم	عرض المادة
				- الترتيب في تقديمه	
				- صحة النص	
				- اختيار المفردات بناء على الشيوخ	
				- الطريقة المستخدمة	
				- استخدام الحروف ونوعها ومقياسها	الرسم البياني
				- الترتيب في الكتابة	
				- الإخراج الفني	
				- مناسبة عدد التدريبات	التقويم
				- تعليمات تدريبات مناسبة	
				- إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	
				- لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة	
				- الأسئلة لقياس قدرة الطلبة لمهارة اللغة العربية	
				- مناسبة أشكال التدريب	

التعليقات :

وأخيراً، أشكر لكم على سماحتكم بالإجابة عن هذه الاستبانة وإعطاء الملاحظات والإرشادات والمداخلات التي تفيد هذا البحث. والأمل الكبير في أن تكون إجاباتكم اسهاماً عظيماً في محاولة تحسين عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري خاصة، وفي المدرسة الثانوية عمومًا، أمين.

مالانج، 2017

الباحث

أندي عارف فامسائج

ANGKET KELAYAKAN

PENGEMBANGAN BUKU AJAR BHS.ARAB

DENGAN PENDEKATAN KONTEKSTUAL DI MAN II KOTA PAREPARE

Nama : Dr. Abu Bakar Juddah, M.Pd

Bidang Keahlian : Pendekatan Pembelajaran

Jabatan : Dosen STAIN Parepare

Tanggal :

Tandatangan :

(_____)

Petunjuk Umum

1. Angket ini di peruntukkan untuk para ahli dalam pendekatan pembelajaran
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis sejauh mana kelayakan bahan ajar yang telah di desain berdasarkan pendekatan kontekstual untuk pembelajaran Bahasa Arab di MAN II Kota Parepare
3. Peneliti berharap bahwa anda memberikan jawaban dengan memberikan tanda (V) pada pilihan yang menurut anda paling sesuai pada jawaban yang telah tersedia.
4. Arti dari masing-masing alternatif jawaban adalah:

4 : Baik Sekali	2 : Cukup
3 : Baik	1 : Kurang

No.	Variable Penelitian	Daftar Pernyataan	SS	S	KS	TS
1	Penilaian terhadap Pendahuluan buku ajar	Cover bahan ajar berwarna dan menarik				
		Daftar isi dalam bahan ajar dapat membantu untuk mengetahui isi bahan ajar tersebut				
		Kompetensi Inti, kompetensi dasar dan indikator pada bahan ajar sesuai dengan tujuan pembelajaran bahasa Arab				
		Petunjuk penggunaan pada bagian awal membantu untuk mengetahui cara menggunakan bahan ajar				
2	Penilaian	Materi bahan ajar tersebut sesuai untuk				

	Terhadap materi buku ajar	kelas 1 Aliyah semester II				
		Materi yang disajikan sesuai dengan konteks sosial dan budaya siswa				
		Materi-materi yang diberikan membantu siswa untuk meningkatkan kemampuan bahasa Arab				
		Contoh-contoh yang diberikan sesuai dengan konteks sosial dan budaya siswa				
		Contoh-contoh yang diberikan membantu siswa untuk meningkatkan kemampuan bahasa Arab				
		Jelas keterkaitan antara materi yang satu dengan materi yang berikutnya				
		Materi sesuai dengan tujuan pembelajaran bahasa Arab				
3	Penilaian Terhadap gambar-gambar dalam buku ajar	Gambar-gambar dalam buku sesuai dengan konteks sosial dan budaya siswa				
		Gambar-gambar yang diberikan membantu siswa untuk memahami materi yang disajikan				
4	Penilaian Terhadap latihan dalam buku ajar	Tergambar keseimbangan antara latihan-latihan untuk setiap kemahiran bahasa arab dalam setiap bab				
		Latihan-latihan yang diberikan bervariasi				
		Latihan-latihan yang diberikan sesuai dengan konteks sosial dan budaya siswa				
		Tugas dan latihan dalam bahan ajar membantu siswa untuk meningkatkan kemampuan berbahasa Arab				
		Tugas dan latihan sesuai dengan tujuan pembelajaran bahasa Arab				
5	Penilaian terhadap teori dan pendekatan pembelajaran yang diterapkan dalam buku	Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran konstruktivis				
		Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran <i>inquiry</i>				
		Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran <i>questioning</i>				
		Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran <i>learning community</i>				
		Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran <i>modeling</i>				
		Buku ini mencerminkan prinsip pembelajaran <i>reflection</i>				
		Buku ini mencerminkan prinsip <i>authentic assessment</i>				

Silahkan tulis kritik dan saran anda seputar materi ajar ini!

Akhirnya, peneliti ingin mengucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya atas bantuan anda dengan berpartisipasi dalam mengisi angket ini. Harapan yang besar, semoga jawaban anda dapat memberikan manfaat untuk meningkatkan kualitas pembelajaran bahasa arab di MAN II Kota Parepare, dan di Madrasah lain secara umumnya.

Parepare, 2017

Peneliti

Andi Arif Pamessangi

**ANGKET KELAYAKAN DESAIN BAHAN AJAR
DENGAN PENDEKATAN KONTEKSTUAL**

Untuk Diterapkan Di MAN II Kota Parepare

Nama :

Jabatan :

Tanggal :

Tanda tangan :

Petunjuk Umum

1. Angket ini diperuntukkan untuk Guru bahasa Arab di MAN II Kota Parepare
2. Angket ini bertujuan untuk menganalisis sejauhmana kelayakan bahan ajar yang telah didesain untuk pembelajaran bahasa Arab di MAN II Kota Parepare
3. Pilihlah alternatif jawaban yang sesuai menurut saudara/I dari pernyataan yang ada dalam angket dengan member tanda (v) pada kotak yang telah tersedia
4. Arti dari masing-masing alternative jawaban adalah:
 SS : Sangat Setuju KS : Kurang Setuju
 S : Setuju TS : Tidak Setuju

No	Variable Penelitian	Daftar Pernyataan	SS	S	KS	TS
1	Penilaian guru terhadap kesesuaian materi bahan	1. Bahan tersebut sederhana sehingga mudah di mengerti				
		2. Materi dalam bahan tersebut relevan dengan kemampuan siswa				
		3. Bahan tersebut sesuai dengan kebutuhan dalam kehidupan sehari-hari				
		4. Bahasa dalam bahan tersebut mudah untuk difahami				
2	Penilaian guru terhadap gambar	5. Gambar yang terdapat dalam				

		bahan tersebut jelas				
		6. Bentuk gambarnya sudah sesuai				
3	Penilaian guru terhadap latihan	7. Bentuk latihan dalam bahan tersebut bervariasi				
		8. Petunjuk soal dalam bahan tersebut mudah difahami				
4	Penilaian guru sesuai dengan sikap dan minat siswa terhadap pelajaran bahasa arab	9. Bahan tersebut mampu mengajak siswa untuk berbahasa arab dengan baik				
		10. Setelah memahami bahan tersebut, pengetahuan berbahasa Arab siswa semakin baik				

Akhirnya, peneliti ingin mengucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya atas bantuan anda dengan berpartisipasi dalam mengisi angket ini. Harapan yang besar, semoga jawaban anda dapat memberikan manfaat untuk meningkatkan kualitas pembelajaran bahasa Arab di MAN II Kota Parepare, dan di Madrasah lain secara umumnya.

Parepare, 2017

Peneliti

Andi Arif Pamessangi

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: X IPS 2
Pertemuan	: Ke-1
Alokasi waktu	: 2 x 45 menit
Kompetensi Inti	: 1. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang هواية المجتمع في باري باري serta menerapkan pengetahuan untuk memecahkan masalah secara mandiri.
	1.1. Mengenal mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري
	1.2. Mendemonstrasikan mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري
Kompetensi Dasar	: ○ Melafalkan mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري ○ Membaca mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري ○ Menulis mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري
Indikator	: ○ Menghafal mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري
I. Tujuan Pembelajaran	: Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan Siswa mampu melafalkan, membaca, menulis dan hafal mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري dengan kaidah pelafalan dan penulisan yang benar
II. Materi Ajar	: - mufrodat tentang هواية المجتمع في باري باري
III. Metode Pembelajaran	: <i>Inquiri dan modeling</i>

IV. Langkah-langkah Pembelajaran

A. Kegiatan Awal :

- Pembukaan oleh guru, doa dan Absensi
- Menanyakan materi yang sudah disampaikan
- Mengantarkan materi baru yang akan disampaikan
- memberikan stimulus mengenai materi yang berkaitan dengan kehidupan sehari-hari siswa
- Melakukan tanya jawab tentang materi baru yang akan disampaikan tentang هواية المجتمع في باري باري

B. Kegiatan Inti :

- Siswa Mendengarkan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري dan maknanya melalui video yang diputarkan melalui alat visual.
- Siswa Mendengarkan guru melafalkan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري
- Siswa Melafalkan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري
- Siswa Membaca mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري
- Siswa Mengartikan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري
- Siswa Menyalin tulisan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري dengan kaidah penulisan yang benar
- Siswa Mencocokkan mufradat tentang هواية المجتمع في باري باري dengan gambar yang tersedia
- Siswa Menunjukkan hafalan tentang هواية المجتمع في باري باري
- Siswa Menunjukkan mufradat baru yang diketahui tentang هواية المجتمع في باري باري selain yang diajarkan oleh guru
- Guru Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan
- Guru Memberi kesempatan kepada siswa menunjukkan hafalan yang diketahui tentang هواية المجتمع في باري باري selain yang diajarkan oleh guru
- Melakukan tanya jawab tentang materi

- yang sudah disampaikan
- Guru Memberikan Tugas latihan/PR
 - Doa/Penutup

C. Kegiatan Akhir/Evaluasi :

V. Alat/Media/Sumber Belajar : White board, spidol, media *audio visual* (televisi), Buku Bahasa Arab “*al-arabiyyah alyaumiyah*”.

VI. Penilaian : Jenis: *Authentic assessment*. Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : keaktifan dalam pembelajaran, portofolio/daftar ceklis.

Mengetahui;

Mahasiswa Peneliti;

Guru Bahasa Arab

Hj. Hidayah Ahmad, S.Pd.i

Andi Arif Pamessangi

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas/Semester	:	X IPS 2
Pertemuan	:	Ke-2
Alokasi waktu	:	2 x 45 menit
Kompetensi Inti	:	1. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang هواية المجتمع في باري باري serta menerapkan pengetahuan untuk memecahkan masalah secara mandiri.
Kompetensi Dasar	:	1.1. Menemukan informasi umum dan atau rinci dari berbagai bentuk ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang هواية المجتمع في باري باري.
Indikator	:	- Menyimak ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab tentang هواية المجتمع في باري باري - Menjawab pertanyaan yang berkaitan dengan هواية المجتمع في باري باري - Memilih jawaban yang sesuai pada soal pilihan ganda tentang هواية المجتمع في باري باري - menyebutkan mufrodat baru tentang هواية المجتمع في باري باري
I. Tujuan Pembelajaran	:	Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan Siswa mampu menyimak dengan benar dan memahami makna umum dan rinci dari wacana lisan yang didengarkan tentang هواية المجتمع في باري باري
II. Materi Ajar	:	- teks cerita tentang هواية المجتمع في باري باري
III. Metode Pembelajaran	:	<i>Inquiri dan modeling</i>

IV. Langkah-langkah Pembelajaran

D. Kegiatan Awal :

- Pembukaan oleh guru, doa dan Absensi
- Menanyakan materi yang sudah disampaikan
- Mengantarkan materi baru yang akan disampaikan
- memberikan stimulus mengenai materi yang berkaitan dengan kehidupan sehari-hari siswa
- Melakukan tanya jawab tentang materi baru yang akan disampaikan tentang هواية المجتمع في باري باري

E. Kegiatan Inti :

- Siswa Menyimak cerita tentang هواية المجتمع في باري باري melalui rekaman.
- Menjawab pertanyaan yang berkaitan dengan wacana lisan tentang هواية المجتمع في باري باري
- Memilih jawaban yang sesuai pada soal pilihan ganda tentang هواية المجتمع في باري باري
- Menunjukkan mufradat baru yang diketahui tentang هواية المجتمع في باري باري yang didapatkan dari wacana lisan yang didengar
- Guru Memberi kesempatan kepada siswa Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan dengan cara mereka sendiri
- Guru Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan,
- Melakukan tanya jawab tentang materi yang sudah disampaikan
- Memberikan Tugas latihan/PR
- Doa/Penutup

F. Kegiatan Akhir/Evaluasi :

V. Alat/Media/Sumber Belajar : White board, spidol, media *audio lingual*, Buku Bahasa Arab "*al-arabiyyah alyaumiyyah*".

VI. Penilaian

: Jenis: *Authentic assessment*. Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : keaktifan dalam pembelajaran, tugas.

Mengetahui;

Mahasiswa Peneliti;

Guru Bahasa Arab

Hj. Hidayah Ahmad, S.Pd.i

Andi Arif Pamessangi



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran	:	Bahasa Arab
Kelas/Semester	:	X IPS 2
Pertemuan	:	Ke-3
Alokasi waktu	:	2 x 45 menit
Kompetensi Inti	:	1. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang هواية المجتمع في باري باري serta menerapkan pengetahuan untuk memecahkan masalah secara mandiri.
Kompetensi Dasar	:	1.1. Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang : هوايات المجتمع في باري باري dengan memperhatikan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks ○ Mengungkapkan gagasan dan pengalaman tentang هواية المجتمع في باري باري ○ Menjawab pertanyaan sesuai dengan gambar tentang هواية المجتمع في باري باري ○ Mengungkapkan hobi dan kebiasaan mereka sehari-hari ○ Menemukan dan mengungkapkn mufradat baru yang didapatkan tentang هواية المجتمع في باري باري
Indikator	:	
I. Tujuan Pembelajaran	:	Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan Siswa mampu mengungkapkan dan menceritakan tentang hobi mereka dan hobi orang-orang disekitar mereka.
II. Materi Ajar	:	- teks-teks percakapan tentang هواية المجتمع في باري باري
III. Metode Pembelajaran	:	<i>Inquiry, modeling, dan learning community</i>

IV. Langkah-langkah Pembelajaran

G. Kegiatan Awal :

- Pembukaan oleh guru, doa dan Absensi
- Menanyakan materi yang sudah disampaikan
- Mengantarkan materi baru yang akan disampaikan
- memberikan stimulus mengenai materi yang berkaitan dengan kehidupan sehari-hari siswa
- Melakukan tanya jawab tentang materi baru yang akan disampaikan tentang هواية المجتمع في باري باري

H. Kegiatan Inti :

- Siswa Mempraktekkan teks percakapan dengan berpasangan tentang هواية المجتمع في باري باري secara bergantian
- Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk mengungkapkan hobi mereka dan orang-orang disekitar mereka
- Siswa Mempraktekkan teks percakapan gambar secara berpasangan dan menjawab pertanyaan sesuai dengan gambar
- Siswa mengerjakan latihan pada al-hiwar al-muwajjah
- Guru Memberi kesempatan kepada siswa Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan dengan cara mereka sendiri
- Guru Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan,
- Melakukan tanya jawab tentang materi yang sudah disampaikan
- Memberikan Tugas latihan/PR
- Doa/Penutup

I. Kegiatan Akhir/Evaluasi :

V. Alat/Media/Sumber Belajar : White board, spidol, Buku Bahasa Arab “*al-arabiyyah al-yaumiyyah*”.

VI. Penilaian : Jenis: *Authentic assessment*. Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : keaktifan dalam pembelajaran,

tugas.

Mengetahui;

Mahasiswa Peneliti;

Guru Bahasa Arab

Hj. Hidayah Ahmad, S.Pd.i

Andi Arif Pamessangi



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: X IPS 2
Pertemuan	: Ke-4
Alokasi waktu	: 2 x 45 menit
Kompetensi Inti	: 1. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang هواية المجتمع هوايات المجتمع في باري باري serta menerapkan pengetahuan untuk memecahkan masalah secara mandiri.
Kompetensi Dasar	: 1.1. Memproduksi teks lisan dan tulis sederhana terkait topik : هوايات المجتمع في باري باري dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks
Indikator	: ○ Menggunakan kaidah <i>masdar</i> dan huruf <i>jar</i> yang tepat dalam menyebutkan hobi ○ Menuliskan kalimat tentang hobi dengan menggunakan bentuk <i>masdar</i> dan huruf <i>jar</i> yang tepat ○ Mengungkapkan hobi dan kebiasaan mereka sehari-hari dengan menggunakan bentuk <i>masdar</i> dan huruf <i>jar</i> yang tepat
I. Tujuan Pembelajaran	: Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan Siswa mampu Memproduksi teks lisan dan tulis sederhana tentang hobi mereka dan hobi orang-orang disekitar mereka dengan struktur bahasa yang tepat
II. Materi Ajar	: - bentuk <i>masdar</i> - huruf <i>jar</i>
III. Metode Pembelajaran	: <i>Inquiri, modeling, dan learning community</i>

IV. Langkah-langkah Pembelajaran

J. Kegiatan Awal :

- Pembukaan oleh guru, doa dan Absensi
- Menanyakan materi yang sudah disampaikan
- Mengantarkan materi baru yang akan disampaikan
- memberikan stimulus mengenai materi yang berkaitan dengan kehidupan sehari-hari siswa
- Melakukan tanya jawab tentang materi baru yang akan disampaikan tentang هواية المجتمع في باري باري

K. Kegiatan Inti :

- Guru menjelaskan penggunaan *masdar* yang tepat dalam mengungkapkan hobi
- Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk mengungkapkan hobi mereka dan orang-orang disekitar mereka dengan menggunakan kaidah *masdar* yang tepat
-
- Guru menjelaskan penggunaan huruf *jar* yang tepat dalam mengungkapkan kalimat
- Guru membagi siswa kedalam beberapa kelompok
- Setiap kelompok melengkapi kalimat dengan menggunakan bentuk *masdar* yang tepat
- Setiap kelompok bergantian memperagakan hobi mereka yang sama dan anggota kelompok lain menebak dengan menggunakan kalimat disertai kaidah kebahasaan (*masdar* dan huruf *jar*) yang tepat.

L. Kegiatan Akhir/Evaluasi :

- Guru Memberi kesempatan kepada siswa Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan dengan cara mereka sendiri
- Guru Menyimpulkan materi yang sudah disampaikan,
- Melakukan tanya jawab tentang materi yang sudah disampaikan
- Memberikan Tugas latihan/PR
- Doa/Penutup

V. Alat/Media/Sumber Belajar : White board, spidol, Buku Bahasa Arab “*al-arabiyyah al-yaumiyyah*”.

VI. Penilaian : Jenis: *Authentic assessment*. Teknik : Lisan dan tertulis, Bentuk : Objektif dan non objektif, Instrumen : keaktifan dalam pembelajaran, tugas.

Mengetahui;

Mahasiswa Peneliti;

Guru Bahasa Arab

Hj. Hidayah Ahmad, S.Pd.i

Andi Arif Pamessangi

**ANGKET RESPON SISWA KELAS X TERHADAP MATERI
PELAJARAN BAHASA ARAB BERDASARKAN PENDEKATAN
KONTEKSTUAL DI MAN II KOTA PAREPARE**

Nama :

Kelas :

Hari /Tanggal :

1. Isilah terlebih dahulu identitas siswa.
2. Berilah tanda silang (√) pada jawaban yang tersedia yang dianggap benar dan sesuai
3. Angket ini tidak ada hubungannya dengan nilai rapor, oleh karena itu jawablah pertanyaan-pertanyaan ini seadanya.
4. Terima kasih atas kesediaannya mengisi angket.

Keterangan :

SS : Sangat Setuju

S : Setuju

KS : Kurang Setuju

TS : Tidak Setuju

No	Kriteria	Nilai			
		SS	S	KS	TS
1	Saya merasa senang mempelajari bahasa Arab setelah mengikuti pembelajaran ini.				
2	Bahan ajar Bahasa Arab yang baru lebih bervariasi dan menarik				
3	Dengan bahan ajar Bahasa Arab yang baru, saya				

	lebih mudah untuk memahami materi pembelajaran Bahasa Arab				
4	Latihan soal-soal yang terdapat dalam bahan ajar Bahasa Arab yang baru bervariasi dan menarik				
5	Latihan soal-soal yang terdapat di bahan yang baru sesuai dengan soal Bahasa Arab				
6	Saya lebih aktif bersemangat dalam belajar Bahasa Arab dengan bahan ajar yang baru				
7	Saya lebih mudah memahami pelajaran dengan Pendekatan Kontekstual				
8	Dengan adanya gambar-gambar yang terdapat di dalam bahan ajar Bahasa Arab yang baru membantu saya untuk memahami materi dengan mudah				
9	Bahan ajar Bahasa Arab ini sesuai dengan minat dan kebutuhan siswa dalam pembelajaran bahasa arab				
10	Saya senang jika bahan ajar ini digunakan di sekolah untuk pembelajaran Bahasa Arab?				

الأسئلة من الإختبار القبلي

1. مَا هَوَايَةُ أَحَبُّ لَكَ ؟
2. أَيْنَ تَفْعَلُهَا ؟
3. مَا هَوَايَةُ أَخِيكَ / أُخْتِكَ ؟
4. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
5. مَا هَوَايَةُ صَاحِبِكَ / صَاحِبَتِكَ ؟
6. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
7. مَا هَوَايَةُ الْوَلَدِ فِي بَارِي - بَارِي ؟
8. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
9. أَذْكُرُ مَكَانَ الرَّحْلَةِ فِي بَارِي - بَارِي !
10. أَذْكُرُ أَنْشِطَةَ النَّاسِ فِيهِ !

الأسئلة من الإختبار البعدي

1. مَا هَوَايَةُ أَحَبُّ لَكَ ؟
2. أَيْنَ تَفْعَلُهَا ؟
3. مَا هَوَايَةُ أَخِيكَ / أُخْتِكَ ؟
4. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
5. مَا هَوَايَةُ صَاحِبِكَ / صَاحِبَتِكَ ؟
6. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
7. مَا هَوَايَةُ الْوَلَدِ فِي بَارِي - بَارِي ؟
8. أَيْنَ يَفْعَلُهَا ؟
9. أَذْكُرُ مَكَانَ الرَّحْلَةِ فِي بَارِي - بَارِي !
10. أَذْكُرُ أَنْشِطَةَ النَّاسِ فِيهِ !

حالة المدرسين بالمدرسة الثانوية الحكومية الثانية باري باري
السنة الدراسية 2016 م-2017 م

الرقم	الأسماء	الجنس		التربية	الوظيفة
		أنثى	ذكر		
1	حجة مرتينا	✓		الماجستير	رئيسة المدرسة
2	سوريادي مستامين	✓		البكالوريوس	نائب رئيس المدرسة I
3	سودارسونو	✓		البكالوريوس س	نائب رئيس المدرسة II
4	بجر الدين غينا	✓		البكالوريوس س	نائب رئيس المدرسة III
5	إروان	✓		البكالوريوس س	نائب رئيس المدرسة IV
6	حسن الدين	✓		الماجستير	المدرس
7	حجة هداية أحمد	✓		البكالوريوس س	المدرسة
8	سلمية	✓		البكالوريوس س	المدرسة
9	سيتي رفيقة	✓		البكالوريوس س	المدرسة
10	سيتي رحمة كالو	✓		البكالوريوس س	المدرسة
11	عبد الحميد	✓		البكالوريوس س	المدرس
12	إرهام	✓		البكالوريوس س	المدرس
13	جهورية	✓		البكالوريوس س	المدرسة
14	جهدية رملي	✓		البكالوريوس	المدرسة

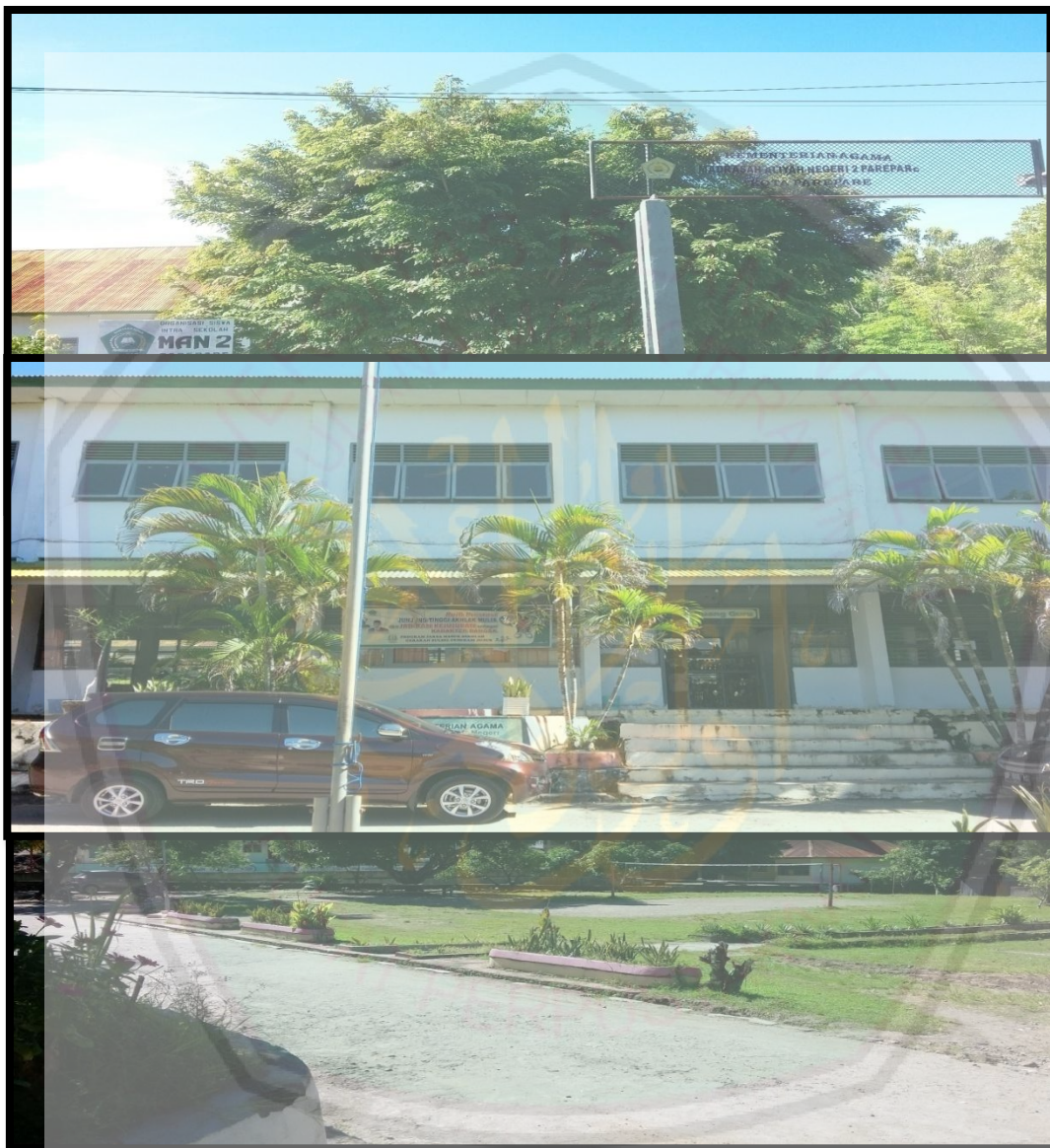
	س				
المدرسة	البكالوريوس س	✓		سائودة	15
المدرسة	البكالوريوس س	✓		نور حسمان	16
المدرسة	البكالوريوس س		✓	عماتانج	17
المدرس	البكالوريوس س		✓	محمد حلال	18
المدرسة	البكالوريوس س	✓		جونياتي تغا	19
المدرسة	البكالوريوس س	✓		سعيدة حميد	20
المدرسة	البكالوريوس س	✓		حرمياتي	21
المدرسة	البكالوريوس س	✓		نور حسنة	22
المدرسة	البكالوريوس س	✓		كسماواي	23
المدرسة	البكالوريوس س	✓		نور جايا	24
المدرسة	البكالوريوس س	✓		سيتي رحمة	25
المدرسة	البكالوريوس س	✓		رسمان مدينة	26
المدرسة	البكالوريوس س	✓		سوارني	27
المدرسة	البكالوريوس س	✓		أندي فتراني	28

29	نور الحكمة	✓	البكالوريوس	المدرسة
30	رسني	✓	البكالوريوس	المدرسة
31	بحري مختار	✓	البكالوريوس	المدرسة
32	حميرة	✓	البكالوريوس	المدرسة
33	فرديلة سالم	✓	البكالوريوس	المدرسة
34	سهب الدين	✓	البكالوريوس	المدرسة
35	نرمي	✓	البكالوريوس	المدرسة
36	حسنواي	✓	البكالوريوس	المدرسة

الوسائل التعليمية في المدرسة الثانوية الحكومية الثانية (٢) باري باري

الرقم	الوسائل	عدد الغرفة
1	غرفة التعلم	15 غرف
2	غرفة المدرسين	غرفة واحدة
3	القاعة	غرفة واحدة
4	المكتبة	غرفة واحدة
5	معمل	4 غراف
6	الديوان	غرفة واحدة
7	غرفة الإدارة	غرفة واحدة
8	مقصف	غرفة واحدة
9	مركز الطب	غرفة واحدة
10	المصلى	غرفة واحدة
11	مسكن الطلاب	غرفتين

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري سولاويسي الجنوبية



عملية تعليم اللغة العربية



الباحث مع طلبة مجموعة التجربة والضابطة



باري باري

تأسست مدينة باري باري في التاريخ 17 من فبراير 1960 مع الأساسية للقانون الرقم: 29 في السنة 1959 عن تحديد وتقسيم المنطقة والمدينة في سولاوسي الجنوبية وباري باري كالمدينة. وأما أول من يكون العمدة في هذه المدينة هو الحاج اندي مناثونج. وقد ولد الكبار لإندونيسية في هذه المدينة منها رئيس الجمهورية الثالث لإندونيسيا وهو بهار الدين يوسف حبيبي، أندي أودانج، ألفيان ملارانغينغ، وغيرها. تقع باري باري في شاطئ ضيق البحر سولاوسي من الجهة الغربية. وفي الشمالي هذه المدينة متاخمة بالمنطقة فنراغ، وفي الشرقي متاخمة بالمنطقة سيدراف، وفي الجنوبي متاخمة بالمنطقة بارو. ولو كانت هذه المدينة تقع في حد البحر ولكن أكثر من منطقتها تلال.



السيرة الذاتية



إسم الكاتب هو اندى عارف فامسائج (رقم التسجيل: 15720012). ولد في التاريخ ٨ من يوني ١٩٩١ في بدائيلو بمّان مديرية واجو سولاوسي الجنوبية بإندونيسيا. ويسكن في شارع الحاج حامل الإسماعيل الرقم 26 بباري بري سولاوسي الجنوبية. وكان الكاتب من المسلمين وهو أيضا من المتزوجين. في السنة ١٩٩٦ درس الكاتب في روضة الأطفال PGRI ساراسا فمّانا مديرية واجو سولاوسي الجنوبية ويخرج من تلك المدرسة في السنة ١٩٩٨. ثم درس في تلك السنة في المدرسة الإبتدائية ٢٩٥ لامفولونغ فمّان مديرية واجو سولاوسي الجنوبية ويخرج في السنة ٢٠٠٤. واستمر الكاتب دراسته في تلك السنة في المدرسة المتوسطة الثانية في معهد الأسعدية سينكانغ مديرية واجو سولاوسي الجنوبية ويخرج منها في السنة ٢٠٠٧. ثم إستمر دراسته في تلك السنة في المدرسة الثانوية في معهد الفتاح مديرية ماغتان جاوي الشرقية ويخرج منها في السنة ٢٠١٠. ثم في نفس السنة درس الكاتب في الجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري في قسم التربية شعبة اللغة العربية وتدرّسها ويخرج منها في السنة 2015 بعنوان الرسالة تأثير مدخل نظرية الوحدة الى ارتقاء معرفة مهارات اللغة العربية لطلبة التربية بجمعة باري باري الإسلامية الحكومية. والأن يدرس الكاتب في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير) بجمعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ، ويكتب الرسالة الماجستير بالعنوان تطوير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء المدخل السياقي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية بباري باري سولاوسي الجنوبية.

العربية اليومية

كتاب دروس اللغة العربية للمدرسة الثانوية



الفصل العاشر

إعداد
أندي عارف فامسانج

مطور على منهج 2013

Kata Pengantar

إعداد : أندي عارف فامسانج

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Dengan mengucapkan puji syukur kehadiran Allah SWT. atas limpahan rahmat, taufik dan hidayahNya kami dapat menyelesaikan buku ajar bahasa Arab untuk tingkat Madrasah Aliyah/ SMA/ Sederajat kelas X.

Buku ajar ini dikembangkan sedemikian rupa berdasarkan pendekatan konteks sosial budaya untuk memudahkan guru dalam mengajar sekaligus memudahkan peserta didik dalam belajar bahasa Arab. Buku ini dilengkapi dengan bahan ajar untuk 4 keterampilan bahasa dan bahan ajar tarkib serta mufradat.

Buku ajar ini merupakan bentuk upaya kami dalam mengembangkan buku ajar "Bahasa Arab Kurikulum 2013 Kelas X Madrasah Aliyah". Buku ajar ini dikembangkan dengan pendekatan konteks sosial budaya di Kota Parepare Sulawesi Selatan.

Dalam Pembuatan dan Penyusunan buku ajar ini kami merasa masih banyak kekurangan - kekurangan baik pada teknis penulisan maupun materi. Untuk itu kritik dan saran dari semua pihak sangat kami harapkan. mudah - mudahan buku ini bermanfaat bagi seluruh pelajar maupun pengajar yang menggunakannya. Amiin....

Wallahul muwafiq ila aqwamith thariq, Wassalamualaikum warahmatullahi Wabarakatuh.

Malang, Desember 2016

Kompetensi Inti

1. KI 1

Mengamalkan ajaran agama yang dianutnya nikmat yang penting yang dianugerahkan oleh Allah Swt

2. KI 2

Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerja sama, toleran, damai) santun, responsif dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.

3. KI 3

Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingintahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.

4. KI 4

Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan

Kompetensi Dasar

- 1.1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bhs.Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional diwujudkan dalam semangat belajar

2.1. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.

3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام هوايات المجتمع في باري باري baik secara lisan maupun tertulis

3.2 Melafalkan kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري

3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري baik secara lisan maupun tertulis

3.4 Memahami secara sederhana unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya dari teks terkait topik : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري yang sesuai dengan konteks penggunaannya

4.1 Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik : dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks

4.2 Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks

4.3. Memproduksi teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap terkait topik : هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan konteks

4.4.Menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan informasi terkait topik : نظام هوايات المجتمع في باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري sesuai dengan unsur kebahasaan dan budaya

Indikator Pembelajaran:

Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري

Menerapkan percakapan terkait topik هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري

Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري

Menyusun teks tulis yang terkait topik هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ نظام العمل في باري باري

Tujuan Pembelajaran:

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca, dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik هوايات المجتمع في باري باري ؛ مهنة المجتمع في باري باري ؛ مهنة مجتمع باري باري ونظامها

Daftar Isi

Kata Pengantar	i
Kompetensi inti.....	iii
Kompetensi dasar, indikator, tujuan	iv
Daftar Isi	v
Petunjuk penggunaan bagi Guru dan siswa	vii

1..... الدرس الأول: هواية المجتمع في باري باري

2 الاستماع

6..... الحوار

12..... التركيب

17..... القراءة

21..... الكتابة

.....25..... الدرس الثاني: مهنة المجتمع في باري باري

26 الاستماع

30..... الحوار

36..... الترميب

40..... القراءة

44..... الكتابة

.....48..... الثالث: نظام العمل في باري باري

49..... الاستماع

53..... الحوار

60..... الترميب

63..... القراءة

67..... الكتابة

PETUNJUK PENGGUNAAN BAGI GURU

Berikut ini dikemukakan beberapa hal yang memiliki keterkaitan langsung dengan teknik pembelajaran yang perlu dikembangkan serta dapat dipergunakan sebagai alternatif bagi para guru untuk

mengembangkan dan menyukseskan proses pengajaran bahasa Arab di madrasah Aliyah.

Sebelum mengajarkan suatu pokok bahasan, seorang guru perlu memperhatikan standar kompetensi dan indikator yang ditampilkan pada bagian depan buku. Setelah itu, guru dapat menempuh beberapa langkah komponen dalam buku ini yang akan diuraikan berikut ini.

Langkah-langkah yang dapat ditempuh adalah sebagai berikut:

1. Guru memimpin doa terlebih dulu agar pembelajaran berlangsung dengan baik dan memberikan manfaat.
2. Guru memulai pelajaran dengan memberikan stimulus mengenai materi yang berkaitan dengan konteks keseharian siswa
3. Guru memulai aktivitas pelajaran.
4. Dalam melakukan penilaian aktivitas murid, guru dapat mengevaluasi dari segi keaktifan siswa dalam pelajaran
5. Guru meminta siswa untuk mengerjakan latihan-latihan.
6. Guru menutup pelajaran.

Uraian ringkas yang disampaikan diatas merupakan bentuk paparan singkat tentang bagaimana penggunaan buku tersebut. Untuk selebihnya guru dapat berinovasi dalam mengembangkan dan meningkatkan kegiatan pembelajaran siswa, baik dari segi strategi, metode, maupun media yang dipakai yang tentunya tetap berlandaskan pada pendekatan kontekstual. Proses pembelajaran ini tidak dapat dilakukan tanpa adanya kreativitas seorang guru dan peran aktif siswa saat kegiatan pembelajaran berlangsung. Dengan demikian, kegiatan

pembelajaran bahasa Arab di lingkungan madrasah akan menjadi lebih efektif dan efisien.

PETUNJUK PENGGUNAAN BAGI SISWA

Ada beberapa hal yang perlu diperhatikan dan dilakukan oleh siswa dalam menggunakan buku ajar ini agar proses pembelajaran maharah qiraah berjalan dengan aktif, efektif, dan efisien. Diantaranya adalah sebagai berikut:

1. Sebelum memulai pelajaran hendaknya berdoalah terlebih dahulu agar ilmu yang dipelajari bermanfaat dan barokah.
2. Patuhi instruksi guru.
3. Baca petunjuk penggunaan buku ajar ini dengan baik.
4. Bacalah perintah pada tiap materinya dengan seksama. Tanyakan kepada guru bila ada kosakata yang kurang dimengerti.
5. Lakukan latihan-latihan yang ada di dalam buku ini secara individu atau berkelompok.
6. Biasakan untuk berlatih dalam mengungkapkan gagasan atau ide secara lisan atau tertulis dalam bahasa arab.
7. Jauhkan rasa takut dari kesalahan, karena keaktifan dalam berbahasa Arab lebih utama dalam pembelajaran Bahasa Arab.

هَوَايَةُ الْمُجْتَمَعِ فِي بَارِي بَارِي





❖ Indikator Pembelajaran:

- Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan هواية المجتمع في باري باري
- Menerapkan percakapan terkait topik هواية المجتمع في باري باري
- Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik هواية المجتمع في باري باري
- Menyusun teks tulis yang terkait topik هواية المجتمع في باري باري

❖ Tujuan Pembelajaran:

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca, dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik هواية المجتمع في باري باري

اَسْمِعْ حَيِّدًا إِلَى قِرَاءَةِ الْأَسَازِ
ثُمَّ اَكْتُبْ حَرَكَةَ الْمُفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ



الِاسْتِمَاعُ

المُفْرَدَاتُ			
المُعْنَى	المُفْرَدَاتُ	المُعْنَى	المُفْرَدَاتُ
Petak umpet	الخفية	Hobi	هواية
Kereta api	قطار	Olahraga	الرياضة
Mobil	السيارة	Melukis	الرسم
Perahu	السفينة	Berenang	السباحة
Kuda	الخصان	Surat-menyurat	المراسلة
Taman bola	حديقة الكرة	Tennis meja	كرة الطاولة
Sore	المساء	Berfoto	أخذ الصورة
Pagi	الصباح	Jurnalistik	الصحافة
Malam	الليل	Bola volli	كرة اليد
Waktu istirahat	وقت الراحة	Bola kaki	كرة القدم
Kegiatan	الأنشطة	Bola basket	كرة السلة
Bermacam-macam	متنوعة	Kelereng	الكرة
Perpustakaan	المكتبة	Gasing	البليبل
Sembunyi	اخفي - يخفي	Kasti	كستي
Mencari	بحث - يبحث	Penyanyi	المغني
Menari	رقص - يرقص	Travelling	الرحلة
Menyanyi	غنى - يغني	Membaca	القراءة
Bermain	لعب - يلعب	Tarian	الرقصة

التدريب: صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ وَالصُّوَرِ الْآتِيَةِ



.....6

الرَّسْمُ

الرِّيَاضَةُ



.....1

	الْمُعَنَّى التَّصْوِيرُ	
.....7	الرَّحَلَةُ	2
	الْقِرَاءَةُ	
.....8	الرَّاقِصَاتُ	3
	كُرَّةُ الْقَدَمِ	
.....9	لُغْبَةُ الْأَطْفَالِ	4
	الْبَرَكَةُ	
.....10		5

اسْتَمِعْ جَيِّدًا إِلَى آلَةِ التَّصْوِيرِ
سَأَقُصُّ إِلَيْكُمْ قِصَّةً جَيِّدَةً



التدريب 1: اِسْتَمِعْ جَيِّدًا. ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

❖ 1- أَيْنَ يَدْرُسُ بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ ؟

..... ❖

❖ 2- أَذْكَرُ هَوَايَاتِ بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ

..... ❖

❖ 3- مَاذَا يَقْرَأُ بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدِينَةِ؟

..... ❖

❖ 4- مَاذَا يَلْعَبُ بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ فِي الْمَسَاءِ؟

..... ❖

❖ 5- مَا يُشَاهِدُ بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ؟

..... ❖

التدريب 2: اِسْتَمِعْ جَيِّدًا. ثُمَّ اخْتَرِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ

1 - اِسْمِي بَاسُو حَسَنُ الدِّينِ، أَنَا

أ- فَلَاخَ ب- طَالِيَّةَ ج- مُدْرَسٌ د- طَالِبٌ

2 - فِي الْمَدْرَسَةِ أَذْهَبُ إِلَى لِقِرَاءَةِ الْكُتُبِ

أ- الْمَكْتَبَةِ ب- الْمَدْرَسَةِ ج- الْمَقْصَفُ د- الْمَكْتَبُ

3 - تَقَعُ مَكْتَبَةُ الْمَدِينَةِ الْكُبْرَى فِي

أ- شَارِعَ لَاحِلِيدِي ب- شَارِعَ مَسْجِدِ رَايَا ج- الْمَدْرَسَةِ د- الْبَيْتِ

4 - قَرَأْتُ فِي مَكْتَبَةِ الْمَدِينَةِ الْكُتُبَ وَ..... وَالْجَرِيدَةَ الْمَحَلِّيَّةَ

أ- الْمَحَلَّاتِ ب- الْفُؤَادَ ج- اللَّائِنَةَ د- الدِّبَاسَةَ



الْحَوَارُ

قَبْلَ الدِّرَاسَةِ اجْعَلْ بِمُجْمُوعَةٍ صَغِيرَةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ
شَخْصَيْنِ ثُمَّ اجْلِسْ حَسَبَ الْمَجْمُوعَةِ الْمُعَيَّنَةِ

إِقْرَأِ الْحِوَارَ الْآتِيَةَ ثُمَّ احْفَظِ الْحِوَارَ
الْمَكْتُوبَةَ حِفْظًا تَامًا



حِفْظُ الْحِوَارِ

أَمْبُو دَالِي : مَا هَوَايَتُكَ يَا أُنْدِي بَاسُو ؟

أُنْدِي بَاسُو : هَوَايَتِي كَثِيرَةٌ. الْقِرَاءَةُ، وَ السَّفَرُ، وَالْمُرَاسَلَةُ، وَالسَّبَاحَةُ. وَ مَا

هَوَايَتُكَ يَا أَمْبُو دَالِي ؟

أَمْبُو دَالِي : هَوَايَتِي الرِّيَاضَةُ وَالرَّحَلَاتُ . أَيْنَ تَسْبَحُ يَا أَنْدِي بَاسُو ؟

أَنْدِي بَاسُو : أَسْبَحُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ لِمُقُوءِي. مَا الرِّيَاضَةُ الْمُفْضَلَةُ لَكَ؟

أَمْبُو دَالِي : أَحِبُّ كُرَّةَ الْقَدَمِ، وَكُرَّةَ السَّلَّةِ،

أَنْدِي بَاسُو : أَيْنَ تَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ يَا أَمْبُو دَالِي؟

أَمْبُو دَالِي : أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي مِيدَانِ أَنْدِي مَاكَاسُو



التدريب: بَعْدَ قِرَاءَةِ الْحِوَارِ التَّالِي، الْآنَ احْفَظِ الْحِوَارَ جَيِّدًا ثُمَّ تَبَادِلِ
الْحِوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ أَمَامَ الْفَصْلِ

الْحِوَارُ بِالصُّورِ



مَا هَوَايَتُهُمْ؟

أَيْنَ يَلْعَبُونَ؟

مَتَى يَلْعَبُونَ؟

	مَنْ هُمَا؟ مَاذَا هَوَايَتُهُمَا؟ إِلَى أَيْنَ يَذْهَبَانِ؟
	مَنْ هُنَّ؟ مَا هَوَايَتُهُنَّ؟ هَلْ تَعْرِفُ مَا هِيَ رُقْصَةُ بَادُوتَا؟
	مَنْ هُمَا؟ مَاذَا يَعْمَلَانِ؟ مَا هَوَايَتُهُمَا؟ أَيْنَ يَقْرَأَانِ الْكُتُبَ؟
	مَنْ هُمْ؟ مَاذَا يَعْمَلُونَ؟ مَا هَوَايَتُهُمْ؟ أَيْنَ يَلْعَبُونَ؟
	مَنْ هُوَ؟ مَاذَا يَعْمَلُ؟ مَا هَوَايَتُهُ؟

	مَا سَمُ أَيْيَكْ؟ أَيُّ شَيْءٍ فِي يَدِهِ؟ مَا هَوَايَتُهُ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ الْآنَ؟
	مَا هَوَايَتُهُمْ؟ أَيْنَ يَلْعَبُونَ؟ مَتَى يَلْعَبُونَ؟ هَلْ تُحِبُّهَا أَيْضًا؟
	مَنْ هُمْ؟ مَاذَا يَعْمَلُونَ؟ مَا هَوَايَتُهُمْ؟ هَلْ يَفْرَحُونَ كُلُّهُمْ؟
	مَنْ هِيَ؟ مَاذَا تَعْمَلُ؟ مَاذَا هَوَايَتُهَا؟ أَذْكُرُ وَاحِدًا مِنْ نَشِيدِ بُقْيَسِي

الحوَارُ الموجه



وَالآنَ لَا حِظَّ إِلَى الْمِثَالِ الْآتِي ثُمَّ اجْعَلْ حِوَارًا مُوجَّهًا مِنْ تِلْكَ التَّوْجِيهَاتِ

المثال:

أُرِيدُ أَنْ أَلْعَبَ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي مَيْدَانِ أُنْدِي مَآكَسُو، وَأَنْتَ؟

أَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَلْعَبَ كُرَّةَ الْقَدَمِ فِي مَيْدَانِ أُنْدِي مَآكَسُو

لَنْ أَلْعَبَ كُرَّةَ الْقَدَمِ، وَعِنْدِي شُغْلٌ مُهِمٌّ هَذَا الْيَوْمَ

سَأَقْرَأُ الْكِتَابَ فِي مَكْتَبَةِ سَيْنَجُولْ هَذَا الصَّبَاحِ، وَأَنْتَ؟

أَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ الْكِتَابَ فِي الْمَكْتَبَةِ هَذَا النَّهَارِ

لَنْ أَقْرَأَ الْكِتَابَ، انْتَهَيْتُ مِنَ الْوَاجِبَاتِ الْمَنْزِلِيَّةِ



وَالآن أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُتَبَادِلَةً مَعَ أَصْحَابِكَ حَسَبَ الْأَحْوَالِ الْمُعَيَّنَةِ

1. سَأَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ لِمُقُورِي لِلْسَّحَابَةِ، وَأَنْتِ؟

.....-

.....-

2. أُرِيدُ أَنْ أَخَذَ الصُّورَةَ فِي حَدِيقَةِ مَاتَرُونَتَاسِي، وَأَنْتِ؟

.....-

.....-

3. أَحِبُّ قِرَاءَةَ الْقُرْآنِ بَعْدَ الصُّبْحِ ثُمَّ الرِّيَاضَةَ، وَأَنْتِ؟

.....-

.....-

4. أُرِيدُ أَنْ أُعَيِّي غِنَاءَ إِنْذُؤُلُوعُو، وَأَنْتِ؟

.....-

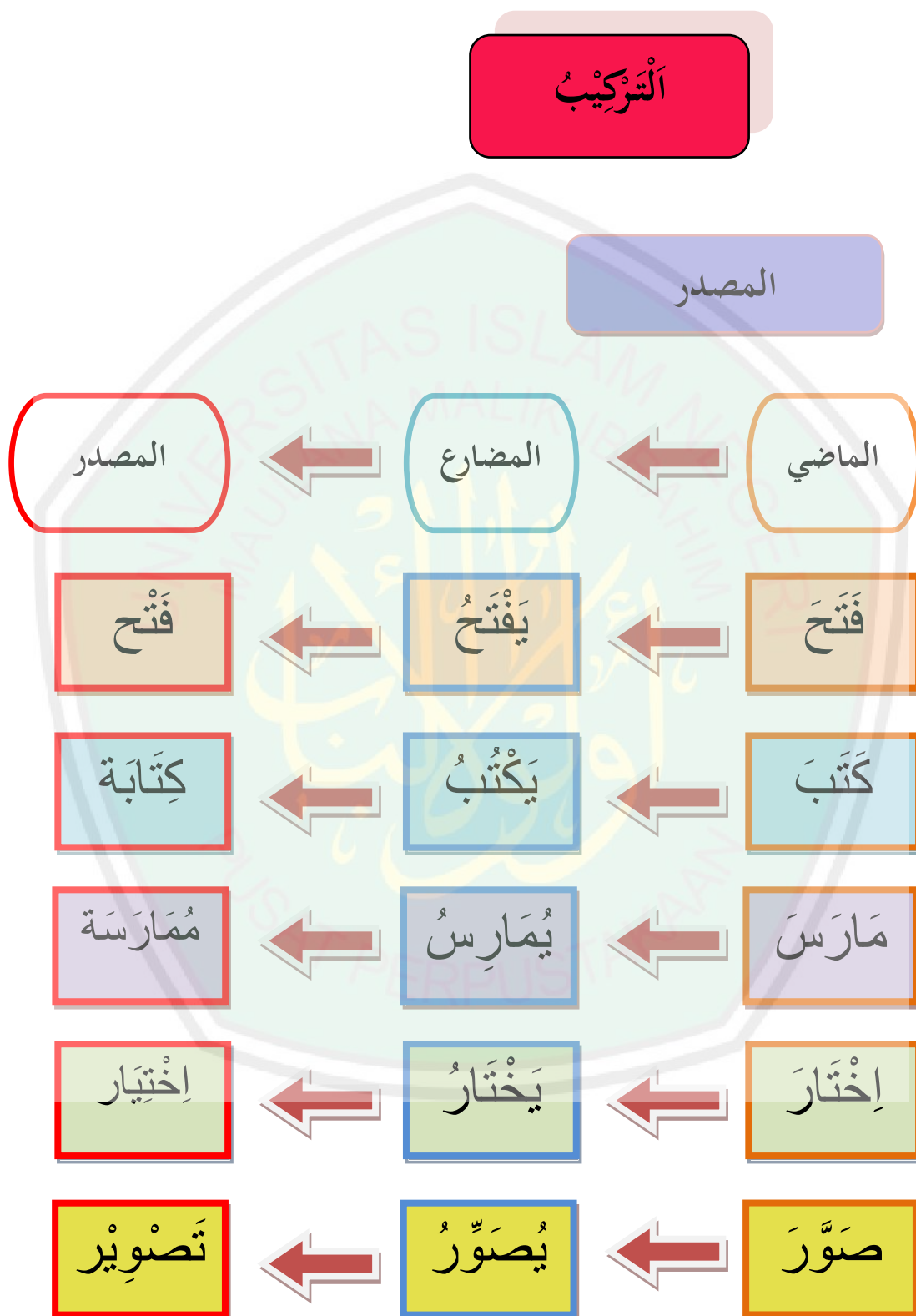
.....-

5. أَحِبُّ الرِّحْلَةَ، سَأَذْهَبُ إِلَى جَبَلٍ نَيْفُو، وَأَنْتِ؟

.....-

.....-





KETERANGAN

1. *Fi'il Madhi* (فعل الماضي) adalah kata kerja yang menunjukkan suatu kejadian yang telah selesai dikerjakan, contohnya : فتح، كتب، مارس، اختار، صور، استراح
2. *Fi'il Mudhari'* (فعل المضارع) adalah kata kerja yang menunjukkan suatu kejadian yang sedang atau akan dikerjakan, contohnya : يفتح، يكتب، يمارس، يختار، يصور، يستريح
3. *Mashdar* (مصدر) adalah kata benda yang menunjukkan sebuah kejadian tanpa terikat oleh waktu, contohnya : كتابة، ممارسة، إختيار، تصوير، إستراحة

التدريب
إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِمَصْدَرٍ مُنَاسِبٍ

المِثَال : أَنَا أَكْتُبُ كَثِيرًا، هَوَايَتِي كِتَابَةُ



1 أَنَدِي عَارِفٌ يَرَسُمُ كَثِيرًا، هَوَايَتُهُ _____



2 عَمْرُالدِّينَ يَقْرَأُ كَثِيرًا مِنَ الْكُتُبِ، هَوَايَتُهُ



3 يَطْبَخُ أُمُّبُودَانِي الْأَطْعَمَةَ كَثِيرًا، هَوَايَتُهُ



4 خَفِيسٌ وَزَوْجَتُهَا يَرْحَلَانِ كَثِيرًا إِلَى مَدِينَةِ مَآكَسَرٍ،

هَوَايَتُهُمَا



5 مُنْذِرٌ يَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ كَثِيرًا، هَوَايَتُهُ

حروف الجرّ

Isim itu di-jarkan apabila didahului oleh salah satu huruf dari huruf-huruf jar pada tabel berikut ini, yaitu :

ب: di, dengan , karena

إلى: ke, pada

-قَطَعْتُ السَّمَكَ بِالسَّكِّينِ

-مَشَيْتُ إِلَى مَآكَسَرٍ

-وُلِدْتُ بِبَلَدِي بَارِي

-أَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ بَحْرِ لُومُفُووي

-نَأْخُذُ الصُّورَةَ بِاللَّهِ التَّصَوِّيرِ

-أَرْسَلْتُ رِسَالَةً إِلَى أَصْدِقَائِي

-يُعَذِّبُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ

-دَعَا الْخَاطِبُ النَّاسَ إِلَى الْحَيْرِ

-سَافَرْتُ بِسَفِينَةٍ فِينِيسِي

-أَرْسَلَ اللَّهُ مُحَمَّدًا إِلَى النَّاسِ

عن: dari , tentang

على : kepada , di atas

kewajiban

- حَدِيثُهُ مَا تَبْرُو تَأْسِي بَعِيدٌ عَنْ بَيْتِي

- نَزَلَ الْوَحْيُ عَلَى الرَّسُولِ

- بَيْتِي قَرِيبٌ عَنْ سُورِيَانَجْ

- الْكِتَابُ عَلَى الرَّفِّ

- نَتَكَلَّمُ عَنْ هَوَايَتِنَا

- عَلَيْنَا أَنْ نَحْتَدَى فِي الْقِرَاءَةِ

- شَكَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ

ك: seperti

في: di dalam , pada

- لِي هَوَايَاتٌ، كَبَلْبَلِ

- وَلَدَ مُحَمَّدٌ فِي بَاجُكِي

- تِلْكَ اللَّعْبَةُ شَكْلُهُ كَشَكْلِ الْخِصَانِ

- أَسْبَحَ فِي لُفُوفِي

- أَنْدِي أَمِينٌ كَأَبِيهِ

- دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ بِلَرِي بَارِي

- أَجِبْ كَمَا فِي الْمِثَالِ

- أَفَرُّ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ

من: dari , sebagian/diantara

ل/ل: untuk , kepunyaan

- جِئْتُ مِنْ بَنَرَانَجْ

benar/sungguh/pasti

- الرَّسْمُ مِنْ هَوَايَاتِي

- يَشْتَرِي أَبِي لَنَا السَّمَكَ

- قَرَأْتُ مِنَ الْهَابِ الْأَوَّلِ

- أَدْعُو أَخِي لِسَبَاحَةِ مَعَا

- أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ لِأَصْدِقَائِي

- لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

أَكْتُبُ الْجُمْلَةَ الَّتِي فِيهِ حَرْفُ الْجَرِّ

إِلَى

-مَشَيْتُ إِلَى مَاكَسَّرَ

..... -

..... -

..... -

عَلَى

-الْكِتَابُ عَلَى الرَّفِّ

..... -

..... -

..... -

فِي

-وُلِدَ مُحَمَّدٌ فِي بَاجِكِيكِي

..... -

..... -

..... -

لِ/لَ

-يَشْتَرِي أَبِي لَنَا السَّمَكَ

..... -

..... -

..... -

بِ

-وُلِدْتُ بِبَلَدِي بَارِي

..... -

..... -

..... -

عَنْ

-حَدَّثَهُ مَايَرُونَا سِي بَعِيدٌ عَنْ بَيْتِي

..... -

..... -

..... -

كَ

-لِي هَوَايَاتُ، كَبَلْبَل

..... -

..... -

..... -

مِنْ

-جِئْتُ مِنْ بِنْرَانَجْ

..... -

..... -

..... -

الْقِرَاءَةُ



إِقْرَأِ الْقِرَاءَةَ الْآتِيَةَ

رُقْصَةُ بَارِي بَارِي

إِسْمِي أَنْدِي مُحَمَّدٌ عَلِيٌّ وَلِي أَخٌ صَغِيرٌ إِسْمُهُ أَنْدِي مُحَمَّدٌ أَمِينٌ. فِي يَوْمِ السَّبْتِ مَسَاءً نَذْهَبُ إِلَى مَيْدَانِ أَنْدِي مَآكَسَاوُو. وَكَانَتْ الْأَنْشِطَةُ فِيهِ مُتَنَوِّعَةً. بَعْضُ مِنْهُمْ يَلْعَبُ كُرَّةَ أَلِيدٍ وَكُرَّةَ الْقَدَمِ وَغَيْرَهَا. وَلِلْأَطْفَالِ لُغْبَةٌ كَثِيرَةٌ أَيْضًا مِنْهَا اللَّعْبَةُ الْمُتَشَابِهَةُ بِالْقَطَارِ وَالسَّيَّارَةِ وَالسَّفِينَةِ وَالْحِصَانِ وَيُسَمُّونَ بِأُودُنْجِ أُوْدُونْجِ.

وَفِي اللَّيْلِ نُشَاهِدُ مَعْرَاضَ الْفُنُونِ، مِثْلُ رُقْصَاتٍ. وَتُوجَدُ رُقْصَاتٌ كَثِيرَةٌ وَهِيَ رُقْصَةُ بَاتُودُو (pattuddu) وَهِيَ رُقْصَةُ الَّتِي فِيهَا الْحِصَانُ يَرْقُصُ حَوْلَهُمُ النَّاسُ وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ يُرْكَبُ الْحِصَانُ.

ثُمَّ رُقْصَةُ بُوسَارَا (bosara) وَهِيَ رُقْصَةُ الَّتِي فِيهَا بُوَسَارَا وَيَحْمِلُهُ النِّسَاءُ وَفِيهِ حَلْوَةٌ لَذِيذَةٌ كَثِيرَةٌ وَنَظْمُهَا بَعْدَ انْتِهَاءِ الرُّقْصَةِ، ثُمَّ رُقْصَةُ بَاتَنُونْجِ (pattennung) وَهِيَ رُقْصَةُ الَّتِي تَنْسَجُ فِيهَا النِّسَاءُ كَمَنْ تَنْسَجُ الْإِزَارَ.

وَالْمَشْهُورَةُ مِنْهُمْ هِيَ الرَّقْصَةُ الْهَتَافِيَّةُ (tari padduppa) وَهِيَ الرَّقْصَةُ الْمُسْتَحْدَمَةُ لِهَتَافِ

الضُيُوفِ الْمُحْتَرَمِ. وَهَذِهِ الرُّقْصَاتُ قَدْ تُوجَدُ مُنْذُ السَّنَةِ 1949.

التَّدرِيبُ 1:

أَجِبْ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ

1. مَا إِسْمُ أَخِي أَنْدِي مُحَمَّدٌ عَلِيٌّ؟



التَّدرِيبُ 3: كَمَلِ الْجُمَلِ الْآتِيَةِ

= تُوجَدُ كَثِيرَةٌ فِي مَيْدَانِ أَنْدِي

مَاكَسَاوُوْ



= يَحْمِلُ النِّسَاءُ بُؤْسَارًا وَفِيهِ لَذِيذَةٌ



= لَعِبْتُ مَعَ أَصْحَابِي فِي



= يَلْعَبُ أَخِي الصَّغِيرُ كَمَنْ
يَغْتَسِلُ الْمَلَوْنَةَ



= نُحِبُّ بِسَفِينَةٍ فِينِيْسِي



التَّدْرِيبُ 4: اُكْتُبِ الْجُمْلَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلصُّورَةِ



-1 ❖
-2 ❖
-3 ❖
-4 ❖
-5 ❖
-6 ❖
-7 ❖
-8 ❖
-9 ❖

الكتابة هي نهضة الثقافة

Menulis adalah membangun peradaban

التدريب 1:

رَتَّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً ابْتِدَاءً مِمَّا
تَحْتَ خَطِّ

1. كثيرة- أندي سليمان-عند-هوايات

..... =

2. ومن-التصوير-هواياتها-بيسي فاطمة-هوايات-لها

..... =

3. الملونة-بالمرسمة-باسؤ أحمد-يرسم

..... =

4. محمد-يسافر-الرحلة-من- بسفينة فينيسي -هوايته

..... =

5. بألة التصوير-سيتي فاطمة-تصوّر-المناظر-نحات حبيبي عين-في

..... =

التدريب 2:

اجْعَلِ الْجُمْلَةَ مِنْ هَذِهِ الْمَفْرَدَاتِ وَفِي كُلِّ جُمْلَةٍ حَرْفُ الْجَرِّ

1. يُشَاهِدُ =
2. الرِّحْلَةُ =
3. الْكِتَابُ =
4. أَلَةُ التَّصْوِيرِ =
5. كُرَّةُ الْقَدَمِ =
6. الْمِرْسَمَةُ الْمَلَوْنَةُ =
7. الْحَاسُوبُ =
8. الْغِنَاءُ =
9. السَّبَّاحَةُ =
10. حَدِيقَةُ مَاتِيرُوتَاسِي =

التدريب 3:

صِفْ هَذِهِ الصُّورَةَ (لَا تَقُلْ عَنْ 5 كَلِمَةً)

1.		الجواب =
2.		الجواب =
3.		الجواب =
4.		الجواب =
5.		الجواب =

الواجب المنزلي:
اُكْتُبْ هَوَايَاتِكَ وَهَوَايَاتِ أُسْرَتِكَ

مع التمنيات بالتوفيق والنجاح

مِهْنَةُ الْمُجْتَمَعِ فِي بَارِي بَارِي





❖ Indikator Pembelajaran:

- Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan مهنة المجتمع في باري باري
- Menerapkan percakapan terkait topik مهنة المجتمع في باري باري
- Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik مهنة المجتمع في باري باري
- Menyusun teks tulis yang terkait topik مهنة المجتمع في باري باري

❖ Tujuan Pembelajaran:

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca, dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik مهنة المجتمع في باري باري

الِاسْتِمَاعُ

اسْتَمِعْ جَيِّدًا إِلَى قِرَاءَةِ الْأُسْتَاذِ
ثُمَّ اكْتُبْ حَرَكَاتِ الْمُفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ



المُفْرَدَاتُ			
المُعْنَى	المُفْرَدَاتُ	المُعْنَى	المُفْرَدَاتُ
Udang	الجنبري	Pekerjaan	المهنة
Cumi-cumi	الخَبَّار	Guru	المدرس
Kepiting	السرطان	Pegawai	الموظف
Sayur mayor	الخضراوات	Insinyur	المهندس
Kayu	الخشب	Dokter	الطبيب
Padi/ beras	الرز	Pelukis	الرسام
Buah-buahan	الفواكه	Wartawan	الصحفي
Bekas	المهجورة	Polisi	الشرطي
Pasar malam	السوق الليلي	Tentara	الجنود
Laut	البحر	Pedagang	التاجر
Kebun	الحديقة	Juru masak/ koki	الطباخ
Sawah/ ladang	المزرعة	Petani	الفلاح
Hutan	الغابة	Petani sayur	الخضري
Gunung	الجبل	Nelayan	الصيد
Harga yang murah	ثمن رخيص	Pakaian	الملابس
Lebih bagus	أحسن	Ikan	السمك
Kota	المدينة	Desa	القرية
Menjual	باع - يبيع	Dinamakan	سمى - يسمى
Mendapatkan	وجد - يجد	Menanam	زرع - يزرع
Menghasilkan	حصل - يحصل	Memetik	خرف - يخرف
Tinggal	سكن - يسكن	Menangkap	صاد - يصيد
Menggunakan	استعمل - يستعمل	Menebang	قطّع - يقطّع

التدريب 2: صَلِّ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ وَالصُّوَرِ الْآتِيَةِ

الْمُغْنِي		1
الرَّاقِصَةُ		2
التَّاجِرُ		3
الْفَلَّاحُ		4
الْفَلَّاحَةُ		4
الْمُدَرِّسُ		4
الصَّيَّادُ		4
الْأُسْتَاذُ		4
الشُّرْطِيُّ		4
النَّسَّاجَةُ		4
الْمُوسِيقِيَّةُ		4
		5

اسْتَمِعْ جَيِّدًا إِلَى آلَةِ التَّصْوِيرِ
هَآ هُوَ حَوَارِي مَعَ صَاحِبِي



التدريب 1: اِسْتَمِعْ جَيِّدًا. ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

❖ 1- مَعَ مَنْ يَتَكَلَّمُ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ ؟

..... ❖

❖ 2- مَا مِهْنَةُ أَبِي أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ ؟

..... ❖

❖ 3- مَا مِهْنَةُ أُمِّ صَاحِبِ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ ؟

..... ❖

❖ 4- مَا الْمِهْنَةُ الَّتِي يُرِيدُهَا أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ ؟

..... ❖

❖ 5- مَا الْمِهْنَةُ الَّتِي يُرِيدُهَا صَاحِبُ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ ؟

..... ❖

التدريب 2: اخْتَرِ الْإِجَابَةَ الصَّحِيحَةَ

11 -إِسْمُ صَاحِبِ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ.....

أ- بَاسُو ب- يَيْسِي ج- أَمْبُو دَالِي د- حَسَنُ الدِّينِ

12 -مِهْنَةُ أَبُو صَاحِبِ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ

أ- مُدَرِّسٌ ب- فَلَاحٌ ج- تَاجِرٌ د- نَسَاجَةٌ

13 -أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ: أَبِي..... فِي الْمَدْرَسَةِ

أ- مُدَرِّسٌ ب- فَلَاحٌ ج- تَاجِرٌ د- نَسَاجَةٌ

14 -يَسْكُنُ أَنْدِي بِحَرْ الدِّينِ فِي

أ- تَاجَوْكُوكَه ب- سُهْمَفَانَجَ ح- شَارِعَ جَنْدَالِ سُوْدَرْمَان د- سَنْجُولِ



الحوار

قَبْلَ الدِّرَاسَةِ اجْعَلْ بِمُجْمُوعَةٍ صَغِيرَةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ
أَرْبَعَةِ أَشْخَاصٍ ثُمَّ اجْلِسْ حَسَبَ الْمَجْمُوعَةِ

مِنْ رَسْمٍ

الحوار

الْمُدْرَسُ : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ يَا حَسَنُ الدِّينِ ؟
حَسَنُ الدِّينِ : أَبِي صَيَّادٌ، هُوَ يَصِيدُ فِي الْبَحْرِ، نَسْكُنُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ
سُومَفَانَجِ يَا أَسْتَاذُ.

الْمُدْرَسُ : وَأَنْتَ أَمْبُو دَالِّي ، مَا مِهْنَةُ أُمِّكَ ؟
أَمْبُو دَالِّي : أُمِّي تَاجِرَةٌ، هِيَ تَبِيعُ مَلَابِسَ الْمَهْجُورِ فِي السُّوقِ سِينْجُولِ
يَا أَسْتَاذُ.

الْمُدْرَسُ : وَمَا مِهْنَةُ أَبِيكَ وَأُمِّكَ يَا أَنْدِي نَيْلَةَ ؟
أَنْدِي نَيْلَةَ : أَبِي طَبِيبٌ، هُوَ يُعَالِجُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَشْفَى أَنْدِي
مَاكَاسُو بَبَارِي بَارِي. وَأُمِّي يَا أَسْتَاذُ هِيَ مُدْرَسَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ
الثَّانَوِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ الثَّانِيَةِ بَبَارِي بَارِي.
الْأَسْتَاذُ : أَحْسَنْتُمْ . كُلُّكُمْ مُمْتَازُونَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.....



بَعْدَ قِرَاءَةِ الْحَوَارِ التَّالِي، الْآنَ احْفَظِ الْحَوَارَ جَيِّدًا ثُمَّ تَبَادِلِ الْحَوَارَ مَعَ
زَمِيلِكَ أَمَامَ الْفَصْلِ

الحوار بالصور

	مَنْ هُوَ؟ مَا مِهْنَتُهُ؟ هَلْ هُوَ رَئِيسُ إِنْدُونِيسِيَا سَابِقًا؟
	مَنْ هِيَ؟ مَاذَا تَعْمَلُ؟ مَا مِهْنَتُهَا؟
	مَا هَذَا؟ هَلْ تَعِيشُ فِيهِ؟ مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟ مَا مِهْنَةُ أُمِّكَ؟
	مَنْ هُوَ؟ مَا مِهْنَتُهُ؟ مَا لَوْنُ سَيَّارَتِهِ؟
	مَنْ هِيَ؟ مَا مِهْنَتُهَا؟ هَلْ هِيَ فِي الْفَرْحِ؟

	مَنْ هِيَ؟ مَاذَا تَعْمَلُ فِي الْفَصْلِ؟ مَا مِهْنَتُهَا؟
	مَا مِهْنَتُهُ؟ مَاذَا يَعْمَلُ؟ هَلْ هُوَ رَجُلٌ؟ هَلْ يُعَالِجُ الْمَرِيضَ؟
	مَنْ هُوَ؟ هَلْ يَعْمَلُ أَبُوكَ كَمِثْلٍ فِي الصُّورَةِ؟ مَا مِهْنَتُهُ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ؟
	مَنْ هُوَ؟ مَا مِهْنَتُهُ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ الْآنَ؟
	مَنْ هِيَ؟ هَلْ هِيَ امْرَأَةٌ؟ مَا مِهْنَتُهَا؟ مَاذَا تَبِيعُ؟ أَذْكَرُ



أَنْظُرْ إِلَى الصُّورِ الْآتِيَةِ ثُمَّ تَكَلَّمْ مَعَ صَاحِبِكَ عَنْ تِلْكَ الصُّورَةِ قَدَرِ خَمْسِ

الصورة	أَنْتَ	أَنَا
	المِثَالُ: +البَائِعُ يَعْمَلُ فِيهِ. +نَعَمْ، فِيهِ الْمَلَابِسُ الْكَثِيرَةُ مِثْلُ الْقَمِيصِ، وَالثَّوبِ، وَبَنْطَلُونِ، وَالنَّعْلِ، وَغَيْرِهَا +نَعَمْ، هُوَ سُوقٌ مَشْهُورٌ فِي بَارِي بَارِي	المِثَالُ: - مَا الَّذِي يَعْمَلُ فِيهِ؟ - هَلْ تَعْرِفُ مَا فِيهِ؟ - هَلْ زُرْتَ ذَلِكَ السُّوقَ؟
		
		



التَّرْكِيبُ

حروف العطف

و (dan)

ف (maka)

- الفَلَّاحُ فِي بَارِي بَارِي يَزْرَعُ
الرُّزَّ وَالْفَوَاكِهَ وَالْخَضِرَوَاتِ
- أَنَا تَاجِرُ الْإِزَارِ الْبَقِيسِيِّ
وَقَلَنْصُوةَ بُؤْنِي
- يَدْخُلُ أُنْدِي أَحْمَدُ فَلْنْدِي
فَاطِمَةُ فَخَالِدِ السَّيَّارَةِ فَيْتِي
- يَدْخُلُ مُدَرِّسُ الْفُضْلِ
فَيَسْلَمُ عَلَى التَّلَامِيذِ

ثم (kemudian)

أو (atau)

- أَرْسَمُ مَظَاهِرَ شَاطِئِ لُفُؤِي ثُمَّ
مَظَاهِرَ حَدِيقَةِ مَاتِرُوتَاسِي ثُمَّ
- هَلْ تَبِيعَ فِي سُوقِ لَاكْسِي
أَوْ سُوقِ سِينْجُولَ ؟
- مَظَاهِرَ جَبَلِ نِيْفُو
أَيُّ هَوَايَةِ تَخْتَارُ: التَّصَوُّيرُ أَوْ
- أَصَلِّي الْعَصَرَ فِي مُصَلَّى
الْمَدْرَسَةِ ثُمَّ أَتَعَشَّى فِي الدَّاحِلِيَّةِ
- الْقِرَاءَةُ أَوْ الْحُطُّ الْعَرَبِيُّ ؟

بَلْ (bahkan/tetapi)

لَكِنْ

(tetapi)

- لَا أَرْكَبُ دَرَّاجَةً، بَلْ سَيَّارَةً
- لَسْتُ تَاجِرَ جَاكِرَ لَكِنْ

فَيْتِي فَيْتِي	تَاجِرَ السَّمَكِ
- لَا أَقْرَأُ الْكِتَابَ فَقَطْ ... بَلْ	- لَسْتُ شَرْطِيًّا لَكِنْ بَوَّابًا
- أَحَلَّهُ وَأَخَصَّهُ أَيْضًا	- مَا عِنْدِي كِتَابٌ لَكِنْ مِرْسَمَةٌ
- لَسْتُ مُدِيرًا، بَلْ خَادِمًا	
لَا (tidak)	حَتَّى (hingga)
- أَبِيعُ الْإِزَارَ الْبَقِيسِيَّ لَا	- يَصِيدُ أَبِي يَوْمًا حَتَّى يَوْمَيْنِ
- الْقَلَنْصُوءَ بُؤَيِّ	- كُلُّ مُدْرَبٍ الْمَسْكَنِ
- جَاءَ مُدَرِّسٌ لَا طَالِبٌ	- يَتَكَلَّمُونَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
- أَنَا صَيَّادٌ لَا بَحَّارٌ	- حَتَّى التَّلَامِيذُ

KETERANGAN

1. Athaf adalah perantara antara dua kata yang I'rabnya sama dengan menggunakan salah satu huruf Athaf
2. Huruf-huruf Athaf tersebut adalah و، لا، حتى، ف، adapun fungsinya sudah dipaparkan pada tabel sebelumnya.

التدريب 1: إِمْلَأِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْفُنَاسِيَةِ لِلصُّورِ



1- مِنْ هَوَايَتِي مُشَاهَدَةُ لُعْبَةِ كُرَةِ السَّلَةِ وَ



2- الفَلَّاحُونَ مَشْغُولُونَ فِي _____ لَا فِي السُّوقِ



4- أُمِّي طَبِيبَةٌ تَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ ثُمَّ _____



5- يَصِيدُ أَبِي الْجُمْبَرِي وَالْخُبَّارَ حَتَّى _____

التدريب 2: اُكْتُبْ الْجُمْلَةَ الَّتِي فِيهَا حَرْفُ الْعَطْفِ

ف (maka)

و (dan)

- يَدْخُلُ أُنْدِي أَحْمَدُ فَنُذِي فَاطِمَةَ

- الْفَلَّاحُ فِي بَارِي بَارِي يَزْرَعُ

فَعَمَرَ فَخَالِدَ السَّيَّارَةِ فَيَتِي فَيَتِي

الرُّزَّ وَالْفَوَاكِهَ وَالْخَضِرَوَاتِ

..... -

..... -

..... -

..... -

..... -

..... -

أو (atau)

ثم (kemudian)

- هَلْ تَبِيعُ فِي سُوْقٍ لَاكْسِي

- أَرَسَمَ مَظَاهِرَ شَاطِئِ لُمْفُوي ثُمَّ

أَوْ سُوْقٍ سَيْنَجُولُ ؟

مَظَاهِرَ حَدِيقَةِ مَاتِرُوتَاسِي

..... -

..... -

..... -	 -
..... -	 -
(tetapi) لَكِنْ	بَلْ (bahkan/tetapi)
لَسْتُ تَاجِرَ جَاكِرٍ لَكِنْ	- لَا أَرْكَبُ دَرَجَةً، بَلْ سَيَّارَةً فَيَتِي
تَاجِرَ السَّمَكِ	فَيَتِي
..... -	 -
..... -	 -
..... -	 -
حَتَّى (hingga)	لَا (tidak)
يَصِيدُ أَبِي يَوْمًا حَتَّى يَوْمَيْنِ	- أَبِيعُ الْإِزَارَ الْبُقَيْسِيَّ لَا
..... -	الْقَلَنْصُوءَ بُؤَيِّ
..... -	 -
..... -	 -
..... -	 -



الْقِرَاءَةُ

إِقْرَأِ الْقِرَاءَةَ الْآتِيَةَ

المهنة لمجتمع باري باري

مَهِنَ النَّاسِ مُتَنَوِّعَةً. مِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ مُدَرِّسًا وَمُوظَّفًا وَمُهَنْدِسًا وَطَبِيبًا وَرَسَّامًا
وَصَحْفِيًّا وَشُرْطِيًّا وَجُنُودًا وَتَاجِرًا وَطَبَّاحًا وَفَلَّاحًا وَخَضِرِيًّا وَفَاكِهِيًّا وَنَجَّارًا وَصَيَّادًا
وغيرها.

وَمَهِنَ لِأَهْلِ بَارِي بَارِي مُتَنَوِّعَةً أَيْضًا. مِنْهُمْ تَجَّارٌ ، وَهُمْ يَبِيعُونَ أَشْيَاءَ مُتَنَوِّعَةً
مِنْهَا جَاكَزٌ وَهُوَ مَلَابِسُ الْمَهْجُورَةِ، هُمْ يَبِيعُ فِي سُوقٍ لَيْلِيٍّ سَيْنَجُولٍ. فِي هَذَا
السُّوقِ سَنَجِدُ الْمَلَابِسَ الْمَهْجُورَةَ الْكَثِيرَةَ وَأَكْثَرُهَا أَحْسَنُ مِنْ مَلَابِسِ جَدِيدَةٍ بَلْ
بِشْمَنِ رَخِيصٍ.

وَبَعْضُهُمْ مِنْ صَيَّادٍ. أَكْثَرُ الصَّيَّادِ يَسْكُنُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ سُورِيَانَجٍ وَلَمْفُوي
حَتَّى سَوْمَقَانَجٍ. وَأَكْثَرُهُمْ يَسْتَعْمِلُونَ الشَّبَكَةَ. وَحُصُولُ الصَّيْدِ مُتَنَوِّعَةٌ مِنْهَا السَّمَكُ
وَالْجَمْبَرِيُّ وَالْخَبَّارُ حَتَّى السَّرَطَانُ. وَهُمْ يَبِيعُهُ فِي سُوقِ سَمَكِ سُورِيَانَجٍ وَسَيْنَجُولٍ.

وَالْمَهِنَ الْآخَرَى هِيَ مُوظَّفٌ وَمُدَرِّسٌ وَمُحَاضِرٌ وَطَبِيبٌ وَغَيْرُهَا يَسْكُنُونَ حَوْلَ
الْمَدِينَةِ. وَفِي الْقَرْيَةِ مِثْلُ بَجُوكِيكِي أَكْثَرُ النَّاسِ يَكُونُ فَلَاحًا وَخَضِرِيًّا وَنَجَّارًا
وَيَحْصُلُونَ الرُّزَّ وَالْخَضِرَوَاتِ وَالْفَوَاكِهَ وَالْخَشَبَ وَغَيْرَهَا.

التَّدرِيبُ 1: أَجِبْ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ

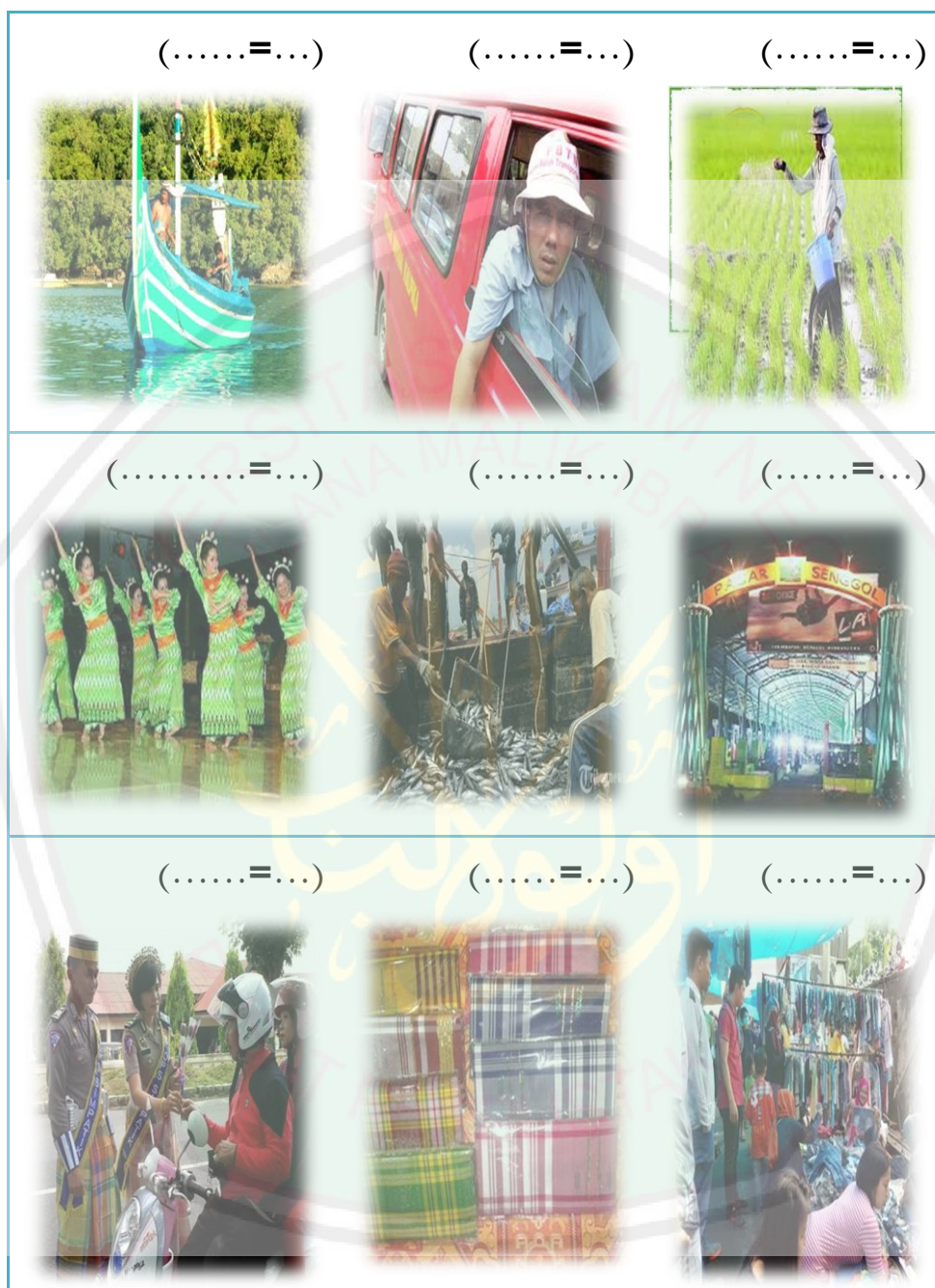
6. أَذْكَرُ أَنْوَاعَ مَهِنِ النَّاسِ

.....

7. أَيْنَ يَبِيعُ التَّاجِرُ فِي بَارِي بَارِي ؟



التَّدرِيبُ 3: ضَعُ (✓) تَحْتَ الصُّورِ الْمَذْكُورَةِ فِي الْقِرَاءَةِ وَ
(X) تَحْتَ الصُّورِ غَيْرَةِ الْمَذْكُورَةِ. ثُمَّ أذْكُرْ إِسْمَهَا



التَّدرِيبُ 4: اجْعَلِ الْجُمْلَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلصُّوَرِ



الكتابَةُ

العلم صيد والكتابة قيده
قيد صيودك بالحبال الوثائق

التدريب 1

رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً

١. المدرسة - يذهب - المدرس - الى - الثانوية باري باري.
٢. و - الممرض - ماهران - الطبيب .
٣. السوق لاكيسي - الى - باع - البضائع - التاجر .
٤. الفلاح - الرز - المزرعة - في - يزرع.
٥. الصحفي - عن - الأخبار النافعة - يبحث

١.
٢.
٣.
٤.

التدريب 2

اكتب في الفراغ الكلمة المناسبة لتكون جملة مفيدة

1. هذا هو يعمل في المدرسة الثانوية الحكومية باري باري
2. هذا هو يعمل في المستشفى أندي ماكساوو
3. هي تريد أن تعالج المرضى
4. هذا نجار هو يعمل في
5. هذا تاجر هو يعمل في

التدريب 3

صف هذه الصورة (لا تقل عن 5 كلمة)

الجواب =

1



الجواب =

2



الجواب =

3



الجواب =

4



الجواب =

5



الواجب المنزلي

أَكْتُبْ عَنِ مِهْنَةِ وَالِدَيْكَ وَأَنْشِطْهُمَا

مع التمنيات بالتوفيق والنجاح

نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي





❖ Indikator Pembelajaran:

- Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan **نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي**
- Menerapkan percakapan terkait topik berkaitan **نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي**
- Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik berkaitan **نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي**
- Menyusun teks tulis yang terkait topik berkaitan **نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي**

❖ Tujuan Pembelajaran:

- Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca, dan menulis dengan bahasa Arab yang berkaitan dengan topik berkaitan **نِظَامُ الْعَمَلِ فِي بَارِي بَارِي**

الِاسْتِمَاعُ

اسْتَمِعْ جَيِّدًا إِلَى قِرَاءَةِ الْأُسْتَاذِ
ثُمَّ اكْتُبْ حَرَكَاتِ الْمُفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ



الْمُفْرَدَاتُ

المُعْرَدَاتُ	المَعْنَى	المُعْرَدَاتُ	المَعْنَى
العقيقة	Akikah	النظام	Peraturan
الزواج	Pernikahan	العادة	Adat
الخطبة	Khitbah	الفن	Kesenian
الإتفاق	Kesepakatan	الإلتزام	Kewajiban
طقوس	Acara	العقوبة	Hukuman
الطهارة	Kesucian	الأخطاء	Kesalahan
العقد	Akad	الرقصة	Tarian
الوليمة	Acara/ walimah	بيت العادة	Rumah adat
الزيارة	ziarah	لباس العادة	Baju adat
استطاع - يستطيع	Bisa	نسج - ينسج	Menenun
بحث - يبحث	Mencari	باع - يبيع	Menjual
فرح - يفرح	Senang	وجد - يجد	Mendapatkan
تناول - يتناول	Makan siang	حصل - يحصل	Menghasilkan
علاج - يعالج	Memeriksa	سكن - يسكن	Tinggal
سمى - يسمى	Dinamakan	استعمل - يستعمل	Menggunakan
زرع - يزرع	Menanam	صاد - يصيد	Menangkap
خرف - يخرف	Memetik	قطع - يقطع	Menebang

التدريب 2: صِلْ بَيْنَ الْكَلِمَةِ وَالصُّورِ الْآتِيَةِ

 6	المَعْنَى الرَّاقِصَةُ	 1
---	--------------------------------------	--

	التَّاجِرُ الْفَلَّاحُ الْفَلَّاحَةُ .....2	
	الْمُدَرِّسُ الصَّيَّادُ الْأُسْتَاذُ .....3	
	الْشَّرْطِيُّ .....4	
	النَّسَّاجَةُ الْمُوسِيقِيَّةُ .....5	
.....10		

اسْتَمِعْ جَيِّدًا إِلَى آلَةِ التَّصْوِيرِ. سَأُبَيِّنُ إِلَيْكُمْ
نِظَامَ عَمَلِ النَّاسِ فِي بَارِي بَارِي



التدريب 1: اسْتَمِعْ جَيِّدًا. ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

❖ 1- مَاذَا مَهَنَ النَّاسِ فِي بَارِي بَارِي ؟

..... ❖

❖ 2- مَاذَا يَعْمَلُ الصَّيَّادُ ؟

..... ❖

❖ 3- مَا الَّذِي حَصَلَهُ الْفَلَّاحُ فِي بَارِي بَارِي ؟

..... ❖

❖ 4- أَيْنَ يَبِيعُ التَّجَرُّ فِي بَارِي بَارِي ؟

..... ❖

❖ 5- هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ. مَا وَاجِبُكَ؟

..... ❖

التدريب 2: اختر الإجابة الصحيحة مناسبة بالبيان السابقة

1 - مَهَنَ النَّاسِ فِي بَارِي بَارِي مُتَنَوِّعَةً، الْأَوَّلُ

أ- التَّاجِرُ ب- السَّائِقُ ج- الْفَلَّاحُ د- حَسَنُ الدِّينِ

2 - فَالْصَّيَّادُ فِي بَارِي بَارِي أَكْثَرُهُمْ يَسْكُنُونَ فِي.....

أ- بَجُوكِيكِي ب- الْمَدْرَسَةُ ج- شَاطِئِ الْبَحْرِ د- حَوْلَ الْمَدِينَةِ

3 - يَحْصُلُ الصَّيَّادُ فِي بَارِي بَارِي

- أ- الرُّزَّ والخَضِرَوَاتِ ب- السَّمَكُ وَالْجَمِيرِيُّ ج- السَّمَكُ والرُّزَّ د- المَلَابِسِ
- 4 -يَذْهَبُ الْفَلَّاحُ إِلَى الْمَرْعَةِ فِي.....
- أ- فِي الصَّبَاحِ وَيَرْجِعُونَ فِي الْمَسَاءِ ج- فِي الْمَسَاءِ وَيَرْجِعُونَ فِي الصَّبَاحِ
ب- فِي الْمَسَاءِ حَتَّى اللَّيْلِ د- فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ
- 5 -يَحْصُلُ الْفَلَّاحُ فِي بَارِي بَارِي.....
- أ- الرُّزَّ والخَضِرَوَاتِ ب- السَّمَكُ وَالْجَمِيرِيُّ ج- السَّمَكُ والرُّزَّ د- المَلَابِسِ
- 6 -يَحْصُلُ الصَّيَّادُ فِي بَارِي بَارِي.....
- أ- الرُّزَّ والخَضِرَوَاتِ ب- السَّمَكُ وَالْجَمِيرِيُّ ج- السَّمَكُ والرُّزَّ د- المَلَابِسِ
- 7 - التَّاجِرُ فِي بَارِي بَارِي أَكْثَرُهُمْ يَسْكُنُونَ.....
- أ- بِجُوكِنِكِي ب- الْمَدْرَسَةِ ج- شَاطِئِ الْبَحْرِ د- حَوْلَ الْمَدِينَةِ
- 8 -يَبِيعُ التَّاجِرُونَ فِي سُوقٍ لَا كَسَّ.....
- أ- الرُّزَّ والخَضِرَوَاتِ ب- السَّمَكُ وَالْجَمِيرِيُّ ج- إِحْتِيَاجَاتُ الْمُجْتَمَعِ د- المَلَابِسِ
- 9 -يَبِيعُ التَّاجِرُونَ فِي سُوقٍ سَيْنَجُولُ.....
- أ- فِي الصَّبَاحِ وَيَرْجِعُونَ فِي الْمَسَاءِ ج- فِي الْمَسَاءِ وَيَرْجِعُونَ فِي الصَّبَاحِ
ب- فِي الْمَسَاءِ حَتَّى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ د- فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ
- 10 -فَيَجِبُ لِلطُّلَابِ أَنْ يَذْهَبُوا قَبْلَ السَّاعَةِ.....
- أ- السَّابِعَةِ ب- الثَّمَنَةِ ج- السَّادِسَةِ د- بَعْدَ الصُّبْحِ

الْحَوَارُ

قَبْلَ الدِّرَاسَةِ اجْعَلْ بِمُجْمُوعَةٍ صَغِيرَةٍ تَتَكَوَّنُ مِنْ
سَبْعَةِ أَشْخَاصٍ ثُمَّ اجْلِسْ حَسَبَ الْمَجْمُوعَةِ



رئيسُ باريِّ باريِّ : مَا مِهْنَتُكُمْ جَمِيعًا يَا أُمَّتِي؟

الْفَلَّاحُ : أَنَا فَلَّاحُ يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي بَاجُوكِي يَاسِيدِي. أَنَا أَعْمَلُ
فِي الْمَرْعَةِ وَالْبُسْتَانِ، أَزْرَعُ الرُّزَّ وَالْخَضِرَوَاتَ وَغَيْرَهَا حَتَّى
يَسْتَطِيعُ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ يَطْعَمُوا كُلَّ يَوْمٍ.

الصَّيَّادُ : أَنَا صَيَّادُ يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي شَاطِئِ الْبَحْرِ سُورِيَانَج
يَاسِيدِي. أَنَا أَعْمَلُ فِي الْبَحْرِ، نُصَيِّدُ السَّمَكَ وَغَيْرَهُ حَتَّى
يَسْتَطِيعُ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ يَطْعَمُوا بِهِ عِنْدَ الطَّعَامِ.
التَّاجِرُ : أَنَا تَاجِرُ يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي لَآكْسِي يَاسِيدِي. أَنَا أَعْمَلُ
فِي سُوقِ لَآكْسِي وَ سُوقِ لَيْلِي سِينْجُولُ، أَبِيعُ أَشْيَاءَ مُتَنَوِّعَةً
حَتَّى يَسْتَطِيعُ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ يَجِدُوا إِحْتِيَاجَاتَهُمْ فِي
السُّوقِ.

السَّائِقُ : أَنَا سَائِقُ سَيَّارَةٍ فَيْتِي يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي لَافْدِي
يَاسِيدِي. أَنَا أَعْمَلُ حَوْلَ الْمَدِينَةِ، أَدْخُلُ الْمَحْطَّةَ لَافْدِي كُلَّ
صَبَاحٍ ثُمَّ أَدُورُ حَوْلَ الْمَدِينَةِ لِبَحْثِ الرِّكَّابِ حَتَّى يَسْتَطِيعَ
مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى أَيِّ مَكَانٍ يُرِيدُهُ فِي بَارِي
بَارِي.

الْمُدْرَسُ : أَنَا مُدْرَسُ يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي شَارِعِ جُنْرَالِ سُودِرْمَان. أَنَا
أَعْمَلُ فِي الْمُدْرَسَةِ، أَدْرُسُ الطَّلَبَةَ فِي الْمُدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ

الإِسْلَامِيَّةُ الْحُكُومِيَّةُ بَارِي بَارِي حَتَّى يَكُونُ طَلَبَةُ مَاهِرِينَ وَ
يَسْتَفِيدُ كَثِيرًا لِمُجْتَمَعِ بَارِي بَارِي.

الطَّبِيبُ : أَنَا طَبِيبٌ يَاسِيدِي، أَسْكُنُ فِي شَارِعِ جِنْرَالِ سُوْدِرْمَان. أَنَا
أَعْمَلُ فِي السُّتَشْفَى أَنْدِي مَكَاوُو بَارِي بَارِي، أُعَالِجُ
الْمَرْضَى كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى مَازَالَ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي فِي صِحَّةٍ
وَعَافِيَةٍ.

رَئِيسُ بَارِي بَارِي : أَحْسَنْتُمْ يَا أُمَّتِي. كُلُّكُمْ مُمْتَازَةٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.



بَعْدَ قِرَاءَةِ الْحَوَارِ التَّالِي، الْآنَ إِحْفَظِ الْحَوَارَ جَيِّدًا ثُمَّ تَبَادِلِ الْحَوَارَ مَعَ
زَمِيلِكَ أَمَامَ الْفَصْلِ

الْحَوَارُ بِالصُّوَرِ



مَنْ هُوَ؟
أَيْنَ يَعْمَلُ؟
مَاذَا يَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟

	مَنْ هُمَا؟ أَيْنَ يَعْمَلَانِ؟ مَاذَا يَعْمَلَانِ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هِيَ؟ أَيْنَ تَعْمَلُ؟ مَاذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هُوَ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ؟ مَاذَا يَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هُوَ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ؟ مَاذَا يَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هِيَ؟ أَيْنَ تَعْمَلُ؟ مَاذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟

	مَنْ هُوَ؟ أَيْنَ يَعْمَلُ؟ مَاذَا يَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هِيَ؟ أَيْنَ تَعْمَلُ؟ مَاذَا تَعْمَلُ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هُمَا؟ أَيْنَ يَعْمَلَانِ؟ مَاذَا يَعْمَلَانِ كُلَّ يَوْمٍ؟
	مَنْ هُمْ؟ مَاذَا تَعْمَلُونَ؟ أَذْكُرُ وَاحِدًا فَوَاحِدًا

الحوار الموجه



وَالآن لَاحِظِ الْمِثَالَ الْآتِي ثُمَّ اجْعَلْ حِوَارًا مُوجَّهًا مِنْ تِلْكَ التَّوْجِیْهَاتِ

المثال:

أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ صَيَّادًا وَأُصَيِّدَ السَّمَكَ وَغَيْرَهُ حَتَّى يَسْتَطِيعَ مُجْتَمَعُ بَارِي
بَارِي أَنْ يَطْعَمُوا بِهِ عِنْدَ الطَّعَامِ.

أَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ صَيَّادًا
لَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ صَيَّادًا، بَلْ مُدَرِّسًا أَدْرُسُ الطَّلَبَةَ حَتَّى يَكُونُوا
مَاهِرِينَ وَ يَسْتَغْنُوا كَثِيرًا لِمُجْتَمَعِ بَارِي بَارِي.

أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ أَنَا طَبِيبًا أُعَالِجُ الْمَرْضَى كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى مَازَالَ مُجْتَمَعُ بَارِي
بَارِي فِي صِحَّةٍ وَعَافِيَةٍ.

أَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ أَنَا طَبِيبًا
لَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ أَنَا طَبِيبًا، بَلْ فَلَّاحًا أَزْرِعُ الرُّزَّ وَالْخَضِرَوَاتِ
وغيرها حَتَّى يَسْتَطِيعَ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ يَطْعَمُوا كُلَّ يَوْمٍ.

وَالآن أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُتَبَادِلَةً مَعَ أَصْحَابِكَ حَسَبَ الْأَحْوَالِ



– أُريدُ أَنْ أَكُونَ بَيُضِيًّا. يَحْصُلُ دَجَاجَتِي بَيُضٌ حَتَّى يَسْتَطِيعَ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي أَنْ
يَطْعُمُوا بِهِ عِنْدَ الطَّعَامِ.

..... –

..... –

– أُريدُ أَنْ أَكُونَ بَجَّارًا. أَجْعَلُ الْحِزَانَةَ وَالْكُرْسِيَّ وَغَيْرَهَا حَتَّى يَسْتَطِيعَ مُجْتَمَعُ بَارِي
بَارِي أَنْ يَسْتَعْمِلَهَا.

..... –

..... –

– أُريدُ أَنْ أَكُونَ مُعْنِيًّا. أُعْنِي الْعِنَاءَ الْبَيْسِيَّةَ حَتَّى يَكُونَ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي فَارِحًا
مَسْرُورًا.

..... –

..... –

– أُريدُ أَنْ أَكُونَ دَاعِيًّا. أَدْعُوا النَّاسَ إِلَى الْخَيْرِ حَتَّى يَكُونَ مُجْتَمَعُ بَارِي بَارِي عَالِمًا
وَصَالِحًا.

..... –

..... –

– أُريدُ أَنْ أَكُونَ رَئِيسًا لِبَارِي بَارِي. سَأَكُونُ رَئِيسًا عَادِلًا آمِنًا حَتَّى يَكُونَ مُجْتَمَعُ بَارِي
بَارِي بِسَاعِدَةٍ مَسْرُورَةٍ.

..... –

..... –

التَّرَكِيبُ

الْمُبْتَدَأُ (ضَمَائِرُ الْجَمْعِ) + الْخَبَرُ (الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ)



مؤنث		
المُبْتَدَأُ	الخَبَرُ	
هُنَّ	يَعْلَمْنَ	فِي الْمَدْرَسَةِ
أَنْتِ	تُعَلِّمْنَ	فِي الْمَدْرَسَةِ
هِنَّ	يَجْتَهِدْنَ	فِي أَعْمَالِهِنَّ
أَنْتِ	تَجْتَهِدْنَ	فِي أَعْمَالِهِنَّ
نَحْنُ	نَجْهَدُ	فِي أَعْمَالِنَا



مذكر		
المُبْتَدَأُ	الخَبَرُ	
هُمْ	يَحْيِيذُونَ	السَّمَكَ
أَنْتُمْ	تَحْيِيذُونَ	السَّمَكَ
هُمْ	يُزْعِرُونَ	الرَّزَّ
أَنْتُمْ	تُزْعِرُونَ	الرَّزَّ
نَحْنُ	نُزْعِرُ	الرَّزَّ

KETERANGAN

Dhamir (kata ganti) *jama'* (plural) di antaranya adalah :

- هم Untuk orang ketiga laki-laki, fi'il mudhari'nya mengikuti pola يفعلون
- هن Untuk orang ketiga perempuan, fi'il mudhari'nya mengikuti pola يفعلن
- أنتم Untuk orang kedua laki-laki, fi'il mudhari'nya mengikuti pola تفعلون

- أنن Untuk orang kedua perempuan fi'il mudhari'nya mengikuti pola تفعّلن
- نحن Untuk orang pertama laki-laki/perempuan fi'il mudhari'nya mengikuti pola نفعّلن

التدريب: إملاً الفراغ

نَحْنُ	أَنْتُمْ	هُمْ	أَنْتِ	هُنَّ
تَدْرُسْنَ	تَدْرُسُونَ	يَدْرُسُونَ	تَدْرُسْنَ	يَدْرُسْنَ
تَزْرَعُ	.....	.....	.....	.....
.....	يَسْعَوْنَ	.....	.....	.....
.....	.....	يُعَاجِلُونَ	.....	.....
.....	.....	.....	تَعْمَلْنَ	.....
.....	.....	.....	يَجْتَحِدْنَ	.....

التدريب

المِثَال: – أَنَا طَبِيبٌ، أَسْكُنُ فِي شَارِعِ جَنَرَالِ سُودِرْمَان. أَنَا أَعْمَلُ فِي
الْمُسْتَشْفَى أَنْدِي مَكَاوُو بِبَارِي بَارِي، أَعَالِجُ الْمَرْضَى كُلَّ يَوْمٍ

1 - نَحْنُ

2 - أَنْتُمْ

3 - هُمْ

4 - أَنْتُنَّ

5 - هُنَّ

الْقِرَاءَةُ

إِقْرَأِ الْقِرَاءَةَ الْآتِيَةَ



نِظَامُ أُسْرَتِي

اِسْمِي بِاسُو رَحْمَنُ الدِّينِ، مِهْنَتِي مُدَرِّسٌ. يَلْزِمُ عَلَيَّ أَنْ أُدَرِّسَ الطَّلَبَةَ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ. وَلِي أُخْتُ كَبِيرَةٌ، مِهْنَتُهَا طَبِيبَةٌ تَعْمَلُ فِي السُّتَشْفَى أَنْدِي مَكَاسَاوُو بِبَارِي بَارِي، تُعَالِجُ الْمَرْضَى كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى فِي اللَّيْلِ. وَمِهْنَةُ أَبِي فَلَاحٌ. يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ وَالْبُسْتَانِ، يَزْرَعُ الرُّزَّ وَالْخَضِرَوَاتِ وَغَيْرَهَا. يَعْمَلُ فِيهَا مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ، يُصَلِّي الطُّهْرَ وَالْعَصْرَ فِيهَا، يَتَنَاوَلُ وَيَسْتَرِيهِ فِي الْمَعْرَشِ جَانِبَ الْمَرْعَةِ. يَسْكُنُ أَبِي مَعَ أُمِّي، وَكَانَتْ أُمِّي نَسَاجَةً. تَنْسُجُ إِزَارَ الْحَرِيرِ الْبُقَيْسِيِّ. يَسْتَعْمِلُهَا نِسَاءُ الْبُقَيْسِ مَعَ لِبَاسٍ بُودُو فِي الْبَرَامِجِ التَّزْوَجِ.

وَأَمَّا نِظَامُ التَّزْوَجِ فِي شُعْبَةِ بُقَيْسِي مُرْتَبَةً بِالتَّعَارُفِ (ma'manu-manu) ثُمَّ الْخِطْبَةُ (madduta) ثُمَّ التَّوَكُّيدُ وَالْإِتِّفَاقُ (mappasiarekeng) ثُمَّ طُقُوسُ لَيْلَةِ الطَّهَارَةِ (wenni mappacci) ثُمَّ عَقْدُ النِّكَاحِ (kawing) ثُمَّ الْوَلِيمَةُ (tudang botting) وَالْآخِرُ الزِّيَارَةُ (marola).

التَّدرِيبُ 1: أَحِبَّ الْأَسْئَلَةَ الْآتِيَةَ

11. مَا مِهْنَةُ بِاسُو رَحْمَنُ الدِّينِ، وَمَا نِظَامُ فِي عَمَلِهِ ؟

الْجَوَابُ:

12. أَيْنَ تَعْمَلُ أُخْتُ بِاسُو رَحْمَنُ الدِّينِ، وَمَا نِظَامُ فِي عَمَلِهَا ؟

الْجَوَابُ:



التدريب 2: كَمَلِ الْقِرَاءَةَ الْآتِيَةَ

إِسْمِي بِاسْمِ رَحْمَنِ الدِّينِ، مِهْنَتِي يَلْزِمُ عَلَيَّ أَنْ أُدْرَسَ الطَّلَبَةُ مِنْ
الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ. وَلِي أُخْتُ كَبِيرَةٌ، مِهْنَتُهَا طَبِيبَةٌ تَعْمَلُ فِي أَنْدِي
مَكَاسَاوُ بَبَارِي بَارِي، تُعَالِجُ كُلَّ يَوْمٍ حَتَّى فِي اللَّيْلِ.

وَمِهْنَتُهُ أَيْ فَلَاحٌ. يَعْمَلُ فِي، يَزْرَعُ الرُّزَّ وَالْخَضِرَوَاتِ وَغَيْرَهَا. يَعْمَلُ
فِيهَا مِنْ حَتَّى الْمَسَاءِ، يُصَلِّي الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ فِيهَا، يَتَنَاوَلُ وَيَسْتَرِيهِ فِي



التَّدرِيبُ 3: أُكْتُبِ الْجُمْلَةَ مُنَاسِبَةً بِالصُّورَةِ

(3)



(2)



(1)





- 1 ❖
- 2 ❖
- 3 ❖
- 4 ❖
- 5 ❖
- 6 ❖
- 7 ❖
- 8 ❖
- 9 ❖

الكتابة

الكتابة هي نهضة الثقافة

التدريبات

رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً

1. عَلَيَّ - الطَّلَبَةُ - أَنْ أُدَرِّسَ - يَلْزَمُ - مُدَرِّسٌ - أَنَا

2. تَعْمَلُ - فِي - السُّتَشْفَى أَنْدِي مَكَاثَاوُ - بِيَارِي بَارِي - بِيَسِّي آمِنَةَ

3. الرُّزَّ - وَ - وَغَيْرَهَا - نَزَرَعُ - الْحَضَرَوَاتُ - فَلَاخُ - نَحْنُ

4. عَلَيْهِمْ - يَذْهَبُوا - إِلَى - صَبَاحًا - يَلْزَمُ - هُمْ - الطَّلَبَةُ - أَنْ - الْمَدْرَسَةِ

5. إِزَارَ - الْحَرِيرَ - أُمِّي - تَنْسَجُ - الْبُقَيْسِي - بَيْتَ -

..... فِي

تَرْجِمُ مَا يَلِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

1. Kami bekerja di rumah sakit di kota Parepare

.....

2. Mereka (pr) membeli baju di pasar Senggol

.....

3. Dia (lk) adalah petani yang tinggal di bacukiki

.....

4. Kami dihukum karena terlambat masuk kelas

.....

5. Saya ingin jadi walikota Parepare

.....

التدريب 3:

صِفْ هَذِهِ الصُّورَةَ (لَا تَقُلْ عَنْ 5 كَلِمَةً)

..... = الجواب

.1



..... = الجواب

.2



..... = الجواب

.3



..... = الجواب

.4



..... = الجواب

.5



الواجبة المنزلية

أَكْتُبِ الْمِهْنَةَ الَّتِي تَتَمَنَّى



مع التمنيات بالتوفيق والنجاح